Kinyaihangiro: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Colossians, Ephesians, Galatians, James, Jude, Philemon, Philippians, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 1 Corinthians

Chapter 1

1inye Paulo, owo Katonda yayenzire kanyetwa entumwa ya Yesu Kristo, na murumna weitu Sositenesi, 2nitubahandikira inywe enteko ya Katonda eya Korintho, Inywe mkahindulwa kuba abatakatifu omli Yesu Kristo, mwayetwa kuba abatakatifu hamo na bona abali bulihantu nibashaba kutakira omkama weitu Yesu Kristo, Omkama wabo kandi Mkama weitu. 3Ekisha ne milembe bibe omlinywe kuluga ahali Katonda isheichwe no Mkama weitu Yesu Kristo.4Ebilo byona nimbasimira Katonda aha rwekisha ekyoyabatungile omli Yesu Kristo. 5ahalwenshonga yo mjwangano gwanyu na Kristo mubeile abatungi omlibyona ebyomlikugamba byona nebyo mlikumanya. 6abakozile abatungi, ombyomwagambilwe nkobujulizi ahali Kristo okwo bili amazima omlinywe.7Mwabona buli matungwa go mwoyo, nkokwo mwine eshubi yo kushululirwa kwa Mkama weitu Yesu Kristo. 8Wenene niwe alibagumisa kuhikya akilo kyenzindo ekyoMkama weitu Yesu Kristo. 9Katonda ayabesire kamjwangana no Mwanawe Yesu Kristo omkama weitu, aba omweigwa.10Barumna bange nimbatagiliza, omwibara lya Yesu Kristo, nywena mgambe kimo mara mtatanukana. Mtegeke kimo mara mtekereze kimo. 11Abomwa Kloe bangambile okwo mwinamu empaka, inywe barumna bange.12Nyenzile kubagambira okwo buli omo omlinywe nagamba ati "inye ndi owa Paulo" anga inye, inye ndi owa Apolo" anga, "inye ndi owa Kefa" anga, "inye ndi owa Kristo". 13Isi Kristo alugirwemu ebichweka? Isi Paulo akabambwa kubalokola? Isi mkabatizibwa omwibara lya Paulo?14Ninsima Katonda olwokuba tindabatize nanomo omlinywe, shana Krispo na Gayo. 15omuntu ateja akagirati akabatizibwa omwibara lyange. 16(Shana nkabatiza abomwa Stephania. kushaga aho tinkumanya nkanyine ondijo owonabatize).17Kristo tiyantumile kubatiza shana kuranga evangeli, kutali kurangisa obumanyi bwa bantu, omsaraba gwa Yesu guteija gukabulwa nshonga.18Ebilikugambwa ahakufa kwa Yesu ahamsaraba, ne bigambo byo bufera aha balikuhwerekelera. Chonka ahalichwe abalikurokorwa nitubona okwo buli obushobora bwa Katonda 19Olwokuba kihandikilwe kiti, "Obumanyi bwa bamanyi ndibwita. na magezi ga bagezi ndi geita"20Ommanyi alinkahi? Omshomi alinkahi? omhakani owamakilo aga alinkahi? Katonda tiyahindwile obumanyi bwe nsi kabuba obufera? 21Katonda ombumanyi bwa wenene tiyakunzile bantu kubasa kummanya aharwobumanyi obwabo nyabwabo. Shana Katonda akenda kulokola abalikwesiga, kubalokoza ebigambo ebyo tulikuranga ebyobalikweta ebyobufera.22Abayahudi nibenda obubonero, kandi Abayunani nibenda obumanyi. 23Chonka ichwe nitulanga Kristo ayabambilwe, ali ekisitazo omba Yahudi kandi uburenga omba Yunani24Chonka ahabaraba besilwe, aba Yahudi na bayunani, nibamanya nkokwo Kristo na mani ga Katonda mara nobumanyi bwa Katonda. 25Katonda omburengabwe no mumanyi kusha abantu, no mbujegebwe amani nagashagya abantu.26Barumna bange mtekeleze aha mweto gwanyu. Ommilebere ya bantu tibeingi ababeile bali abamanyi, ti beingi ababeile beine obushobora, ti beingi ababeile nibaruga omnganda za bakama. 27Shana Katonda akalonda abo ensi yabeile nebona bali abafera kushonahaza abamanyi, akaronda abensi yabeile nebona bali abajege kushonahaza abamani.28Katonda akalonda abantu abahansi abagaywa ensi, abazoka bali ebintu kusha abone kulibisa abalikwebona bali abomgasho. 29akakola atyo omuntu wenawena ateija akesheijahaza ommeisho ge.30Katonda niwe ntabuko yo bulola bwanyu omli Yesu Kristo owoyahindwile obumanyi bweitu, obugologoki bweitu, butakatifu bweitu mara kuchungurwa kweitu. 31Nikyo bahandikiile bati, "araba nayebuga ayebuge Omkama."

Chapter 2

1Barumna bange olwoneizile owanyu kubarangilira ebyesherekire ebya Katonda, tindakolize emigambire elikuguma anga obumanyi bwingi. 2Ekyo nabeire nimpiga ahalinywe ti kindi shana Yesu Kristo ogwo ayabambilwe.3Orwotwabeile tulihamwe nkaba ndi omjege, nintina mara nintungura muno. 4Emigambile yange nebyo narangile bikaba bitali bigambo bya kutangaza ebyobumanyi. Shana bikaba nibyerekya amani ga Mwoyo mtakatifu, 5okwesiga kwanyu kuleke kuba ombumanyi bwa bantu, shana kube ommani ga Katonda.6Obumanyi bwa Katonda nitubugambira ombemyoyo ekuzile, chonka nibuba butali bumanyi bwensi egi anga bwa batwazi bayo abalikuhwelekerela. 7Tugamba obumanyi bwa Katonda obweshelekile obutalikumanyika obwo Katonda yateileo ensi etakabeileo twije tuhebwe ekitinwa.8Talio mtwazi wensi egi ayashobokilwe obumanyi obu: ahaorwokuba kabakubumanyile tibakubambire Mkama we kitinwa. 9Chonka nkokwo kyahandikilwe kiti: "Ekyo erisho litakabonaga, no kutwi kutakahulilaga, no muntu atakakitekelezaga ommwoyo, ekyo Katonda yatekatekile abamgonza"10Ebi nibyo Katonda yatushululire kulabira omlimwoyo, olwokuba Mwoyo ahenjuza buli kantu, nangu nebyesherekile ebikwasile ahali Katonda. 11Ni muntuki amanya ebitekelezo byo muntu gutali mwoyo gwa muntu einagyo? Nikyokimo taliho amanya ebyesherekile bya Katonda, Shana Mwoyo wa Katonda.12Kandi ichwe Mwoyo owotwaheirwe ti mwoyo wa nsi egi, shana mwoyo alikuruga ahari Katonda, tubase kushobokerwa amatungwa ago Katonda yatutungile. 13Mara amatungwa agotitulikugashoboroza rulimiorwotwayegesibwe obumanyi bwa bantu. Nitukoza orulimi olwo twayegesibwe na mwoyo, ebya Mwoyo nitubishobolola abeina Mwoyo1415Omuntu alikuhondera ebya Mwoyoashobopkerwa bulikantu, kandi wenene taliho amshobokerwa. 16Ebihandiko nibigamba biti, "Nohi aramanyire ebitekerezo bya Katonda, kugira oti nabasa kwegesa Katonda?" Chonka ichwe ebitekerezo bya Kristo nitubimanya.

Chapter 3

1Barumuna bange, tindafomoile neinywe nka bantu abeina Mwoyo, shana nka bantu be nsi, olwokuba omli Kristo muli nke nkeremeke. 2Nkabagabira amate tindabaheile kyakulya kilikuguma, olwokuba mkaba mtakakibasize nangu nanaha timkakibasize.3Orwo mkyali abantu bensi, kamulikugililangana ibuba no kulwana, aho ti mlibantu be nsi?, isi timlikutambuka nka bantu be nsi? 4Olwenshonga omuntu kalikugamba ati 'inye ndyo wa Paulo", ondijo ati "inye ndyo wa Apolo" Timlikulola nka bantu be nsi? 5Apolo ogwo yabohi? anga Paulo yabohi? Na abakozi bo olinya owomwayesigile, buli omwe kukola ebyo Mkama yamlagile.6Inye nkabyara, Apolo yasheshera ameizi, chonka Katonda niwe yabikulize. 7Kityo alikubyara na likusheshera ameizi tibeina nshonga. Shana olinya abikuza niwe Katonda.8Abyara na sheshera ameizi nibeingana, mara buli omo alibona emperwaye kwingana no mlimogwe. 9Olwokuba ichwe tuli abakozi ba Katonda inywe mli ekibanja kya Katonda, mlienjuye.10Nkokwo ekisha ekyo Katonda yantungire kili, nkombeka omsingi, ondijo yayombeka ahaligwonene, chonka bulimuntu alebe okwo alikugwombekaho. 11Taliho yakwombeka msingi gundi gutali ogwo ogwayombelirwe, nigwo Yesu Kristo.12Chonka komuntu alayombekaho edhahabu anga efeza anga amabale giguzi anga emiti anga obunyasi, 13Omlimo gwa bulimuntu guligya ahamshana. Ekilo kyo Mkama kiliguzora, omlimo ogwo gulizorwa omliro, omliro gulirenga omlimo gwa bulimuntu ogwoyakozile.14Enju eyo omunti ayombekile ahamsingi kelikaraho alibona emperwa. 15Chonka ko mlimo gwo muntu gulihya, aliterwa ehasara. norwo wenene alirokoka, chonka alishana ayaraba ommliro.16Timlikumanya okwo inywe mli Rwensinga ya Katonda mara Mwoyo wa Katonda neikara omlinywe? 17Komuntu wenawena alikambura Rwensinga ya Katonda, Katonda alimkambura. Rwensinga ya Katonda eba ntakatifu, mara Rwensinga egyo niinywe.18Omuntu atakyebiya Komuntu wenawena omlinywe alaba nayetekereza kuba ommanyi omnsi egi, abe omfera eije abase kuba ommanyi. 19Olwokuba obumanyi bwe nsi egi ahali Katonda nibwo bufera, Kikahandikwa kiti, "Abamanyi bakwatira ombwenge bwabo" 20Kandi " Omkama namanya okwo ebitekerezo bya bamanyi biteina Kantu."21Kityo omuntu atalyebugisa bantu, ebintu byona ne byanyu. 22Alakaba Paulo anga Apolo anga Kefa anga nsi anga bulola anga rufu anga obukilo obutuliho anga obukilo obuleija, byona ne byanyu, 23neinywe mli ba Kristo na Kristo no wa Katonda.

Chapter 4

1Omuntu atubone ati, atubone tili bakozi ba Kristo mara abagelezi be byesherekile bya Katonda. 2Mara kandi abagerezi abaragiirwe kuba abesigwa.3Chonka inye tindi kantu mlikandamra anga ndikaramrwa rukiko rwa bantu. Nangu nanye nyenka tindikweramra. 4Tinyinayo ekyo ndikwebabara chonka tikwo kugiranti ndi mgologoki. Omkama niwe alokundamra.5Aharwekyo mtaramra akanya katakagobile, Omkama atakeizile. Niwe alireta amshana ebisherekile ebisherekile ommwilima ashulure ne bitekerezo bye mitima. Nilwo bulimuntu alibona esimiye kuluga ahali Katonda.6Barumna bange, nashobolora ebikwasire alinye na Apolo olwenshonga yanyu kambasa kutwegaho kutashaga ahabihandikile: mteija mkagira ikuru erwoogu kugaya olinya. 7Nohi alikubona okwo alyomuntu we nshonga? nikihe ekyo oinakyo ekyo ataheirwe? Isi kolaba wakiheirwe kubaki noyesingiza manya oti tiwakiheirwe?8Mbwenu mwigusire! mwatungire! mwabeire abakama obuzira ichwe! mube abakama tubase kutwara hamo. 9Nintekereza nti ichwe omntumwa zona Katonda akatulonda tuli abenzindo, tukaba nitushana abantu ababeire baramwirwe kwitwa. Olwokuba ensi netutangalira, na bamaleika na bantu.10Ichwe tuli abafera olwenshonga ya Kristo, inywe omli Kristo muli abamanyi. Tuli abajege, chonke inywe mwine amani. Inywe nibabakunira chonka, chonka ichwe nibatugaya. 11Mpaka saa egi twine enjara ni liho, ti twine bijwaro, nituterwa, mara titwina bwikaro.12Nitukoza emikono yeitu emilimo ommani. Kabalikutujuma nitubagambagi, kabalikutuboyera tubitekanira. 13Kabalikutubihilila titulikurakana, tuli nke takataka ze nsi, nitushana ekomboto ye bintu byona.14Tinkuhandikebi kubashonahaza, nimbihandika kubahana nka bana bange abagonzibwa. 15Mlakaba mwine abegesa 10,000 omli Kristo, timwine beisheinywe beingi, inye nkaba isheinywe omli Kristo kwema olwo nabarangilira evangeli. 16Ahalwekyo nimbatagiliza mundondole.17Nikyo nabatwekiile Timotheo omwana wange omgonzibwa mara omwesigwa omli Mkama. Wenene alabeijukya entwaza zange omli Kristo, nkokwo ndikuzegesa buli hantu omli bulinteko. 18Abandi omlinywe beine ikulu manyoti tinyije wanyu.19Chonka ndi hei kubagoba ko Mkama alagonza. Tindikwija kuhiga ebyo abeikulu balikugamba, ninyenda kubona na mani gabo. 20Olwokuba obukama bwa Katonda tibuluga mubigambo, buluga ommani. 21Nimwendaki? Mbeizile ne nkoni anga mbeizile ne ngonzi no mwoyo gwo buchulezi.

Chapter 5

1Nikigambwa buli hantu nkokwo mwina obusihani, engeri yo busihani etari na mubanyamahanga. Omuntu kusihana na mkeishe. 2Mara nimwesingiza! mbari mwakubeile nimshasha, alaba akozile ekikolwa ekwo bamshende.3Norwo ndaba ntari hamo neinywe omu mubili ndi hamo neinywe omu mwoyo okwo bonoti ndi hamo neinywe 4na kozile ekintu nkekyo namramwile omwibara lyo Omkama Yesu, orwo mlaterana nanye ndi hamo neinywe ommani go mkama weitu Yesu. 5Omuntu ogwo mmukwase sitani amwite ombili, chonka omwoyogwe gurokoke aha kilo kyo Mkama kyo Mkama Yesu6Okwesingiza kwanyu ti kulungi, Timlikumanya okwo itumbyo like ritumbisa ensano yona? 7kityo mweyeze mweihemu itumbyo lya kale, mbase kuba ensano empya, nkokwo mutatumbisibwe. Olwokuba Kristo akatama keitu ka pasika, akatambwa ekitambo. 8Aharwekyo tukole obugenyi, tutabukoza itumbyo eryakale, anga itumbyo lyorwango ne ntambara, tubukoze omkate ogtatumisibwe nibwo bwesigwa namazima.9Nabahandikiile ombarua yange mtamanyilangana na basihani. 10Tindikugamba nti mwikale hare na basihani bona bona be nsi egi anga abomlulu na banyagi anga abalikwegashaniza ebishushane, kakyakubeile kityo mwakuseine kuluga omunsi.11Inye nkabahandikila nti mtamanyirangana no muntu alikumanyika okwo ali murumna wanyu chonka no msihani anga no muntu wo mululu anga nayegashsniza ebishushane, enjumangani anga entamizi, omuntu nkogwo nokulya mtalya nawe. 12Isi no mlimo gwange kulama abali aheru ye kanisa? isi ti mlimo gwanyu kulamla abali omkanisa? 13Chonka abo abali aheru ye Kanisa Katonda niwe alibalamla. "Omuntu omubi mmushende abarugemu"

Chapter 6

1Omlinywe omuntu karaba yeine ebigambo na mtahiwe, Yakubasa ate kutweija abatakansi ataweijile abaKristo? 2Timlikumanya okwo abakiristo nibo balilamla ensi egi? Isi kamlaba mli abokulamla ensi egi emishango eteina mani nebalema. 3Isi timlikumanya okwo tulilamla abamareika? Lero ebyomunsi, nitubasa kulamla ebyomunsi egi.4Katulaba nitubasa kulamla ebyensi egi, kubaki nimtwara ebigambo byanyu omtakansi? 5ne bye nshoni kubona nimbagambila ebigambo ebyo. kyakuba kite kubona omlinywe nihabulamu omuntu ommanyikwo owokubasa kulamla abali barumna? 6Shana nimtweijerangana omuntu na murumnawe ombatakansi!7Eki ne kigoko omlinywe kutweijerangana inywe omlinywe, kubaki mtemilizamu? Kubaki mteikilize kubihwa? 8Chonka mkozile entambara na bandi mwababiha, mara ni barumna banyu!9Timlikumanya okwo ababi batalitaha mbukama bwa Katonda? Mtakunda kubihwa. baba bajange, abegashaniza ebishushane, abasihani, ensiyaga, 10abashuma, abomururu, entamizi, ababihi be bishuba, abanyagi, tibalitaha ombukama bwa Katonda. 11Neinywe abandi nikwo mwabeile muli. Chonka mbwenu mkogibwa mwayera mwaba abagorogoki omwibara lyo Mkama Yesu kristo no mli Mwoyo wa Katonda weitu12"Ahalinye ebintu byona ni bilungi" chonka ti byona bine omgasho. "Alinye ebintu byona ni bilungi" chonka taliho kintu kyonakyona ekilantwara omwoyo 13" Ebyakulya bigya omrubunda, no rubunda lugyebwamu ebyakulya, Chonka Katonda alibimaraho byona. Ombili tigwatonzilwe kukola busihani, omubili gugendelirwe kukolera Mkama, mara Mkama asingile ommbili.14Katonda akahimbura Omkama mara neichwe alituhimbura ommanige. 15Timlikumanya okwo emibili yanyu ekwateine na Kristo? Nkwate engingo za Kristo nzikwatanise nezommalaya? Tikikubasikana!16Timlikumanya okwo omuntu abyama no mmalaya aba omubili gumo nawe? Nkokwo kihandikile, "kiti ababili baliba omubili gumo." 17Chonka ajwngana no Mkama ajwangana nawe ommwoyo.18Mwelimde no bujange! Buli ntambara eyo omuntu akolerwa aheru yo mbili. Chonke obujange omuntu afakalila ommbiligwe.19Timlikumanya okwo emibili yanyu eba rwensinga ya Mwoyo mtakatifu. alikutuura omlinywe, Owo Katonda yabaheire? Timlikumanya okwo mtalinywenka? 20Olwokuba mkagulwa omwiguzi lingi. Kityo msingize Katonda ommibili Yanyu

Chapter 7

1Ahabyo mwampandiikile ni kilungi omsheija kutanyiama na mkazi. 2Chonka ahalwenshonga ye kilengeso kyo bujange buli msheija nalagilwa kugila omkaziwe, na buli mkazi kugila omsheijawe.3Omsheija ahe omkaziwe ehaki zobushwere, kityo nano mkazi akolele msheijawe atyo. 4Omkazi tagerera mubiligwe shana nigugererwa msheijawe, kityo no msheija tagerera mubiligwe shana nigererwa mkaziwe.5Mteimangana, shana olwokuba mwikilizangeine ahalwenshonga, mbase kugira akanya kokushaba. Chonka mushube mube hamo, sitani ateija akabalengesa omkulemwa kwebalira. 6Ningambantyo nkalikubajubura tindikubaragilira. 7Nakwenzile abantu bona kushana inye, chonka buli muntu eine amatungwage ago Katonda yamtungile, ogu eine engeri egi nogu engeri egi.8Abatali mubushwere na bajane, ningiranti ni kulungi ahalibonene kwikala bonkwe nkokwo nye ndikwikara. 9Chonke kabaraba batabase kwetanga, kiseine bashwerwe. Hakili kugira obushwere kukira obubili kukukiza amani.10Mbwenu abeine obushwere nimbaragira, tinye ni Mkama. Omkazi atalekerangana na msheijawe. 11kararekerangana na msheijawe, eikale wenka, kakitali kityo agarukanganeho na msheijawe. No msheija atakubinga mkaziwe.12Chonka abasigara, ninye ndikubagambira, ti Mkama, kakilaba omkiristo wenawena eine omkazi atayesigire, mara neikiliza kwikara nawe, atamlekera. 13Kikilaba omkazi eina omsheija atayesgile, no msheija ogwo neikiliza kutula nawe, atamlekra. 14Aharwokuba omsheija atayesigile mkaziwe omkiristokazi namhindura kuba omtakatifu. No mkazi atayesigire omsheijawe omkiristo namhindura kuba omtakatifu. Kakitakubeire kityo abana banyu bakubeire abatakansi, chonke mbwenu na batakatifu.15Chonka omsheija anga omkazi atayesigile kayakwenda kurekerana na mtahiwe, nkwo, omkiristo anga omkristokazi takomilwe, olwokuba Katonda akatweta katugira emilembe. 16Iwe mkazi nomanyote nkolarokola baro? Neiwe msheija nomanyote nkolarokola mkazi wawe?17Bulimuntu arore oburora obwo Omkama yamheire, obwoyabeire narora olwo katonda yamwesire. Eki ninkiragira omnteko zona. 18Aliho ayayesirwe kwesiga akashangwa yatahirirwe? aleke kufakubi nokwesheleka okwo atahirirwe. Aliho ayayesirwe kwesiga akashangwa atatahilirwe? Norwo yakuba atatahirirwe. 19Kutahirirwa no kutatahirirwa ti kantu, shana okwekomya emihango ya Katonda20Buli muntu eikale okwo yabeire ali olwo yayesirwe. 21olwo wayesirwe okaba olwomwiru? otafa kubi, choke kolaba nobasa kugira obwegerere, okolotyo. 22Araba yayesirwe kuhondera Mkama ali omwiru, Ogwo ahalimka no mwegerere, naraba yayesrwe kwesiga ali omwegerere ogwo no mwiru wa Krisito. 23Mkagurwa omwiguzi abantu batalibakora beiru babo. 24Kityo barumna bange okwo omuntu yabeile ali olwoyayesrwe kwesiga abe nikwoyeikara atyo ahali Katonda.25Ahalibalinya abatakatahile mubushwere, tinyine kyo Mkama alikubaragira. Chonka nimbaha ebitekerezo byange nkokwo ndyomwesigwa ombuganyizi bwo Mkama, 26Kityo nintekerezanti aharwenshonga ye naku, nimbona hakili omuntu eikale nkokwo ali.27Okomilwe ne ndagano yo mkazi ombuswere? Otahiga kumlekera. Tweine mkazi? Otahiga kushera. 28Chonka kolashwera, noba otakozire ntabara. Nomwisiki karashwerwa naba atakozile ntambara, chonka abalikutaha ombushwere nibabona ebisitaza, kandi nibibeita kubi, mara ekyo ninkibaganyiraho.29Barumna bange ninyenda kubagambira akanya akongambilwe kasigeire kake. kuruga mbwenu abena abakazi batuure nka bateinabo. 30Abene obujune bashane nka batena bujune, nabalikushemererwa bashane nka batalikushererwa, abalikugura bashane ababurwa ebyokugura 31Abalikuchwazika ne nsi bashane abagyeteireho. Olwokuba ensi egi nemyemere yayo yahwaho.32Ninyenda mtagira bya kubahugisa. Omsheija atashwire nahyahyana ne bikwasire ahali Mkama, okwo alashemereza Omkama. 33Chonka omusheija ashwire nahyahyanisibwa ebyensi okwo alashemereza mkaziwe, 34kityo nagira emitima ebili. Omkazi anga omwisiki atashwirwe nahyahyanisbwa ebya Mkama okwo araba mtakatifu ahamwoyo nahambili. Chonka omkazi ashwirwe nahyahyanisbwa ebyensi okwo arashemereza msheijawe.35Ningamba ebi kubasa kujuna inywe, tilwa kubatega mtego. Ninyenda kubereka ebirungi kushaga, kambasa kwekwa Mkama enzira kisitaza kyonakyona.36Komuntu alaba nabona yakubasa kujangura omwisikiwe owo alikusherera, kombili guraba guramkiza amani mara kandi teina okwo alagira, aho ashwere baraba batakozire ntambara. 37Chonka alaba yaramwire okutashwera, teina kimshasize mara nayetanga ekyo alikwenda mara agenderire ekigambo ekyo ommtima araba akozilegi karaba atamshwire. 38Kityo alikuswera omwisiki owoasherera nakoragi, chonka alikwanga kushwera ogwo nakolagi kushagaho.39Omkazi teina kuteishuka ahamsheijawe olwo akyarora. chonka olwo omsheijawe arafa aho nabasa kushwerwa owoarayenda, chonke omli Mkama. 40Chonka ommlamrile yange, kyakubeire kirungi muno kayakwikeile okwoali, nikwo ndikubona, kandi nindenganti nanye nyine Mwoyo wa Katonda.

Chapter 8

1Ahabyakulya ebyo balikuhongera ebishushane, nitumanya okwo twena twine obumanyi, obumanyi bugiza ikuru, chonka engonzi zombeka. 2Omuntu wenawena kalaba namanya ati yeine ekyo alikumanya, talikumanya nkokwo kimsaniile kumanya. 3Chonka kahalaba aliho alikugonza Katonda, Katonda nammanya.4Kityo ahabikwasile kulya ebyakulya ebyo bahongera ebishushane, nitumanya nkokwo ekishushane kitagira burora mara ti kantu omnsi egi, nokwo hatabayo Katonda shana omo wenka. 5Olwokuba aliyo beingi abalikwetwa ba katonda aba omwiguru anga omnsi nkokyo aliyo ba katonda na bakama beingi. 6Chonka ichwe tugira Katonda omo wenka, niwe isheichwe, ebintu byona bitabuka ahaliwenene, neichwe nitulolera omliwenene, no Mkama omo Yesu Kristo, ayatonzile ebintu byona, neichwe tuliho olwokuba tulyabawenene.7Chonka, obumanyi obu tibuli mbantu boona, olwokuba abandi bakyeyegashaniza ebishushane kugoba kanya aka, nangu nibalya ebyaklya ebihongiilwe ebishushane. emyoyo yabo eyugire olwokuba nibabona okwo bahageire.8Ebyakurya tibilikwija kutugobya ahali Katonda. katutalile titulikwija kuba babi kandi norwo tulalya titulikwija kuba abagologoki. 9Chonka mrarebagi, obwegerere bwanyu buteija bukasitaza abajege ommwesigo. 10Obanze oyebaze Komuntu alakubona iwe owo alikumanya, oli omliorwensinga ye kishushane nolya. Omwoyo gwawenene tigushumwashumwe nawenene akalya ebintu ebihongiilwe ebishushane?11Kityo obumanyi bwawe burahwerekereza, murumna weitu ali omjege omwesigo owo Kristo yaferire. 12Kityo kamlikuhutaza emyoyo ya barumna banyu abajege nimba mbafakarire, mara nimfakarira na Kristo. 13Kityo ekyakulya kakilaba kirasitaza mrumna wange, tindikwija kulya nyama, nteija nkasitaza Mrumna wange ogwo.

Chapter 9

1Inye tindi Mwegerere? Inye tindi ntumwa? Inye tinda bweine Yesu Omkama weitu? inye tinye mbagobize ahali Mkama? 2Kandaba ntali ntumwa ombandi, buzima ahalinywe ndye ntumwa. Olwokuba inywe muli abajulizi bange okwo ndye ntumwa.3Nikwo ndikwetonganira ahalibalinya abalikumpakanisa. 4Isi tituseine kulya anga kunywa? 5Isi tituseine kugenda na bakazi nke entumwa na barumna beitu omli Mkama na Kefa balikugira? 6Anga ninye na Barnaba twenka tutaseine kukola milimo?7Ni mwisherukaliki akola emilimo akashuba akeyemera wenene? Nimuntuki abyara emizabibu atagilileho ebira byayo? Anga nohi ashumba obuhyo atanyweileo mate gabyo? 8Nagamba ebi nkokwo abantu bagamba? Na mateka tigagamba gatyo?9Olwokuba kikahandikwa ommateka ga Musa kiti. "Ente elikulaba ommyaka otaligikoma kanwa." Isi aha Katonda nagambaho ente? 10Abo alikugambaho tiichwe? Ebyo bikahandikwa kulokora ichwe olwenshonga omlimi aseine kulima eine eshubi, nalikugesha aseine kugesha eine eshubi nkokwo alabonaho egaboye. 11Omlinywe katuraba twabyeirem ebilungi byo mwoyo, kyakutama katwakubageshaho ebirungi byahambili?12Abandi kabaraba babeileho ehaki egyo, isi ichwe? chonke ichwe ehaki egyo titugitongile, ebyo nitubileka tuteja tukasitaza evaneli yaKristo. 13Isi timlkumanya okwo abakozi ba rwensiga balya ebykulya bya rwensinga? Nokwo abakozi ba harutare balya empongano za harutare? 14Nikwo no Mkama yaragiile nkokwo abarangi be evangeli batunwe evangeli15Chonka inye tinkabatongaga haki ezo. Kandi tinkuhandikanti kubona bintu ebyo. Hakili nfe kushaga omuntu kunyiaho ebyebugo ebi. 16Olwokuba kandikulanga evangeli, ekyo tikikumpa byebugo, olwokuba nindagirwa kukola ntyo. Mara nagwerwa kanakuba ntarangire vangeli.17Olwokuba kandikukola nyeyendiire, mperwa ningihebwa. Chonka kantayeyendiile, aho omlimo ogu Katonda akagunkwasa bukwasa. 18Aho emperwa yange nehi? norwo ndikuranga evangeli, ngirange obuziara, mara ntatongire haki yange olwenshonga yokuranga evangeli19Norwo ntakugereerwa muntu, nkekola omwiru wa bona, mbone kuhayo beingi abashagileho. 20Ombayahudi nkaba omuyahudi mbase kwihayo abayahudi. Ombalikutwarwa amateka nkekola alikutwarwa amateka mbase kwihayo abalikutwarwa amateka. Nkakolantyo norwonye ntakutwarwa mateka.21Omlibalinya abatagira mateka nkekora nkatagira mateka, ti nkatagira mateka ahalikatonda, nitwrwa amateka ga Kristo. Nkakola ntyo mbase kubona abatagira mateka. 22Ombajege nkekla omjege, mbase kwihayo abajege, mbeoile bulikantu ombantu bona mbase kwihayo bili bantu omngeri yonayona. 23Byona mbikola ahalwevangeli mbase kubona emigisha yayo24Timlikumanya okwo abasindna omkwiruka beiruka bona chonka omo wenka niwe ahebwa esiimi? kityo mwiruke mutyo mbase kubona esiiimi egyo. 25buli mwiruki ayemanyiiza okwetanga bulikantu. Bakola batyo kubona etaji erikuhwao, chonka ichwe nituhiga etaiji etalikuhwao. 26Kityo inye tinyilukira busha, tindikuzana ngumi nkalikutera obusha. 27Shana ninshasa ombili gwange no kugukola nko mwiru, nteija nkarangilira abandi, inye nkangwa

Chapter 10

1Barumna bange ninyenda mmanye bakaba nibalindwa ekichwi, mara bona bakaraba omnyanja. 2Bakabatilizibwa omkichwi no munyanja baba ba Musa. 3Bona bakalya ekyakulya kyo mwoyo, 4mara bona banywa ekyokunywa kimo ekyo mwoyo. Bakaba nibanywa aharwazi rwomyoyo olwabeire nirubaruga enyuma, mara olwazi orwo akaba ali Kristo.5Chonka abeingi Katonda tiyabashemerirwe bakafera omwirungu. 6Mbwenu ebintu ebi bitutatire, tuleke kwenda kukola entambara nkokwo bakozire7Mtakwgashaniza bishushane, nkokwo bonene bakozile. nkokwo kyahandikilwe kiti, "Abantu bakashuntama barya banywa, beimuka bazina." 8Ttuleke obusihani obwo abandi bakozile, nangu abantu nka 23,000 bakafa ekilo kimo.9Tuleke kulengesa Omkama nkokwo abandi bakozile bakeija bakeitwa enjoka. 10Kandi mtakweborobweita nkokwo abandibagizile, bakeitwa omareika wo rufu.11Ebi bikakoleka abandi kabamanyiraho, kandi byahandikwa kutwegesa ichwe abensi elikwija kuhererukilaho. 12Kityo alaba nayetekereza okwo ayemelire ayelinde atakugwa. 13Taliho kilengeso kilabeizile kitali kya bantu bona. Chonka Katonda aba omwesigwa talikwija kubanagirana kulengesibwa kushaga okwo amani ganyu gali. Nolwo mloikurengesibwa wenene alabaha omhanda gwo kuluga ombilengeso, mbase kuzola obushobora bwokubirugamu.14Kityo abagonzibwa bange mleke kwegashaniza ebishushane. 15Ningamba neinywe nka batu abeinemu amagezi, kityo mushobokerwe ekyo ndikugamba. 16Ekikombe kyo mugisha ekyotulikusimira Omkama, katulikukinywaho titulikunywa bwamba bwa Kristo? Omkate ogwotulikubegura , tituklya mubili gwa Kristo? 17Okwo omkate guli gomo, neichwe abali beingi tuli ombili gumo olwenshonga notulya omkate gumo.18Mlebe Abaisraeli, abalikurya ebihongano tibalikuba babihongire Katonda ahali harutale? 19Mbwenu aho ninyenda kugambaki? Okwo ekishushane kine omgasho? Anga ebyakulya ebyo bahongera ebishushane bine enshonga?20Chei, nyenzile kugamba okwo ebihongano bya batakansi babihongera amasitani tibabihongera Katonda, tinkubendera kulya na masitani. 21Timwakunywera ahakikompe kyo Mkama mkashuba mkanywera ahakikompe kya masitani, timwakulya ahameza yo Mkama mkashuba mkalya ahameza ya masitani. 22Tugize Omkama ibuba? Aho nitumshagya amani?23"Ebintu byona ni birungi" Chonka ti bintu byona bine omgasho. " Ebintu byona nibijubulwa chonke ti bintu byona nibyombeka," 24Omuntu atahiga buge bwa wenene, ahige obuge bwa mtahiwe.25Ebilikuguzibwa ommasoko ge nyama mwakubilya mtafile kubi kubaza ishenkazi mtima. 26Olwokuba 'ensi ne bigilimu nebya Mkama" 27Omuntu atayesigile kalabarariza kulya omawenene mkagyayo, kyona kyona ekwo alabateka ommeisho mulye mtafile kubi kubaza ishenkazi mtima.28Chonka omuntu kalabagambila ati egi nyama yaruga ampingano za betesigile, mtagilya. ahalwogwo ayabamanyisa nahalwa ishenkazi mtima. 29Tinkugamba halweishenkazi mtima wanyu, ningamba ahalweishenkazi mtima wa ayabanyegeza, kubaki ekyo ndikwenda nkitangwe ahakutina kwo ndijo? 30Kandalya ninsima kubaki bandwanise ahalwekyakulya ekyondikusiimira.31Kityo, kyonakyona ekyo mlalya anga mlanywa, anga kyonkyona ekyomlakola, mbikole omkusingiza Omkama. 32Mtakutamisa bayahudi anga abayunani , anga enteko ya Katonda. 33nkokwo inye ndikushemereza abantu bona omli buli kimo ekyo ndikokola, ntalikuhiga buge bwange shana obwabandi babase kulokoka.

Chapter 11

1Mndondore nkokwo inye ndikurondora Kristo. 2Nimbasima ahalwokunyijuka omlibyona nanokwekomya emigenzo nkokwo nagibegesize. 3Chonka ninyenda kamshobokerwa okwo Kristo niwe mutwe gwa buli msheija, omutwe gwo mkazi abo msheijawe, no mutwe gwa Kristo ni Katonda. 4Buli msheija ashaba anga arangirira ayebunzile omutwe aba nagora Kristo omutwegwe.5Chonka buli mkazi kaba nashaba anga narangirira atayebunzile mutwegwe aba nagora omtwegwe. Nikyo kimo nkokwo yakuba ashazirwe ishoke. 6Omkazi karaba atayebunzile omutwegwe aha ashare ishoke. Chonka kakilaba kili ekigoko omkazi kusharwa ishoke ahonu ayebunde omtwegwe.7Omsheija atayebunda mutwe, olwokuba wenene ashushana Katonda opmkitinwakye. Chonka omazi ne kitinwa kyo msheija 8olwokuba omsheija tiyarugire mmkazi, omkazi niwe yarugile ommsheija.9Omsheija tiyatonzilwe aharwomkazi, shana omkazi akatondwa olwenshonga yo msheija. 10Egi niyo enshonga elikukola omkazi karagirwa kutaho ekibundo ahamutwe aharwabamareika.11Chonka omli Mkama, omkazi tiyakubaho hataliho msheija, no msheija tiyakubaho hatalio mkazi. 12Nkokwo omkazi yarugire ommsheija, nikwo no msheija yarugile ommkazi, mara ebintu byona nibiruga ahali Katonda.13Neinywe mlebe omkazi kushaba ateina kibundo nikija? 14No buhangwa nibweleka okwo kili ekyeshoni omsheija kulera ishoke. 15Chonka omkazi kulera ishoke ne kitinwa ahaliwenene. Oliokuba akehebwa ishoke kaliba nkekijwarokye. 16omuntu karaba nahakana, egi noyo ntwaza yeitu, mara niyo ntwaza ye nteko za Katonda17Ombyondikwija kubagambila tinkwja kubasingiza, olwokuba olwomlikuterana, timlikutera ruambi kugya ommeisho shana nimshuba enyuma. 18Ekyambele nimpulila ngu olwomlikuterana omnteko, nimgilamu okutanuka. Ekyo olubaju ninyikiliza okwo kilikwo. 19Olwokuba okutanuka kuseine kubaho omlinywe nirwo baliny a abalikukola ebiseine baramanyika.20Olwo mlikuterana ekyomlikulya ti kyakulya kya Mkama. 21Olwenshonga kamlikulya bulyomo nabanza kwelira abandi batakalire, kandi okwo ogu nalumwa enjara no ndijo atamiire. 22Isi timwine maju ga kuliramu no kunyweramu? Anga nimgaya enteko ya Katonda no kukwasa enshoni abateina kantu? Ngameki omlinywe? Mbasingize? Tindikwija kubasingiza omlyeki!23Olwokuba ekwo Omkama yanyegesize, nikyo nanye nabegesize. Okwo Omkama Yesu omkilo ekyo yabanjwa akakwata omkate. 24Kayamazile kusima yagubegura, Yagamba ati, "Ogu nigwo mubili gwange ahalwanyu, mkole mutyo kunyijukilaho."25Ommimgilile yonene yonene kayamazile kulya akwata ekikompe, agamba ati, " Ekikompe eki ne ndagano empya aharwobwamba bwange, buli olwo mlakinywaho mkole mtyo kunyijukiraho." 26Olwokuba buli olwo mlarya omkate ogu, no kunywa ahakikompe eki, Muraba niranga okufa kwo Omka kuhikya olwo aliija.27Kityo alalya omkate ogwo no kunywa ahakikompe kyo Mkama ataseine, araba akwasilwe omshango gwo kuhagaza ombili gwo Mkama no bwambabwe. 28Kityo omuntu abanze ayebaze, nilwo alarya omkate no kunywa ahakikampe. 29Omuntu alikulya ombili ogu akashuba akanywa atasaniile, naba nakola atyo kweretera omshango. 30Nikyo kiletile abandi kulwara no kugira amani gake, nabandi bafire31Kandi katwekwebalize titwakuramwillwe. 32Chonka Omkama kalikuturamra aho nituhebwa ne kibonabonyo, tuteija tukaramlilwa nansi.33Mbwenu aho barumna bange olwomlaterana kulya mlindangane. 34Omunntu alaba yeine enjara alile omka, mleke kweletera omshango omkuterana kwanyu. Ebyasigara ndabibashobolora olwo ndeija.

Chapter 12

1Barumna bange ahabikwasile amatungwa go mwoyo ninyenda mubimanye. 2Nimmanya olwo mwabeile muli abatakansi mkaba nimuhaba nimgya abishushane ebitagamba. 3Kityo ninyenda mmanye okwo atabayo muntu agamba ombushobora bwa Mwoyo wa Katonda ati "Yesu alamirwe" Kandi tihalio yakugamba ati " Yesu no Mkama" shana abe yeinemu Mwoyo Mtakatifu.4Amatungwa geine engeri zingi, chonka Mwoyo, chonka Mwoyo ni wenenewene omo. 5Nane mikolele eine engeri zingi chonka Mkama ni wenenewenene. 6Nane milimo eine engeri zingi, chonka Katonda niwe alikukola emilimo yona omlibona.7Buli muntu ashurulirwa amatungwa go Mwoyo kugashira bona. 8Haliho owo Mwoyo alikutunga ekigambo kwo bumanyi, ondijo namtunga ekigambo kyamagezi omlimwopypo wenenewenene.9Ondijo namtunga omwesigo omli Mwoyo wenenewenene ogwo, nondijo namtunga amatungwa go kukiza. 10Ondijo namtunga okukola ebitangazo, ondijo namtunga oburangi, ondijo namtunga okumanya amatungwa agalikuruga ahali Mwoyo na gatalikwo, ondijo namtunga okumanya endimi za bulingeri, ondijo namtunga kumanya kushobolola endimi. 11Chonka Mwoyo ni wenenewenene alikukola emilimo egi yoona, niwe agabila buli muntu nkokwo ayenda.12Nkokwo omubili guli gumo chonka engingo zili zingi, ne ngingo zona ezombili norwo zili zingi chonka zili ombili gumo, nikwo na Kristo ali. 13Olwokuba omlimwoyo omwe chwena nitubatizibwa kuba ombili gumo, twaba Bayahudi anga Abayunani, twaba beiru anga begerere, twena tukahebwa Mwoyo omo niwe twanyweile.14Ombili tigugira rugingo rumo, gugira engingo ni zingi. 15Kokuguru kwakugizire kuti, " olwo inye ntali kiganja tindi wambili" ekyo tikyakuhindwile kutaba rigingo rwambili. 16No kutwi kakwakugambile kuti "olwo ntali liisho tindi wa mubili", ekyo tikyakuhindwile rutaba rugingo rwa mubili. 17Komubili gwonw gwakubeire eliisho aho ombili gwakuhulile gute? Kombili gwona gwakubeile okutwi aho ombili gwakununkilwe gute?18Katonda akata engingo ommbili buli rugingo akanya karwo nkokwo yayenzile. 19Kengingo zona zakubeile orugingo rumo aho ombili gwakugilehi? 20KItyo engingo zili zingi chonka ombili ni gumo21Eliisho tilyakugambira mkono liti, "iwe inye tindakukwetaga." 22Nangu engingo zo mbili ezizoka zine amani gake nizo zetagwa muno. 23Kandi engingo zo mbil ezo tugaya, nizo tukunira kushaga, kandi engingo zeitu ezenshoni nizo zili zirungi kushagaho. 24chonka engingo ezitali za nshoni tizikwetaga kukuknirwa muno olwokuba zakuniilwe. Katonda akateranisa engingo ommbili gumo, orugingo oluteine kitinwa yaba nilwo aha ekitinwa ekishagireho.25Akakola atyo ommbili ateija akabamu ndwano, shana engingo zoona zijunangane. 26Korugingo rumo rushasha engingo zona zishasha hamo. Korugingo rumo ruhebwa ekitinwa, engingo zona zishemererwa hamo. 27Mbwenu inywe muli ombili gwa Kristo, mara bulyomo no rugingo rwombili ogwo.28Nikwo na Katonda omnteko yateiremu entumwa, abo na bambere, abakabili na barangi, abakashatu na begesa, aho ahonderaho abakora ebitangazo, ahonderaho abatambi, ahonderaho abahereza, ahonderaho abatwazi, nababuya be ndimi za buli ngeri. 29Isi bona baba entumwa? Bona baba abarangi? Bona baba abarangi? Bona baba abegesa? Bona nibakola ebitangazo?30Isi bona beine amatungwa go kutamba? Bona nibagamba endimi? Isi bona nibashobolora endimi ezo? 31Muhige mno amatungwa agali gakuru kushagaho. Mbwenu mbeleke omuhanda oguli gurungi kukilaho.

Chapter 13

1Norwo nakugamba endimi za bantu neza bamareika, kanteina ngonzi ninshana omlinnga ogulikujuga anga enkunturo elikugamba. 2Norwo nakugira amani go burangi nokushobokerwa amazima agesherekile nobumanyi, nangu nkagira omwesigo ogwokubasa kufurura amabanga. kanteine ngonzi nimba nteine mugasho. 3Norwo nakugabira abanaku byona ebyonyinabyo, norwo nakwihayo ombili gwange kabagwokya kanteine ngonzi tinyine mgasho.4Engonzi zigira obwegumishiliza nobujuni. engonzi tizesingiza anga kwetungunika. 5Tizigira ikulu anga kweyemya kubi. Tizihiga byazonene, tizitamwa bwangu mara tizibara bibi. 6Tizishemererwa bibi shana zishemererwa ebili omazima. 7Engonzi zemera bulikantu, zesiga bili kantu, zigira eshubi omlibulikantu, mara zegumisiliza omlibulikantu.8Engonzi tizichweka, Obirangi bulihwa, okugamba endimi kulirekera, no bumanyi bulihwao. 9olwokuba obumanyi bweitu tibugobeine, no burangi bweitu tibuhikilire. 10Chonka orwo ekihikilire kilimara kwija ekitahikiliire kilibhwaho.11Olwo nabeile nkyali omwana nkaba ningamba nko mwana, nkaba nintekereza nko mwana, nkaba nindamra nko mwana. Kanakuzile ebyobwa nabilekera 12Mbwenu aha nitubona nko mkyoo, chonka omkanya kalinya tulibona bubona. omkanya aka nimanya ekichweka, chonka omkanya kalinya ndishobokerwagi nkokwo Katonda alikunshboketrwagi. 13Kityo ebintu bishatu ebi nibikaraho: Omwesigo, eshubi nengonzi. Chonka omlyebi ekikuru kushaga byona ne ngonzi.

Chapter 14

1Muhige muno kugira engonzi nokwegomba muno amatungwa go mwoyo, okukiraho mbase kuba abrangi. 2Olwokuba omuntu agamba endimi tagambira bantu agambira Katonda, olwenshonga tihalioho alikumshobokerwa, olwokuba agamba ebyesherekile omli Mwoyo. 3Chonka omrangi agambira abantu kubombeka, kubagumishiliza no kubamaramara. 4Alikugamba endimi nayeyombeka wenene wenka, chonka omrangi ayombeka enteko.5Mbwenu nakugondize nywena kamgamba endimi, mbwenu mshageho mube abarangi.Omrangi nashaga alikugamba endimi, (shana kahakubayo omshobolozi) enteko ebase kwombekwa. 6Mbwenu barumna bange kanakwizile okwa ningamba endimi, nakubagasileki, kantabagambile bya kushurulirwa anga obumanyi anga oburangi anga byakubegesa?7Nangu ne bintu ebitagira bulora, nko mrele anga enanga, kabitateishwile amaraka agalikushoboka omuntu alamanyaate nikyomboki ekilikuhoya? 8Ke ikondere lirateishura iraka elitakushoboka arayetekateka kurashana nohi? 9Neinywe kutyo, kamragamba endimi ebigambo bitashobokire, omuntu alamanyate ebilikugambwa? Mraba nimgamba chonka taliho alabashobokerwa10Enzira kulengeshanyia omunsi alimu endimi zingi ezabulingeri, mara tabaho lutagira nshonga. 11Chonka kantamanyile nshonga ya rulimi ndaba ndyo mnyamahanga aha muntu alikugamba nawenen alaba alyomnyamahanga ahalinye.12Neinywe kutyo olwokuba nimwegomba kubona mwoyo, mwitanile muno kwombeka enteko. 13Kityo alikugamba endimi ashabe obushobora byo kushoborola ebwo alikugamba. 14Kandashaba omkugamba orulimi omwoyo gwnge nigwo gulikushaba chonka amagezi gange tigalikushobokerwa kantu.15Nkoleki? ninjakushaba omwoyo gwange, kandi ninjakushaba no mmagezi gange. Ninjakuhoya ommwoyo kutyo nommagezi gange. 16Korasimisa Katonda omwoyo, omuntu atalikushobokerwa aragambate "amina" olwo oramara kusima okwo atalikumanya ebyoolikugamba?17Wakusiimage chonke omuntu ondijo aburwa kugasirwa ommwoyo. 18Ninkisimira Katonda kubona ningamba endimi kushaga nywena. 19Chonka hakili nkagamba ebigambo bitano ebyondikushobokerwa omnteko mbase kwegesa abandi kushaga kugamba ebigambo 10000 ebyendimi.20Barumna bange mleke kutereza nka bana, ommikolele ye bibi mube nka bana. chonke omkutekereza watu wazima. 21Ommateka kikahandikwa kiti "Ihanga eli ndiligambira omkanwa ka bantu be ndimi no mminwa ya banyamahanga norwo tibalimpuliliza," nikwo omkama alikugamba.22Kityo endimi ti kabonero ka balikwesiga, na kabonero ka balikwanga kwikiliza, kandi oburangi ti kabonero ka balikwanga kwikiliza na kabonero ka bayesigire. 23Kentenko eraterana mara bona bagamba endimi abaheru anga abatesigire kabaratahamu tibabete bararu?24Chonka bona kabalikuba abarangi, omuntu atalukwikiliza anga owaheru karatahamu ebyobaragamba biramwereka okwo ali omfakare. 25enama za wenene zo mwoyo ziramanyika. Ekiraruga omwo aragwa ahansi ajumeire aabudu Katonda, mare agambe nokwikiliza nkokwo Katonda asiniire omlinywe.26Barumna bange tugire tute? kamlikuterana bilimuntu areta ezaburi, ondijo okwegesa ondijo okushurulirwa, ondijo agamba endimi nondijo ashoborola ebwagambwa omndimi. Mkole buli kantu mtebile kwombeka enteko. 27Kabarabaho abokugamba endimi abeho nka babili anga buzima bashatu mara bagambe nibahana ezamu, Kandi abeho omshoborozi. 28Chonka kaharaba hataliho mshoborozi aho bona abalikugamba endimi besize omnteko. Babyegambile bonene bonka naKatonda.29Kandi abaranga babili anga bashatu bagambe abarasigara baramle ebilikugambwa. 30Omuntu alaba ashuntamile akashurulirwa ekigambo ayaba nagamba mbele ayesize.31Olwokuba nywena mbasa kuranga omomomo abantu bona babase kwega no kutebwamu ekihika. 32Olwokuba emyoyo ya barangi nerebererwa na barangi 33Olwokuba Katonda taba Katonda wakatabure aba Katonda owemilembe, nkokwo kili omnteko zona ezabakristo,34abakazi kibaseine besize omnteko, Olwokuba tibalikujuburwa kugamba. shana bachulele, nagu namateka nikwo galikugamba. 35Kabaraba beina ekyo balikwenda kumanya kabaragoba omka babaze basheija babo, olwokuba nekyenshoni omkazi kugamba omnteko. 36Isi ekigambo kya Katonda kikatabuka omlinywe? anaga kikagobera omlinywe nywenka?37Komuntu araba nayebona kuba omrangi, anga kugira amatungwa agandi agomwoyo amanye okwo ebindikubahandikira ne mihango ya Mkama. 38chonke karaba atamanyile ebi nawe talimanywa na Katonda.39Kityo barumna bange, mgonze muno kuba abarangi, kandi okugamba endimi mtakukutanga. 40Ekiliho ebintu byona bikoleke omburungi nokwo byaragiirwe.

Chapter 15

1Mbwenu barumna bange nimbeijukya evangeri eyonabarangilire eyo mwakunzile mara mkagyemereramu. 2niyo elikubarokora kamlagyekwata nkokwo nagibarangiile, shana kamraba mwagikilize busha.3Nkanye okwo nagiheirwe eli eyomgasho nanye nikwo nagibaheire: Nkokwo Kristo akafa olwenshonga ye ntambara zeitu kuhondera ebihandiko. 4okwo yazikirwe akahimbuka akilo kya kashatu nkokwo eboihandiko bilikugamba.5yahabukira Kefa yashuba yahabukira, na balinya ikumi na babili. 6Yamara yahabukira abesigwa abaliokushaga 500 omkanya kamo. abeingi muno omlyabo bakyarola norwo abandi bafile. 7Akashuba yahabukira Yakobo, yashuba yahabukira entumwa zona.8Kayabeire yahabukiire bona yahabukira nanye, ayabeire nshana omwana ayazeirwe atagobize. 9olwokuba inye omuntumwa ndimuke muno. tinseine kwetwa entumwa olwokuba nkagingiza enteko ya Katonda.10Chonke omkisha kya Katonda ndi nkokwo ndi, mara ekishakye ahalinye tikyafile busha. Ekyokushobeza nkozile na mani kushaga bona. Chonke abeile atalinye shana ekisha kya Katonda omnda yange. 11Kityo alikaba abeire alinye anga bonene, ebigambo ebyo nibyo tulikuranga mara nibyo tulikwikiliza.12Mbwenu ka Kristo alaba narangwa okwo yahimbukile ombafu, aho omlinywe abandi bakugambabate okwo okuhimbuka kwa bafu kutabayo? 13Kityo okuhimbuka kwa bafu kakuraba kutabayo ohonu Kristo tiyahimbukile. 14Mara kristo karaba atahimbukire aho okuranga kweitu ni busha, no kwikiliza kwanyu ni busha.15Mara aho nituzoka nka abajulira Katonda om bishuba, tukagamba okwo yahimbwile Kristo owoatahimbwile. 16Ka bafu baraba batahimbuka aho Kristo tiyahimbukile. 17Mara kristo karaba atahimbukile aho okwikiliza kwanyu ni busha mara mkyali omntambara zanyu.18kityo na balinya abafire omli Kristo bakahwerekerera. 19Katuraba twine eshubi omlio Kristo aharwoburora obu bwonka, tuli aboguganyizibwa kushaga abantu abandi bona.20Chonka ommazima Kristo akahimbukakwo ombafu, niwe wambere ombafile. 21nkokwo orufu rwalesilwe omuntu omo nikwo nokuhimbuka ombafu kwalesirwe omuntu omo.22Olwokuba abantu bona nibafa nibazira Adamu, nikwo abantu bona balihimburwa ommani ga Kristo. 23Chonke buli omwe ommwanyagwe: Kristo niwe muhimbuke wambere, nanabalibawenene balihonderaho orwo alija.24Aho nirwo eliba enzindo, olwo Kristo alihereza Katonda ishe obuka orwo aliba yamazile kuhwelekeza abakama bona na bobushobora na amani. 25Olwokuba ni mpaka abe omtwazi kuhikya olwo aliteka ababisha bawenene bona ahansi ya maguruge. 26Ombisha alihwerekerezwa ali owenzindo no rufu.27Olwokuba akateka ebintu byona ommaguruge, chonka kabalikugamba okwo ebintu byona bili ombushobora bwa Kristo, nokimanyikage okwo Katonda alikubiteka ombushoborabwe shana talikugamba. 28Orwo ebintu byona bilba byagile ombushobora bwa Kristo aho Mwana alogya ombushobora bwa Katonda, ayateire ebintu byona ombushobora bwa Mwana, Katonda abase kutwalila kimo ebintu byona.29Kakitali kityo abantu nibaba nibagendereraki kubatizibwa aharwabafile?Abafu kabaraba batahimbuka nakake kubaki abantu nibabatizibwa aharwabo? 30Kubaki tuli omkabi bulikanya?31Barumna bange aharwokubebuga kwange okwo ndikubebuga omli Kristo Yesu Omkama weitu, ninfa buli kiro 32Ommilebere yo buntu nakugasilweki kanakibeire narweine ne bigunju bya Efeso? Abafu kabaraba batalikuhimbuka ahonu tulye tunywe olwokuba nyenkya nitwijakufa.33Mleke kwebiha, ebikundi bibi nibita egesho zirungi. 34mwebalire! mleke kufakara. Olwokuba abandi tibalikumanya Katonda. Ne kye nshoni kubona nimbagambila ebigambo ebi.35Chonka aliho arabaza ati, :abafu nibahimbuka bate, barihimbuka beine ombili gwa ngeriki?" 36Iwe mfera! ekyoobyara tikihimbuka kitafire.37Ekyoobyara tobyara mubili ogulizarwa, shana obyara empambo yonka, nibasa kuba eyengano anga empambo endijo. 38Chonka Katonda agiha ombili nkokwo alikwenda. Buli mpambo nagiha ombili gwayo. 39Emibili yona teshanangana. aliho ombili gumo ogwa bantu, nogundi no mbili gwe bigunju, nendijo ne ye binyonyi, hamo ne mibili ye nfuru.40Halio emibili eyo mwiguru halio ne mibili eyomunsi. Chonka ekitinwa ekye yomwiguru kili kyonka, nekitinwa ekyeyensi kili kyonka. 41Izoba ligira ekitinwa ekyaryo, no mwezi gugira ekitinwa ekyagwo, ne nyanyinyi zigira ekitinwa ekyazo. olwokuba ennyanyinyi zigira enshororo omkitinwa.42Nikwo no kuhimbuka kwa bafile kuli. elikubyarwa nehwaho elikuhimbuka telikuhwaho. 43Omkubyarwa nezoka nketeina mgasho chonka omkuhimbuka ehimbuka ne kitinwa. Ebyarwa eteina mani, chonka keija kuhimbuka ehimbuka eine amani. 44ebyarwa eine ombili nyabubili, ehimbuka eine ombilimwoyo, kahalaba abayo ombilinyabubili no mbili mwoyo gubayo.45Kikahandikwa kiti "Adamu niwe yabeire omuntu wambere owomwoyo gyo burora." Adamu owenzindo akakoleka omwoyo ogwihayo oburora. 46Chonka akabanza kwija owobubili nyabubili ahonderao owomwoyo.47Omuntu owambere no wensi, akaruga omchuchu. Omuntu owakabili akaruga omwiguru. 48Nkokwo ayarugire omchuchu yabeire ali, nikwo nabarugire onchuchu bona bali. Kandi nkokwo ayarugire omwiguru yabeile ali, nikwo na bali abomwiguru bali. 49Nkokwo tulikushana owa chuchu, nikwo tulishana nkayarugire omwiguru50Eki ninkibagambira barumna bange, nkokwo ombili no bwamba tibwakutaha mbukama bwa Katonda. Nyakufa tiyakubona nyakumerera. 51leba kambagambile ekyesherekile, Titulikwija kufa twena shana nitwijakuhindurwa.52Omkanya kake omkuhumya nomkuhumrura, orwo enzamba yenzindo erataaga. Olwokuba enzamba eritaaga, abafu balihimbuka batalishuba kufa rundi, mara tuhindurwe. 53olwokuba ombili ogu nyakufa gulagirwe kuhinduka gukamerera, ombili ogulikushobora kufa gube gutakifa.54Ombili ogu nyakufa olwo guraba gutakifa gukamerera, aho kigobererwe ekyahandikilwe kiti," Orufu rwamirwa omkusinga." 55Iwe rufu okusinga kwawe kurahi? Iwe rufu oruburi rwawe rurahi?"56Oruburi rwo rufu ne ntambara, na manai ge ntambara ne mihango. 57Chonka Katonda nakasinge ayatuheire okusinga ommani ga Mkama weitu Yesu Kristo!58Aharwekyo barumna bange abagonzibwa mgume mtashegenyuka. Mwikare omkukora omlimo gwo Omkama ebiro byona, Mmanye okwo ebyomlikukolera Omkama tibilifa busha.

Chapter 16

1ebikwasire ahamchango geo kunjunisa abakristo, nkokwo naragire enteko ya Garatia neinywe mkole mtyo. 2buli kiro kyeirimansi buli muntu agire omchango kuhondera obwingi byo ebyabweine, mkole mtyo mteija mkagira michango olwondeija.3Olwondeija, abomlaronda ndabaha ebarua yokubanjura batwale empongano zanyu Yerusarem. 4Kakirazoka naye ngende ndagenda nabo.5Kandaruga Makedonia, ninjakwija nowanyu. 6Aliho olwo nakubeikaraho anga nangu nakubamaraho akanya ke mbeho kona, mbasa kunjuna omungendo zange, honahona ahondagya.7olwokuba tinkenda kubonangana neiywe omkanya aka, ninshubira kwikwara neinywe akanya kake, Omkama karayenda 8Shana ninjakwikara Efeso kulemwa kugoba ahali Pentekoste, 9olwokuba omlyango guhango gunkingukire mara gwine enshonga, kandi abalikumpakanisa nabo ni beingi.10Mbwenu ka Timotheo areija, eikare neinywe enzira kutina, olwokuba nakora omlimo gwo Mkama nkanye. 11Omuntu wenawena atakumgaya mmutekatekeregi omlugendo abase kungarukira. Olwokuba ninshubira kagaruka na barumna beitu. 12Kandi mrumna weitu Apolo ogwo mgambiire muno keija owanyu na barumna beitu abandi kubakyalira, chonka takaramwire kwijayo omkanya aka. Karabona akashango areija.13mwikare mli meisho, mugume omwesigo mube emanzi mtayuga. 14ebyomrakora byona bikoleke omngonzi.15Nimmanya eka ya Stefana mli Akaya nibo babeire bambere kwesiga, mara nibo balikujuna abakristo. Barumna bange nimbatagiliza 16abantu nkabo mubahulilize, nanabalikuchwazikan nabo ommlimo.17Ninshemererwa okwija kwa Stefana, na Fortunato na Akiko. orwokuba bankolire ebyo mwakunkolire olwo mbere mtaliho. 18Olwokuba bashemerize omtima gwange ne yanyu. Kityo abantu nkaba mubamanye.19Enteko za Asia nizibakeisa. Akila na Prisika hamo ne nteko yo mka yabo nibabakeisa omli Mkama. 20Barumna beitu bona nibabakeisa. Neinywe mkeisangane nimnywegerana omnywegero ogutakatifu.21Inye Paulo, ninye ndikuhandikisa omkono gwange ebishuro ebi. 22Ko muntu alaba atalikugonza Omkama, omuntu ogwo nakaramwe. Mkama weitu, weije! 23Ekisha kyo Omkama Yesu kibe neinywe. 24Engonzi zange zibe hamo neinywe omli Kristo Yesu.

## 2 Corinthians

Chapter 1
1Inye Paulo, owo Katonda yagondize nkaba entumwa ya Yesu Kristo, hamo naTimotheo murumuna waitu, nitubahandikira inywe ab'enteko ya Katonda eya Korintho, hamo n'abakirsto ba Akaya yona: 2Katonda ishaichwe n'Omukama Yesu Kristo babagilire ekisha babatunge n'emilembe.3Aheisilizibwe Katonda mara Ishe Omukama waitu Yesu Kristo, Ishachwe omuganyizi mara omujuni omuli byona. 4N'iwe atuhumuliza omunaku zona, tubone kuhumuliza abaina enaku zona zona, tubahumulize nk'okwo ichwe chwenene Katonda atuhumuliza.5N'kokwo tulikushasha muno na Kristo, nikwo tulikumara marwa tujwangaine na Kristo wenene. 6Katulikubona enaku, nituzibona kamubona kumaramarwa n'okurokoka. Katulikumaramarwa, nitumaramarwa, nk'okwo muli kwebonera orwo mulikushasha nimwegumisiliza nk'okwo ichwe bonene tulikushasha. 7Ichwe twine eshubi etali kuyuga. Aha r'wokuba nitumanya okwo orwomuli kushasha naichwe, nikwo mulimaramarwa hamo naitwe.8Barumuna bange, nitugonza kubamanyisa enaku ezotwaboine Asia. Tukabona enaku ezitali zakugabwa, twayejuma n'omwoyo. 9Tukeulira oti baturamwire kutwita chonka enaku ezo zikaba zili z'okutwegesa tutesiga mani gaitu, shana kwesiga Katonda ahimbura abafu. 10Akaturokora ahandebekelero y'orufu; mara aliturokora ; twine eshubi omuliwenene okwo alishuba aturokore.11Na inywe nimuragirwa kutujunisa enshara nirwo Katonda arahulira enshara ezo mulikutushabira kumusiimira Omugisha ogwo tulikutungwa; omu kututunga atyo naba nahorora ensharazingi.12Nitwebuga tuti; Omumitima yaitu okwo oburora bwaitu omunsi omu, okukiraho omulinywe, bubaire buli burora obuchulezi obwo twatungirwe Katonda omumani g'ekishakye, gatali mani ga bumanyi bwa bantu. 13Nitubahandikira ebyo murashobora kushoma mukashobokerwa. Ninshubira murashobokerwa kurungi, 14nk'okwo mwashobokeirweho kake, mwije mutwebuge nk'okwo ichwe twakwebuga inywe aha kiroky'o Omukama waitu Yesu.15Eki mbaire ninkimanyage, niyo nshonga mbaire ningonza kubandiza owanyu kamushemelerwa kushagaho. 16Mbaire ningonza kubagobaho orwo ndikugya Mkedonia, nkashuba nkagaruka okwo orwo ndikurugayo, mukashuba mukambonera eky'okugenda nabyo Buyaudi.17Isi orwo nabaire nintekeleza nti nkaba nimpindukana? Nintegeka nk'omuntu wensi, kugamba "Ego" na "Chei" omu kanya kamo? 18Obuso bwa Katonda omunyamazima, tukaba tutalikuhindukana omu byotwabagambiire."19Yesu Kristo, Omwana wa Katonda, owo Silwano na Timotheo nanye twabarangiire akaba atalikuhinduka aha rulimi. Buli kanya yagambaga ekili ky'amazima. 20Nobona byona byona ebyo Katonda yaragaine, wenene n'iwe abigobesheleza. Niyo nshonga omu bushobora bwa wenene totushobora kugamba tuti, "Amins" kuhaisiliza Katonda.21Ky'onka Katonda n'iwe alikutujwanganisa na inywe omuli Kristo: Akatukora amajuta, 22yatutaho omuhurigwe, yatuha Mwoyo n'iwe mukwato omumitima yaitu.23Ninjuliza Katonda, n'iwe alikumanya omutima gwange! Okutaija Korinto nkagendelera kubaganyizibwa inywe. 24Tituli kubakaka kamwesiga; nitumanya okwo mugumire omukwesiga. Ekiliho nituchwazikana nainywe kubaha ebyera, kuba omukwesiga kwanyu mugumire.

Chapter 2
1Kityo mboine ntaijayo okwo rundi kubashasa. 2Aha rw'okuba kandabashasa, arampa ebyera n,ohai k'atali ogwo owo nashasa?3Niyo nshonga nkabahandikira ebarua elinya. Nkabona ntaija wanyu abakumpaire ebyera bakaba nibo banshasa. 4Nkabahandikira obujumbe bundi bubi, nindira namaliragangi. Tindi kugendelera kubashasa, shana ningonza kubamanyisa obungi bw'engonzi ezo ndikubagonza.5K'omuntu araba akozire eky'okushasa banu, tashasize inye nyenka. Ntatairemu gungi nakugamba nti na inywe abashasize nywena. 6Omuntu nk'ogwo ekibonabonyio eky'abangi bamuhaire nikimumara. 7Kityo mugwelera mumuganyire mara mumumaramare, kitali kityo obujune bwakushagulirana bumukizaamani.8Nimbatagiliza mumweleke okwo inywe mulikumugonza. 9Orwo nabahandikiire ebarua elinya, nkaba ningonza kubalenga kumanya nk'ebyo ndikubaragira byona nimumpulira.10Chonka kalaba alio omuntu wena wena owo mulikugarulira, nanye kwakwo nimugarulira; Ebyo ngarulire, kaharaba haliyo ekyo ngarulire kyona kyona,mugarulire arwenshonga yanyu omubuso bwa Kristo. 11Shetani ataija akakutusinga; ahakuba emitegoye nitugimanya.12Orwo nagagobire Troa kuranga Evangeli ya Kristo, Omukana yantunga akashango; 13chonka omwoyo gumbarabata aha rwokutashangayo murumuna wangeTiti. Kityo aho nirwo nabasigireho nkegendera Makedonia.14Chonka Katonda asimwe. Tujwangaine na Kristo n'iwe atuha amani g'okusinga endashana. Atuha okurandisiliza Kristo bulihantu. 15Nobona ichwe nitushusha obunuma obuli kununkage obwo Kristo ahongera Karonda bukagoba abalikwesiga n'abali kwanga kwikiliza.16Balinya abalikwanga kukizwa, ekijunde ekyo ekilikununka chuchuchu nilwo rufu; chonka alibalinya abikilize abalikwesiga, akajunde kabo nikanunkagi kuruga omuburora mpaka omuburora. Mbwenu ahosi n'oi alikwemera omwoga nk'ogu? 17Titukushana abantu abandi abali bangi, abalikuguza ekigambo kya Katonda omufaida yabo. Katonda ayatutumire n'iwe mujulizi waitu okwo tuli bairu ba Kristo abalikugamba amazima.

Chapter 3

1Isi ichwe twabanza kwesingiza orundi? Anga nkokwo abandi bagira, nitwetaga kubaa inywe ebarua zokuba siima, anga inywe kuzia ichwe? 2Inywe bonene ninywe barua yeitu yokutusiima,eandikirwe aha mitima yeitu,abantu bona bagimanye bagishome. 3Inywe muli ebarua eyo kristo yaandikire akatutwekera.Teandikisiibwe bwino, eandikisize Mwoyo gwa katonda asingiire omuigulu. Teandikire aha mabare, emitima ya bantu nigo mabare agaandikirweo.4Oku nikwo kwesiga oku tuli kwesiga katonda omuri kristo. 5Ichwe titwina kyotwakwesimiira kugira tuti omurimo ogu nitugushobora obushobora obwo twinabwo niburuga ahari Katonda. 6Ayatuhinduire kuba abakozi be ndagano empya,etari yamateka agaandikire shana eandikile omuli Mwoyo. Amateka agaandikire geita, chonka mwoyo agiza oburora.7Amateka ageita, agaandikirwe aha mbego za amabare,agaraba gabeire geina ekitinwa, Abaisraeli bakaremwa kuleba Musa omubuso aha rwenshonga yomwengerero ogwa amateka ago, 8Aha Mwoyo agiza oburora tazoke omukitiinwa ekishagireho?9Okukoza eiramu kuraba kurugirwemu ekitinwa;aho okukoza obugorogoki tikulikugiza ekitinwa ekishagireho! 10Mazima okwo bili ebyagiraga ekitinwa tibikina kitinwa aha rwenshonga yekitinwa ekilikukila ekitinwa kilinya. 11Manyasi ebyaweireo kabiraba byabeire bina ekitinwa, ekitari kyakuwao nikiragirwa kugira ekitinwa ekishagireho!12Aha rwokuba twina eshubi nkegi, nitumaza mno. 13Tituli kushana Musa ayayebunzire ekihundi aha maisho ngu Abaisiraeli bataija bakabona omwengelero niguwaho.14Chonka bonene bakagumangana emitima. Mpaka saezi, orwo bakashoma endagano eyeira, ekihundwi kyonene kyonene tibakukiaho, enshonga tikiina okwo kyakurugao shana omubushoborwa bwa Kristi. 15Nkireki orwo bakashoma amateka ga Musa, ekihundwi kiikaraga kibabunzire emitima. 16Choka omuntu orwo yakugarukira aha Mukama ekihindwi kimurugaho.17Mbwenu Omukama wenene niwe Mwoyo, kandi mbali Mwoya wa Mukama asingiire, niho nobwengeleere buli. 18Ahonu ichwe chena nitushana Omukama owekitiinwa norwo ekihundwi kituli ahamaisho. Ekitinwa kyonene kyonene ekilikutabuka ahaMukama, Mukama niwe Mwoyo, nikituhindura nikitushananganisa nawe omukitinwa ekishagireho.

Chapter 4
1Katonda akatuganyira yatukwasa omuruka ogu katugukora, kityo tutukuleremba. 2Ebyenshoni twabiekeire, ebyokugobeza abandi titulikubyenda, nangu nokuindura ekigambo kya Katonda. Chonka amazima nitugagamba orubona, buli muntu ashobole kutusiima ebyo tulikukora omumaisho ga Katonda.3Nangu norwo Evangeli yetu eraba etali kushoboka, telikushoboka omulibalinya bonkaabalikusilika. 4Abalikusilika abo, baumisiibwe katonda wensi egi omumitima yabo, batashamulirwa Vangeli ekitinwa kya Kristo, niwe buso bwa Katonda.5Tituli kweranga ichwe, nituranga okwo Kristo Yesu niwe aba Mukama, kandi ichwe tuli bakozi banyu aharwa Yesu. 6Manya Katonda niwe yagambire ati, "Omumwilima harugwemu omushana gwake," niwe wenene ayayakize omushana omumitima yeitu kutumanyisa ekitinwa kya Katonda ekyotumanyira ahali Kristo.7Chonka eitunga eli tulibiikire omubikwato byeibumba, kwereka obushobora obushaguliraine butaba bwaitu, bube bwa Katonda. 8Twine enaku eza bulingeli, chonka titulikufa mutima. 9Nitugingizibwa chonka tituli kunagirwana; nitubona ebiyengo chonka nitukira. 10Nitushasha kugoba aha kufa nka Yesu, twijje tubone kuhimbuka nka wenene.11Orwo tukya rora tulebeleirwe kwitwa kuturwa Yesu, Yesu ogwo aije atunge emibili yeitu elikwija kufa oburora. 12Kityo ichwe nitufa, inywe nimugira oburora.13Kandi orwo tulikwikiliza nkolinya ayahandikiire ati, "Ebyo naikiliza nibyo nagambire," na ichwe kutyo nitwikiiliza mara nikwo tulikugamba. 14Nitumanya okwo na Katonda ayaimbwire Omukama yesu alituhimbura na Yesu mara atutaye amo nainywe omubusingebwe. 15Byona ebi naha bwanyu, nkokwo abantu balikweyongera kubona ekisha babe nikwo bashaba nanesiimi ahali Katonda owekitinwa.16Ichwe tituli kufa mtima, norwo ahabubili tulikugenda nituwaho, emyoyo yeitu egyo negendelera kugira amani agaya. 17Nobona eneku ezakanya aka ezitaina mbali zili nizija kutubonesa ekitinwa ekyeira lyona ekitali kya kugambwa. 18Kuba eshubi yaitu tilimubintu bilikuzoka; eshubi yeitu eli omubintu abilikuzoka. Ebilikuzoka biwao, chonka ebitalikuzoka ebyo biba ebira lyona.

Chapter 5

1Nitumanya okwo obwikalo obwo tulikuturamu omu nsi kabulimara kukambuka, Katonda alitwombekera enju, enju eye'eira lyona omw'iguru, etayombekirwe mikono. 2Mazima kunu omu nsi tuliho nituya, ntwegomba kugya omu buturo obw'omwiguru, 3tugye omu buturo obwo, tutalija tukashana abatajwete.4Orwo tukyali omubuturo obu nituya aha rwenshonga y'enaku, tikugir'oti nitwenda kufa, chei, nitwenda kuba aba gorogoki, nirwo emibili yaitu elitungwa oburota obutaliwaho. 5Katonda niwe ali kututekatekera oburora obu, natuha na mwoyowe alikwera kutumanyisa okwo eina ebyo atubikiire.6Nikwo tulikwikara tugizire omwesigo. Nitumanya okwo orwo tulikuhondera amairu g'omubili nituba tutaishukaine n'Omukama, 7aha rw,okuba nitukora ebyo tulikwikiliza, bitali byotulikubona. 8Nitwikara tugumire, nitubona hakili kujwangana n'Omukama kushaga okuondera amairu g'omubili.9Kityo tulikarora anga tilikafa, ekyo tulikwitanira ni kushemereza wenene. 10Nobona tuliragirwa kwemelera omumaisho g'enteko ya Kristo k'aturamura, bulimuntu abone ekimusaine omulibilinya ebyakozire omububili bibe birungi anga bibe bibi.11Aharwokuba nitutina Omukama, nikyo tulikwegeshereza abantu. Katonda natumanya. Kandi nishubira na inywe emitima yanyu ekyo nekimanya. 12Titulikugonza kushuba kuboleka okwo ichwe tuli bantu ab'amazima, nitugonza kubaha obushango bw'okutwebuga, mubone kuhororangana n'abalikwesiga oburungi bw'omuntu obw'aha maisho, kandi oburungi bw'omuntu obwo tibabuliho.13Katuraba tuli bararu, tuli bararu aha rwa Katonda; katuraba tutali bararu, tituli bararu tubone kujuna inywe. 14Engonzi za Kristo nizo zili kutubarabata, aha nitumanya okwo yafeleire abantu bona bakafa nawe. 15Mara Kristo akafera abantu bona, balinya abakyarora babe batakikola ebyo bonene balikugonza, bakore ebyo wenene alikugonza, ogwo ayabafelekeleire akashuba akahimbuka aha rwabo.16Kityo titukiramura muntu wena wena omu mibonere y,abantu. N'orwo aha nyuma Kristo tukamuramura tutyo. Obwenu titukiziza kuramura wenawena tutyo. 17Orwo omuntu alikumara kujwangana na Kristo aba ekitondwa ekiya; okwo abaire ali orwambere ebyo biwa, aba muntu ondijo.18Ebi byona nibikorwa Katonda ayatushoboize okurekera kumunoba mara akashuba akatukwasa omuruka gw'okushoboza n'abandi kurekera kumunoba. 19Nikwo kugir'oti omuli Kristo Katonda akashoboza ensi kurekera kumunoba obuzira kwijuka entambara zabo yashuba naichwe yaturagira katugamba okwo agarulira abantu.20Kityonu ichwe tuli entumwa za Kristo, nitubahana ahamwanya gwa Katonda nitubatagiliza tubateileo Kristo mugaruke ahali Katonda. 21Kristo atamanya bufu Katonda akamuhindura mufakare aharwaitu, kityo tujwangaine na Kristo wenene, tushobole kuba bagorogoki ba Katonda.

Chapter 6
1ichwe abaweize ba Katonda nitubatagiliza, ekishakye ikyo tulikubona kitabafela busha. 2Katonda wenene nagamba ti, ''Akanya kakagobile nkakuuliliza, ekilo kyokurokoka kakyagobile nkakurokora.'' Leba akanya nikaka; Leba kilo eki nikyo kilokyo obuchunguzi. 3Titulikusitaza muntu omulimo gweitu guteija gukagaywa.4Chonka omu byotulikukola byona nitwoleka okwo tulibakozi ba Katonda: Nitwegumisiliza umunaku omubyengo, umubyemba, 5orwotulikutelwa, orwotulikufungwa, orwotulikuyokerwa, omumilimo yensika, orwo tulikulala ankera, norwo tulikurumwa enjala; 6Omu bwera bwo omwoyo, umubumanyi, omubwegumisiliza, omukugila obufula, oumuli Mwoyo alikwela, omungonzi zigobeleire; 7Omukugamba amazima noomubushobola bwa Katonda; nitukoza ebikwato byobugorogoki omundashana no omukwelinda.8orwo tulikukunirwa norwo tulikugaywa, nitu bielerwa nka hababeiya ebishuba okwo tuli bamazima 9Twashusha abatali kumanyika, kandi okwonitumanyika mno; twashana oti tufire, kandi okwo niturora. N'orwo batubonabonyize tibatwisire. 10Norwo tuli bajune, bulikanya nitushemelerwa. Norwo tuli banaku, abantu abandi nitubatungisa, nitushana abataine kantu, choka twine buli kantu.11Inywe Bakorintho, katubagambire amazima gona emitima yeitu tugishanshurwire. 12Kamuraba nimubona alio ekitango kyona kyona, ekitango ekyo kili omulinye tomulichwe. 13Mbwenu nimbagambira n'kalikugambila abana; na inywe kwakwo mushanshurure emetima.14Mutakumanyirana na abatakansi. Obugorogoki n'omutima gubi bigendwana? omushana n'omwilima byakwira hamo? 15Bwenu alimu okushananganisa kuhe omuli Kristo na Beliari? anga haine omwesigo heine obutulobue amo nanolinya ataine mwesigo? 16Rwensinga ya Katonda yakutahwangana eta n'ebichongano? icwe tuli Rwensinga ya Katonda asingire; n'kokwo Katonda wenene yagambile ati, "Nditura nabo mara nyikare nabo, ndiba Ktonda wabo, nabonene baliba abantu bange.17aha rw'ekyo mubarugemu, mutaishurane nabo, alikugamba Mukama, mutalikwata ekintu ekihagaire , nanye njakubanyegeza. 18Aha ndibanyegeza, nainywemube bahana bange; nikwo Mukama rushobora byona alikugamba.

Chapter 7
1Kityo bagonzibwa, orwo twaraganisibwe ebintu nkebi, tweyogye obubi bwona obwomubili nomwoyo, tutine katonda, tube bagorogoki omubutakatifu.2Mutukingulire emitima yanyu. Titukakoleraga muntu kubi; Titukasitazaga muntu, anga kugobeza muntu. 3Tindi kugamba bigambo ebi kubakwata mushango, kuba ndabagambire okwo mutwikara omumwoyo, tufehamo, tulorehamo. 4Nyine obwesige bwingi omulinywe; nimbebugamuno, ndige mno. Omunaku zaitu zona ebyera bilalire kunyita.5Orwo Twagobile Makedonia, emibili yeitu teliikizeo. Tukagwera enaku buli rubaju, aheru na nomunda: Baturwanisa twatina. 6Chonka Katonda aumuliza abashobeirwe, akatumalamaza okwija kwa Tito, 7tikwija kwawenene kwonka, chonka mpaho nokumumaramara okwo mwamumalamazire. Nkokwa mwangambile okwo muiikushanangana nanye, okwo mujunaire, nokwa mulikundwanilila, ebyonabyo bikanyongera ebyera.8Nrwo ndaba nabashasize omubarua yange, tindi kugyechuza ( norwo nagyechulize). Nimbona okwo ebarua egyo yabashasize muno, norwo etabashasize akanya kangi. 9Nkokwo bili, inye ninshemelerwa, tirwanshonga yainywe kushasha, chonka kubona mkashasha mwashuba mwayechuza; mukashasha mwagaruka ahali Katonda, aharwekyo ichwe titwabashashize nakake. 10Okushasha mukagaruka ahali Katonda kurugwamu okwechuza; Kandi okwechuza kurokora omuntu, mara omuntu takwechuza. Chonka obushasi bwenyansi burugwamu orufu.11Na inywe mulebe obushasi obubagarwire ahali Katondaokwo bubagilize ekihika, mwagira amani gokweyogya entambara, mwatamwa okufakara, mwagira obutini, mwagira orushusho n'obujwahuki, nokugonza kubona amazima nigaonderwa. Omubigambo ebyo nimweyoleka okwo mutainamu ntambara. 12Norwo kili kityo tindabahandikiire ngendelire kujuna ayakozire kubi anga ayakoleirwe kubi. Nkahandika kakimanyikage ahali Katonda okwo mulikutugilira ekihika.13Ekyo naitwe kikatutera ekihika. Titwatirwe kihika kyonka; na Tito akatuha ebyera ebishagireho aharwokumukorage okwo mwamukozirege. 14Nkabebuga ahali wenene, mara kandi nainywe timukwetwe nshoni. Buli kanya tubagambira amazima, mara mwonene omwo ebyo twayebugire ahali Tito byazoka bili by'amazima.15Kityo na wenene yayeyongera kubagonza kalikwijuka okwo inywe mwayanguire kwekomya ebyoyabegesize, nokwo mwamunyegeize nekitinwa kingi muno. 16Ninshemelerwa kubona okwo nyine obwesige emalimali omuli inywe.

Chapter 8
1Barumuna bange nitugonza kubamanyisa ekisha kya Katonda ekyenteko za Makedonia zatungirwe. 2Bakalengwa omu bilengeso bingi ebyo barabiremu; chonka bakashemelerwa muno, baba bafura ebishobeize, bajuna abandi, norwo balibanaku.3Mbagambire amazima, bakagira ebintu bingi okwo babeire nibashobora, nangu nokushagaho. Bakeyendera bonene 4batutagiliza na bonene kujua abantu ba Katonda. 5Bakagira kushaga ebyo twabaire nitushuubira: Bakehayo, bakabanzabayehayo: Ahali Mukama, bashuba bayehayo ahali ichwe nkokwo Katoda yabeire nayenda.6Aha rwekyo tukatagiliza Tito kamaliliza omuli inywe omulimo ogu gwengonzi nkwoko yakagubandize. 7Muli batungi omuli byona ebyo mwinabyo: Omukwesiga, omubigambo, omubumanyi, omu kwegumisiliza okwabulingeli, omungonzi ezo mulikutugonza. Kityo mube nikwo mugira nobufura omu mulimo ogu gwengonzi.8Omukugamba ntyo tindi kubaragira. Ningonza kuboleka ekihika kyaabandi beinakyo omukujuna banu, mbone kumanya engonzi zanyu zine amazimaki. 9Nimumanya Omukama weitu Yesu Kristo ekyekisha kyamukolize: Wenene akaba alimutungi kyonka yayeindura omunaku kubarokora, mubone kuba abatungi aha rwawenene.10Okwo bili, inye nimbetegekera inti: Nikigasha kushaga kamwakugobesheleza eikora elyo mwamara omwaka gwona mubandize. Ninywe mwabaire ba mbere kuralira ekigambo ekyo mara mukakikora. 11Mwenu aho ekigambo ekyo mukimare. Mutemu ekihika kukimara nkwokwo mwakakiraliire: Ebyo mwinabyo mubigire mwaha. 12Kamuraba nimwenda kubigiraKatonda arasiima egabo zanyu ezo, nabona ebyo mwinabyo mara nimushobora kugira, ebyo mutainabyo ebyo tabiliho.13Inye mutaba ninywe musikilirwe, abandi kuba nirwo banguirwa; Chei, turaba omu bwingana na amazima. 14Ebyo muraba mwinabyo mutali kubyetaga bijune abetaage, nabo orwo baraba baina ebyobatali kwetaga, bajune inyweorwo muraba muli betaage, habeho obwinganwa. 15Nkokwo kyahandikirwe kiti "Ayashombokize bingi tiyashagwire, nayashombokize bike tiyarebeleirwe"16Omukama naakasinge alikutamu Tito ekihika kyonene kyonene ekyokubajuna. 17Ti kugiroti akesiga kusha aharwokuba tukamushasha, nawe akashangwa nayenda mno kujuna abantu, yagoba aha kuramura omubyeyendezibwe kwija okwo.18Twamutweka na murumuna waitu alikumanyika omunteko zona aha rweiranga lyokuranga Evangeli. 19Mara tikyo kyonka: Enteko zikamurondakuba nagenda naichwe tukakora hamo omulimo gurungi ogu ogwo tuliho.20Nitwelinda batatulisa mpiya ezo batukwasize. 21Nitugonza kukolera Omukama na abantu.22Hamo naabarumuna baitu abo, twatweka mulumuna waitu ondijo; ogwo tubandize twamulebelera muno, twabona okwo aine ekihika kyokujuna banu,nangu kandi mbwenu ashaagireho aha rwokuba inywe nabesiga muno. 23Tito ogwo nimutahi wange; omu kubakolera ninyema nawe. Kyonka barumuna baitu aba, abobalikwijanabo batwekirwe enteko, mara bonene abo Kitinwa kya Kristo. 24Kityo mubakolere kurungi omunteeko, ebyo tubebugeho ababi bona.

Chapter 9
1Aha kujuna aba Kristo norwonakuba ntabahandikire bishaagireho. 2Nimanya okwo omulimo ogwo okwo mugutaireo omutima; ekyo nokyo kimpa okubebuga aha Bamakedonia, ningamba okwo aba Akaya omulimo bakagutaho omutima kwema amwaka oguingwire, mara bangi muno omuli abo ekihika kyanyu kibatairemu amani.3Chonka kantweke barumuna baitu, kitija kikazoka okubebuga kwange ahamulimo ogu kwa busha, kandi nainywe aho mushangwe mutaire omulimo ogu, nkokwo nagambire okeo muragutaho omutima; 4Abamakedonia bataija bakaija nanye bakashanga omulimo ogu mutakagutireho kihika, ichwe tukashonara aha rwokubesiga tutyo, kandi tukaba tutakibabuga rundi. 5Kityo mbweine nikigasha ntemu barumuna baitu ekihika banyebembere okwo, bateketeke emperwa egyo eyowaragaine, etaija ekazoka yagirwa rwamani, ezoke eli yobweyendezi.67Bulimuntu naragirwa kukora okwo ayetegekire: Atasindara, kandi butaba bukakwa. Katonda agonza aiyayo ebiongo bye nashemelerwa.8Katonda ogwo nabasa kubatunga omugisha gungi ogwa bulingeri, bulikanya mushobole kugira ebibamazire, kandi nabandi mubone kubajunisa bingi ebyokukoza emilimoyona emirungi. 9Nkokwo kyahandikirwe kiti; "Abanaku abatunga bingi, ekishakye kyeira ryona".10Wenene atunga omubibi embibo nomukate gwokurya , niwe arabaha obwiho bwingi mara akabongera aharwekisha kyanyu. 11Ekisha kyanyu kingi kilibabonesa bingi omuli bulikantu, aho na Katonda eijasimwe aharwekisha kweitu ekyo.12Kuba omulimo ogu ogwomulikukora tigwilikwija kubonesa bakristo ebyo balikwetaga byonka, nawe nimwija kusindika abantu bangi kusiima Katonda. 13Okwo ikola lilikuzoka, nimwija kuhaisiliza Katonda ekitinwa aha rwomuhulliro gwanyu orwo mulikweb Evangeli ya Kristo, naharwekisha ekyo mulikubagilira omukubajuna nokujuna abantu abandi bona. 14Kandi bonene nibabegomba kubabona na nibabashabira. Nibakora bati orwenshonga aha rwekisha kingi ekyo Katonda yabatungire wenene. 15Katonda nakasinge aha rwamatungwage aga agatali gakugambwa.

Chapter 10
1Inye Paulo wenene, nimbatagiliza omubufura n'omungonzi za Kristo. inye ndi mufura omumaisho ganyu , chonka nyine obumaza alinywe alinya mbali ndikuba ndialenanywe. 2Ninshaba alinywe inti, akanya akandaba tuliamo , tinkwija kwenda kwezora kuba omumaza shana njakuzora obumaza halinya orwo ndaba nkwatangaine n'abalikutulenga kuba abantu b'ensi.3Enshonga n'orwo tuli omunsi titulikurashana endashana yo munsi. 4Nobona ebikwato byeitu ebyo tulikurashanisa endashana ti bikwato bya munsi omu. Nebikwato ebine amani ga Katonda agali kushobora kugwisa amani go mwilima.5Ebya abantu balikuhakana nitubisirasiza nabeikuru abalikwanga obumanyi bwa Katonda nitubatera ahansi. Nituhindura ebitekerezo bya bya buli muntu ashobore kugira omuhuliro ahali Kristo, 6Kandi twetegekire kubona bonyia bona abataina muhuliro, mulemwe mugire omhuliro ogugobeshereize,7Ebigambo mubikwate okwo mulikubibona. K'omuntu araba nayemanya okwo ali wa Kristo naichwe kutyo. 8Kuba n'orwo ndayebugaho obushobora obwo twinabwo, abushobora obw'okubombeka, kutali kubakambura, tindikwija kugira nshoni.9Ntakuzoka nimbatinisa omu barua zange. 10Kuba aliho abalikugamba bati, "Ebaru zusikiile mara zine naamani, chonka abubili nayoroba, n'eby'alikugamba tibine mgasho."11Abantu nk'abo bashobokerwe okwo ebyo tulikugamba omubarua orwo tutali okwo, nibyo byonene byonene ebyo tulikugamba orwo tulikwija. 12Ichwe titwakuziza kugira tuti nitwingana n'abalikwesingiliza. Bonene nibo bonka abaina amagezi, mara tibalikukirwa muntu; chonka tibaine kyobalikushobokerwa.13Titulikwija kwesiima tukashagulilana; chei, nitwija kugarukira mbali Katonda ya tupimiire, nirwo rubibo orwo yatukwasize, nangu nainye nitwija kubagoba. 14Mara tituli kwehanguhya kushagulirana nk,okwo kyakubaire okwo muli amo mbali Katonda yatulengeire, katutakwizire wanyu, n'ichwe twabaire bambere kwija owanyu tubaleteire evangele ya Kristo.15Titwakwesiimira emilimo ya bandi kushagulirana. Sahana nitushubira okwo okwesiga kwanyu kurayeyongera, aho naichwe tubone obushango bw'okubegesa ebishagireho. 16Kityo aho kurashobora kuranga Evangeli omunsi ezindi, etali yanyu, tutaizire kwesiimira mulimo ogw'omuntu ayekoleire omukichwekakye.17"Araba ali w'okwesiima ayesiime ebyo Katonda akozire." 18Alikusimwa t'olinya alikwesiima, shana alikusiima Katonda.

Chapter 11
1Kamwa kutekanire obufura bwange! Muntekanire. 2Nimpulira nimbabubira okwo Ktonda abubira ab'agonza, mbone kubasiigira mushaija omo kubagobya ahali Kirsto nimushaa omugore entahagata.3Choka nintina. Nk'okwo Enjoka yakolize obwenge ekababeiyabeiya Eva. Nikwo nainywe ebitekerezo byanyu bilikwija kuhaba mukalekera kuba besigwa ahali Kristo, mukarekera n'okumugonza engonzi. 4K'omuntu alaija akabaragira Yesu ondijo atali owo twabaragiire, anga mukagibwamu omutima ogundi ogwo mutatirwemu orwambere, anga mukesiga Evangeli endijo etali, eyo mwaikilize, ebintu nkebyo mwija kubitora bwangu.5Tindi kulenga nk'omuntu entumwa ezikuzire inye ndintumwa eya hansi. 6N'orwo ndaba ntalikumanya kugamba, tikwo kugiroti tindi kumanya kantu. Ebi byona tukabibashoborora okwo twabire nitushobora.7Isi inye kanayetoize inye kamutungama, nkalora obufu, arwokuba nkabarangila Evangeli ya Katonda mutaine kyo mpaire. 8Nkaba nayakirwe enteko ezindi, orwo naikiliize kutora eshumbusho eyo bagizire, mbone kujuna inywe!, 9Orwo nabaire ndiokwo nkabura bulirwa choka talio owo nalemelire, ebyokunyamba bikagirwa barumuna baitu abarugire Makedonia. Kityo nketanga mara ndiguma nyetangire kubalemerera.10Ningamba amazima aga Kristo, kityo talio alikwija kuntanga kwebuga intyo omumikoa ya Akaya. 11Isi kubaki? arwokuba tindi kubagonza? manya Katonda namanya okwo ndikubagonza.12Mara ebyo ndikukora ndiguma mbikozire, nyije mbone kumara amani abalikwebuga okwo emikolere yabo n'eyaitu nemo. 13Abantu nkaba nentumwa zebishuba, nabakozi engobya, nibiendura entumwa zaKristo.14Kandi mutakutangara kuba na Shetani nayeindura maraika owomushana. 15Kityo ekyo kitabashobeza kabakizi ba Shetani kabarambeindura abakozi abaine obugorogoki. Ebikorwa byabo ebyo bilibatweijera.16Kanshubemu: Omuntu atandenga mufera. chonka norwo muraba nimundenga mutyo, munyikilize kundenga komufera, buzima nanye nyesimeho kake. 17Ebyo ndikugamba tindikubigambisa bushobora bwa Katonda, nimbigamba nkomufera, mara eki ninkyesiimira; 18orwo abantu bangi besiimira ebintu byensi, nanye ndayesiimira.19Inye nimushemelerwa kwemera ebifera, kandi inywe okwo muli bamanyi! 20Leba, inywe nimwemera omuntu kubahindura abairu, nimwemera omunyagi, nalikubakoza kubaihyaoa amagoba, nalikubashaijuruza, nalikubatera empi. 21Kangire nti kyenshoni, kubona ichwe ebyo titwabishoboire! Chonka kyona kyona eky'omuntu alikumaza kukyebuga.22Isi abo Bayaudi? Manya nanye ndi muyahudi.Isi Baisraeli? manya nanye ndi mwisraeli.Isi nibatabuka ahali Aburahamu? manya nanye niwe ntabuko. 23isi bairu ba kristo? inye ninshagao; ahanu nagamba nkomuraru, kuba emilimo ya mani ninkola eshagireho, ninfungwa kushaga abandi,okuterwa tinakubara, emirundi nyingi nagobile aha kwija kufa.24Emirundi etano Abayahudi banteire enshanju 39, kuburwao rumo kugoba 40. 25Ndateirwe enkoni kashatu; lumo nkaterwa amabare, kashatu emeri nizisinjagulika nzilimu, nindara omunyanja nigisibamu . 26Omungendo zingi ezakambeireho ndaizile kugwa omiiga, abashuma beija kumara oruguru, ngambeki Abayahudi beitu, leka abanyamahanga neija kugwa omunteko nomuirungu nomunyanja na abarumuna beitu abebishuba.27Nafa nayo emilimo, omuro gwambaho, enjara nehilio, biti nkuboine, emirundi nyingi nimburwa ekyakulya, embeho nokubulwa ekyokujwara nabyo ebyo byambao. 28Kandi ebindi noru nakuba ntabigambile, enteko zona zitura zimpangiile 29Owokubulwa amani inye gatambuzile noi? Owobalikugwisa omutambara inye ntatamilwe noi?30Kakuraba kuli kwebuga, kanyebuge ebikozilwe obujege bwange. 31Katonda olinya ishe Omukama Yesu namanya oku ntalikubeiya.32Omuli Damaski gavana ayabaile atairweho omukama Areta, akalinda ekigo ekyo agondize kunkwata. 33Chonka bakanteka omukitukuru bandabya omwidirisha ry'orukuta namurugamu ntyo omumikono.

Chapter 12
1Kabyebuge, norwo okwebuga kuraba kutaina mugasho. Chonkaonka ebyo nabonekeirwe nebyo Omukama yanshuruliire nimbigamba. 2Nimanya omukristo omo ayeshutwirwe akagoba omwiguru lya kashatu, emyaka 14 eyahingura. Nkayabeire narora anga afire, ekyo tindi kukimanya; nikimanywa Katonda.3Ekiliho nimanya okwo omuntu ogu yashutwirwe akagoba paradiso. Nkayabeire narora anga afire ekyo tindikukimanya, nikimanywa katonda. 4Wenene ogwo akahulira ebitagambwa, ebyo omuntu atakugamba. 5Mbwenu kanyebuge aha rwomuntu ogu.Tindikwija kwebuga aha rwange shana nyebuge obujege bwange.6Norwo nakwenda kwebuga timbe mufera,aha rwokuba ninyija kugamba amazima.chonka njakuleka kwebuga aha rwokuba ateija akabao muntu wenawena owokutekeleza muno ebyo kushaga kilinya ekilikuzoka omunda yange anga kuulila kuruga alinye 7Ntaija nkebuga nkashagulirana aha rwe ebintu bingi ebyo nashurulirwe, niyo nshonga nkachumitwa eiwa,niyo ntumwa ya shetani, yambumbulikya,ntaija nkebuga nkatamu gwingi.8Nkatagiriza omukama kashatu aha rwenshonga yekigambo eki kakindugao. 9Chonka wenene yangambira ati,''Ekisha kyange nikikumara,orwokuba omubujege nilwo obushobora bwange obugobereile bumanyikira.'' Ninyija kugenderera kwebuga obujege bwange,nyije mbone kugirw amani ga kristo. 10Niyo nshonga ninshemererwa kuba mujege,banjume,nshashe,banyite kubi, mpangarwe nomwoyo nibantura kristo.Ahakuba orwo ndikuba mujege nirwo ndikugira amani.11Alinya onene inye mbaire mufera chonka inywe ninye mwankakile kuba ntyo, kuba inywe mwaragiirwe kumpaa eibara rilungi. Nobona norwo ndaba nteine okwo ndi, entumwa ezo ezikuru muno tizina kyozilikunkizaho nakati. 12Okwegumisiliza kwange okutali kuke,obubonero nebyokutangaza nebigilo bya mani ebyo nabakoleire nibwo bubonero obwentumwa eyamazima. 13Nikiha ekyenteko ezindi zabakizeo? Leba nainywe tinabaremeleire.Munganyire antambara egyo.14Inye ndiyo ninyetekateka kwija okwo omurundi gwa kashatu. Kandi tindikwija kubaremerera. Ebyomwinabyo tibyo ndikuhiga, shana nimpiga inywe. Kuba abaana tibo baragirwa kubisira bazaire babo; abazaire nibo balikulagilwa kubisira abana babo. 15Ndashemererwa muno munonga kweiyayo mara kweiyayo kulokola emyoyo yanyu. Kandaba nimbagonza muno, aho inywe mungonze mpora.16Chonka inye tindabaremelire inywe, chonka inye irwo ndimumanyi mno, Chonka muti nkabakiza obwenge nabagobeza. 17Isi omuli balinya abonabatwekeire alimu owo nabatwekeire kubanyihirao akagambo kona kona? 18Tito niwe natagilize kwija okwo, nashuba namutao murumuna waitu amo. Isi wenene Tito ogwo eine ebyo yabaireho? Manya wenene nanye twakoraga bimo!19Lero mbali mkatulira murenga muti ichwe tukaba nitweyeza ahali inywe? Bgonzibwa, ebyo tukagamba tubigamba omumabona ga Katonda Twemirwemu Kristo, mara ebyo tubigamba kwombeka inywe.20Nangu nitina nti alio orwonakwija nkabashanga muli okwo ntenzire kubashangayo, anga inywe mukanshanga ndi okwo mutenzire kunshangayo; Alio orwo yakubaho enkungana, ekisho, ebiniga, okweyenda, okuangilirana, eikuru, nane endwano. 21Marakandi nitina kandagaruka alio orwo Katonda yakunjiza obufura omumaisho ganyu nkaragirwa kuchulira abafakare mara abatakechuzaga entambara zabo no obujange, na amairu gabo gabi.

Chapter 13

1Egi mara ya kashatu eyondikwenda kuija okwo buli mushango niguragirwa kujulirwaabajulizi babili anga bashatu. 2Orwo ` nabeire ndi okwo emara ya kabili ababeire bafakaire nkabagambila hamo na nabandi bona.Ninshuba nimbagambila nambwenu orwo ntaliyo. Kityo orwo ndagaruka tindikwija kubaganyira.3orwo mulikwenda kubona rubona okwo Kristo niwe alikugambira omuli inye. Wenene timulikumulema, nabashobora. 4Aha kubamba akaba nka ataine mani, chonka mwenu omubushobora bwa Katonda narora. Ichwe titwine mani nkawenene, chonka omubushobora bwa Katonda turaba twine Kristo ogwo omubyo turakabakoleraga.5Inywe bonene mwelebe nka mugumire omukwesiga. Mwelebe. Isi timulikubona okwo Kristo asingiire omuli inywe? Shana kamuraba muli babi. 6Ninshubira okwo murabona ichwe titwina kitulemire.7Ekikuru nitushaba Katonda mutakukora kubi, kitija kikazoka ichwe tulibabi. Nitumushaba mkore kurungi, norwo turaba nituzoka okwo tulemirwe. 8Amazima titwakugahindura, shana kugahondera.9Kuba ichwe nitushemelerwa kuba bajege, kandi amani gakagirwa inywe. Ekyo tulikushaba nitushaba kamugendelere omumaisho. 10Ebi mambo nimbihandika ntaina inywe, kandaba naizire ntaija nkaba mukuutu omukukoza obushobora obwo Mukama yantungire kwombeka, okutali kukambura.11Mpaho barumuna bange, mwikarege. Mweshubeho, ebigambo byange mubyekomye, mushobokerwangane, mwikare nemilembe, aho Katonda owengonzi nemirembe arasingira omuli inywe. 12Mukaisangane nimunywegerangana omunywegero gutakatifu.13Abegesibwa bona nibabakeisa. 14Omugisha gwo Omukama weitu Yesu Kristo, ningonzi za Katonda, mujwangane na Mwoyo alikwera, bisingire omulinywe nywena.

## Galatians

Chapter 1

1Inye paulo entumwa atatumirwe bantu anga kuletwa omuntu shana nkaretwa Yesu Kristo na Katonda ayamuimbwile omubafu. 2Na aboruganda bona abali amo nanye, abali omumakanisa agali Galatia.3Ekisha nemirembe bibarugire ali katonda ishaichwe naMukama Yesu Kristo, 4ayayeireyo arwentambara zeitu, abone kutuchungura kuruga omumakiro agabi agensegi, oku Katonda ishaichwe okwo yayenzile; 5Ekitiinwa kine wenene eira neira lyona amina.6Ninshoberwa okwo mulikuinduka bwangu mutyo kusigao ogwo ayabatile Ekisha kya Kristo, mkaondera Evanjeli endijo. 7Tikujila oti alio Evanjeli endijo, shana alio abandi abali kubatabangura, nibenda kuindura Evanjeli ya Kristo.8Kahalaba alio ayakubalangilila evangeli etali yo twabalangilile, yaba ichwe anga ommaleika kuluga omwigulu, alamwe. 9okwo twagambile na mbwenu ningamba olundi nti, "omuntu ondijo kalabegesa evangeli endijo iyo tutabegesize, alamwe." 10Ahosi ninyenda abantu kabansima anga kusimwa Katonda? Kanakubeile ninshemeleza abantu, tindakubeile mkozi wa Kristo.11Barumna, bange mmanye evangeli iyonabalangilile telikuluga ahabantu. 12Tindagiheilwe muntu, tindagyegesibwe, nkagishululilwa Yesu Kristo.13Mlahulile okwo olweile nagendaga omdini ye kiyahudi, nkagingiza amashomelo ga Katonda nokugokya. 14Omdini ye kiyahudi nagilaga ekihika kushaga abandi beingi aba twabeile nitwingana omwihanga lyange, nkagila ekihika kingi kugobesheleza entwaza za batata.15Chonke Katonda, ayandonzile nkyali omunda ya mawe akanyesa ekishakye, akabona kili kilungi. 16Kunshululila omwanawe, mbone kulanga amakulu agali galungi gawenine ombanyamahanga. aho tindategekile na bantu bonabona 17tindagile Yerusalem ahalyabo abambandize kuba begesibwa, nkagenda omunsi ya Arabia; nagaluka Damesiki.18Emyaka eshatu kayahingwile natemba Yerusalem kukyalila Kefa, neeikala nawe ebilo ikumi na bitano. 19Chonke tindaboine begesibwa bandi shana Yakobo mlumna wo Mkama. 20Ebyondikubahandikila, omwibala lya Katonda tinyine kyo ndikubiha.21Nashuba nagenda omnsi ya Silia na Kilikia. 22nkaba ntalikmanywa bantu ababeile bali ommashomelo ga Krisito. 23bakagambilwa kusha, "okwo yabeile nagingiza amashomelo nalangilila omwesigo ogwoyabeile nayanga.'' 24Baha Katonda ekitinwa ahalwange.

Chapter 2

1Emyaka ikumi neine keyahingwile, nashuba natemba Yerusalem hamo na Barinaba, natwala na Tito. 2nkagenda okwo nashululilwe Katonda, nabashobolola evangeri iyondangilila ombanyamahanga, (chonka ombakunilwa tukaba tulichwenke). Okwiluka kwange okweira nokwebilo ebyo kutaba kwa busha.3Nangu na Tito, omgiliki owonabeile nyinawe, tibamkakile kushalwa. 4ekigambo ekyo ekyokushalwa kikagambwa aboluganda abebishuba bakanyomoza mpolampola kumanya obwegelele bweitu obwotwinabwo omli Kristo Yesu. Babone kututahya ombwilu. 5Abo titwabatinile nakati, tubone kulinda amazima ge vangeli ahalwanyu.6Kandi ababeile nibetwa abekitinwa, okwobabeile bali, ti kantu ahalinye Katonda tagila kigonzi bakaba bateine kwakunyongelaho. 7Shana ekiliho bakabona okwo naheirwe okulangilila evangeli ahabantu abatashazilwe, nka Petro okwo yagiheirwe kulangililwa ombatashazilwe. 8olwenshonga Katonda, ayaheile Petro obushobola obwokuba entumwa ombashazilwe, niwe yankozile nanye kugya ombanyamahanga.9Yakobo, Kefa, na Yohana, abakunilwa ababeile nibamanyika okwo nibo balayombeka enteko, bakamanya okwo Katonda yabeile ampeile omgisha nkogwo batwikiliza inye na Barinaba, batutaho emikono bakakola batyo ichwe katugya ombanyamahanga bonene bagya ombashazilwe. 10ekintu kimo ekyobatwendile nokujuna abanaku, mara ekyo nkakitaho ekihika kukikola. 11olwo Kefa yeizile Antiokia, namhakanisa olubona, kuba akaba akozile kubikwo. 12Kuba yalwaga na banyamahanga. olwo abantu abatumailwe Yakobo, batakeizile. Chonka abantu abo kabazile kwija, yayesholola kuluga ombanyamahanga. enshonga akaba natina abantu abenda okushalwa.13Abayahudi abandi bayema nawe bayekoza obugobya nangu obugobya bwobo bwatwalilana na barinaba. 14Chonke kanaboine tibakuhondela mazima ge vangeli, nagambila Kefa ommesho ga bona nti ''iwe oli omuyahudi, kolaba nohondela engesho za banyamahanga nolekeza abayahudi, kubaki nokaka abanyamahanga kabahondela ezabayahudi?15Ichwe tuli abayuda ombuzalwa,tituli bafakale abalugile ombanyamahanga, 16nitumanya tuti "omuntu tiyakubalilwa mazima olwokukakwa. shana omkwesiga Yesu Kristo ichwe twesigile Yesu Kristo ombikolwa ebyokukakwa tihaliho alibalilwa amazima.17Ichwe abahigile kugololerwa omli Kristo katulaba tuli abafakale, isi Kristo aba omheleza we ntambala? Chei nikikabule! 18kuba kanakubanza kushuba kwikiliza ebyo nyangile aho ninyemanyisa okwo ndi omkozi we ntambala. 19Amateka inye tigakinkolaho kantu kuba tigakinkomile. Amateka nkageteisa mbone kulola mbe owa Katonda.20Nkabambwa hamo na Kristo. Tinye ndikulola; Kristo niwe alikulola omlinye. Nobulola obwondikulola nkyali omunsi, nimbulola omkwesiga Omwana wa Katonda, ayangondize akanyeihilayo. 21Ekisha kya Katonda tindikugilanti tikibayo; amateka kagalaba gahindula abantu, ahonu Kristo akafera busha.

Chapter 3

1Inywe Bagaratia abalenga, nohi ayabalogile? inywe ababweine Yesu na meisho ganyu okwo yabambwa ahamsalaba! 2Leka mbabaze eki kyonke "okugobesheleza amateka nikwo kwababonesize Mwoyo, anga mkambona omkwesiga mkeikiliza? mwaba abalenga mtyo? 3Mkabanza mwine amani ga Mwoyo, mbwenu nimwenda kumalila ommbili?4Obushasi obwo bwingi obwomwayegumishilize bubafele busha? 5Katonda abaha Mwoyo, akabakolela ne bya mani, abikola aha alwenshonga inywe kugobesheleza amateka anga ahalwenshonga mkahulila mwayesiga?6Abraham " akesiga Katonda yabalwa mgologoki". 7Nikwo mmanye muti "abeine okwesiga nibo bana ba Abraham. 8ebyahandikilwe bikabona kale okwo abalila abanyamahanga kuba bagologoki ahalwokwesiga, bikatona Abraham kale amakulu galungi biti "ahaliwe amahanga gona nimwo galiherwa omgisha. 9nikwo abalikwesiga bahebwa omgisha hamwe na Abraham, ayabeile eine okwesga.10Chonka abalikwegamila okuhikya amateka abo balamilwe; kuba kikahandikwa kiti " wenawena ateikiliza byna ebyahandikilwe omkitabo kyo mku kabigobesheleza alamwe! 11mbwenu nikimanyikila kimwe okwo tihaliho nomwe ogololelwa ommku ommeisho ga Katonda, kuba agaololelwa omkwesiga alilola. 12Chonka omku tigweyegeka ahakwesiga. kuba tushoma titi "akola ebyo alilolela omlibyonine".13Kristo akatuchungula ahamulamo ogwo olwotwaletilwe amateka olwokyahandikilwe kiti, "alihanikwa amuti aliba alamilwe. 14Kityo ommani ga Yesu Kristo omgisha gwa Abraham gukagoba abanyamahanga bona. okwesiga kweitu kutubonese Mwoyo wa Katonda omkwesiga.15Barumna bange kangambe okwo abantu bagamba. Tihaliho yakwihao anga ayakwongelaho amlago gwo muntu, yakuba akomile. 16Emishubizo ekambwa ahali Abraham na luzalolwe. Abanabe na beijukulu tibilikugamba ahabantu bona nibigamba ahamwijukulu omwe owobilikugila biti, "nanomwijukulu wawe" ni Kristo.17Ekindikugamba ni kyeki "amateka kwema gagileho ne myaka 430 yahingileho, chonke tigalikwihao, endagano eyo Katonda yashangilwe yagambile kugiloti endagano egi tekine nshonga. 18Amateka kagalaba nigo gaheile omntu obusika, obusikobwo tiyakushuba akabuhebwa ndagano. chonke Katonda akaha Abraham obusika, obusikobwo tiyakushuba akabuhebwa ndagano. Chonke Katonda akaha Abraham obusika obwo ahalwendagano egyo.1920mara ko muntu omwe abanayemalila, ondijo aba atakyetagwa. Mbwenu okwokili Katonda nayemalila.21Isi omku guhakanisa emishubizo ya Katonda? Nakati! amateka agashangilweho galaba gagilize omuntu obulola, mpaho ahonu amateka gonene ago gakuhindwile omuntu kaba omgologoki. 22Chonka ebihandiko bitakatifu nibigamba okwo ensi yona entambala zikagikiza amani, abesiga Yesu Kristo babone kutungwa ebyobalaganisibwe ahalwenshonga yokwesiga.23Chonke okwesiga kutakabeileho twatwalwaga amateka, kulemwa kugoba okwesiga oku twinakwo kwashulwilwe. 24Kityo amateka gatulindaga kugoba olwo Kristo yeizile, aho okwesiga kubone kutuhindula abagologoki. 25Mbwenu olwo okwesga kwabeileho tikyenda kulindwa mateka. 26Olwenshonga okwesiga kwanyu kukabashoboza kuba bana ba Katonda kulabila omli Yesu Kristo.27Kuba nywena ababatizibwe kutaha omli Kristo Yesu, mkajwala Kristo. 28Tihaliho Myahudi natali Myahudi, Omwilu na tali Mwilu, omsheija anga omkazi, nywena hamo mli omli Kristo Yesu. 29Kandi kamlaba mli omli Kristo mli oluzalo lwa Abraham, mara mlyabasika abyo Katonda yalaganisize

Chapter 4

1Ningambanti "omsika olwo aba akyali omwana tihaliho ekyo akiza omwilu, nolwo itunga lyona aba ali mkama walyo. 2Aba akyali ommikono ya balezi, nitunga liba likyali ommikono yabo balikwasile kugoba ekilo ekyo ishe yasigile yalagila.3Neichwe tutyo, olwotwabeile tulibato tukaba tuli beilu ba masitani agatwlaga ensi egi. 4chonka obukilo kabwagobile,Katonda yatuma omwanawe ayazeilwe omkazi ayazeilwe natwalwa omku. 5Akakola atyo kuchungula ababeile nibagerelwa omuku, tubone kuba bana.6Alwekyo tuli abanabe. Katonda akatuma Mwoyo wo Mwanawe ommitima yeitu akeija nayeta ati "aba, tata," 7ahalwenshonga egi iwe tokili mzana, lundi oli omwana. koli omwana ahpo oli omsika wa Katonda.8Olweile olwomtamanyaga Katonda mkaba mli abeiru babakatonda abatali bamazima. 9Isi mbwenu olwomwamanyile Katonda, nawe yabamanyile, kubaki nimshuba kugaluka enyuma ahamizizo eyakatozi eteine bwemelelo?10Nimwekomya emyezi, ebilo, amakilo ne myaka! 11ninyefuhya muno nti "ebyo nabakolile amani gange gakafa busha.12Barumna bange, nimbatagiliza mube nkanye kuba inye ndi nkeinywe timkankolaga kubi. 13Nimmanya nkabalanilila evangeli elyambele olwobujege bwombili. 14kamwalengesibwe olwobujege bwange bwombili, timwangaile, timwanugile shana mkanyegeza nkommaleika wa Katonda, nka Kristo Yesu.15Mbwenu okweyeta abeine omgisha kulinkahi? nimbajulilila nti "kakyakubeile nikishoboka mnonkola ameisho ganyu mgampa. 16Isi inye naba ombisha wanyu olwokubagambila amazima? 1817Abantu abandi nibezola ngu nibabenda muno, chonka ekigendelelo kyabo ti kilungi. Nibenda kubanyihao, kamwenda bonine. Lwona okwendangana kuba kulungi, nangu kutaba olwo tulihamwe, chonkesi mwendelwe ebilungi.19Bana bange mshubile mwannshasa olwenshonga yanyu kuhikya olwo Kristo alitondelwa omlinywe. 20Nakugondize kushangwa tuli hamwe mbwenu; aho nakuhindwile ilaka anga emigambile yange kuba mwanshobeza.21Mngambile inywe abenda kutwalwa omku, isi timuhulila omuku ekigugamba? 22Kikahandikwa kiti Abraham akaba ena abana babili bo bwojo, omwe owomzana kazi, omwe owomkazi ayabeile atali mzana. 23Omwana owomzana kazi akazalwa ammizalilwe eyobunyama, chonke ayazeilwe omkazi atala mzana akazalilwa ommshubizo.24Egi emigambile ne ndagano ibili, endagano eyambele neluga aibanga lya Sinai, netabukwam abeiru niwe Hagai. 25Mbwenu Hagai niwe ibanga lya Sinai omli Arabia, niwomwe na Yerusalem eyakanya aka olwokuba wenine na banabe bali ombwiru.26Chnke Yerusalem eyolugulu egyo niyo bwegerere, mara ogwo mzeire ni nyina abantu. 27kuba kikahandikwa kiti, "Shemelelwa iwe omgumba atazala tungamya ilaka ne byera iwe atakwatwa bisha! olwokuba abana bogwo asigilweho wenka kukila ogwo eika neiba.28Mbwenu ichwe abali abana nka Isaka, tuli abana be ndagano. 29Chonke okwo amakilo galinya byabeile bili olinya ayazalilwe ommani go bunyama akagingiza ayazalilwe ommani ga mwoyo, nambwenu nikwo bili30Ebyahandikilwe nibigamba biti "binga omwana wo mzana na nyina. kuba omwana wo mzana talisika hamwe no mwana atali wa mzana. 31Nikwonu barumna bange, ichwe tituli bana ba mzana, tuli abomkazi ayazeilwe atalimzana.

Chapter 5

1Kristo akatuchungura twayegerela. ahalwekyo mwemelele mhamye entege, makugaluka mnkomo yo bwiru. 2Inye Paulo, nimbagambila "nkokwo kamleikiliza bakabashala, Kristo teina kya labagasira.3Ninshuba ningumisa bulimuntu ashalwa, okwokimsanile kuhikya emiku yona. 4Kamhiga kulozibwa emiku, muba mwesholwele na Krisito mba mwagwile kuluga omkisha.5Chonkaeichwe ahalwamwoyo nahalwokwesiga kweitu, tutegelize ne shubi okwo tulihindulwa bagologoki 6kuba omli Kristo okushlwa no kutashalwa ti kantu "ekilikugasha no kwesiga okukolela omungonzi 7mkaba nimkola kulungi mbwenu ayabatangile nohi? Mtahulila mazima. 8Katonda ayabesile tiwe alikubohya.9Itumbiso like litumbisa engano yona 10Ninyesiga Katonda okwo mtakikiliza bindi ebitali byange. Alaba nabeita kubi alabohi, alakwatwa ilamu.11Barumna bange, chonke kandi inye, kandaba nkyagamba okushalwa, kubaki nkyagingizibwa? kabikubeile bityo aho olwonalangile okwo Kristo yabambilwe ahamsalaba ekyo tikyakulesile mwaga. 12kyakubeole kirungi abo abalikubahabisa bonine bagye betondole!13Barumna bange mketwa kubona obwegelele. chonka obwegelele bwanyu butaba bushango bwa kukolelaho ebyobunyama. ekiliho mjunangane nimgonzangana. 14Olwokuba amateka gona ngagbeshelezibwa ekigambo kimwe kiti, "ogonze mtahi wawe okwo olikwegonza". 15Chonka kamlalumangana mkalyangana, mlamnya mtakwitangana inywe nywenka.16Nimbagambila, Mwoyo mbeniwe mhondera mleke kushemererwa ameiru go mbili. 17Kuba obunnyama bwegomba nibulashanisa Mwoyo, kandi Mwoyo arashanisa obunyama! bymbili nibilwanisangana bityo, nangu nikyo mlemerwa kukola ekyomlikwenda. 18Chonka kamwebemerwa Mwoyo, nimuba mtakitwalwa mku.19Ebikolwa byo bunyama biboneka rubona, nibyebi; obusihani, obuhagale, obujange, 20okulamya ebishushane ebailamibwa, obulogi, obubisha, endwano, ihagiko, ibuba, ekiniga, okweyenda, amatane, okulwanila ombisimba, 21okuchuba, etamiro, omlulu ne bindi nkebyo. Ebyo nimbibatatila nkokwo nabatatile nti " abakola batyo tibalisika bukama bwa Katonda.22Ekilaba kya Mwoyo nikyeki "engonzi, amashemererwa, emilembe, okwegumisiliza, obulungi, obufura, obwesigwa, 23obuchulezi, okwegerela. ebili nkebyo tibitngwa muku 24Kandi abali ba Kristo Yesu bakabamba ahamsalaba obunyama hamo ne mize yabwo no kwegomba kwabwo.25Katulaba nitulolela ommwoyo, tutambukibwe Mwoyo. 26Tuleke kuyeha esimi ya busha, nitulwanisa ngana nokuchubila ngana.

Chapter 6

1Barumna bange, komuntu alagwa omntambala, inywe abalikuhabulwa Mwoyo mmuhabuze obufula. mwelinde neinywe mtakulengesibwa. 2Mjunangane, mube nikwomuhikya mutyo omku gwa Krisito.3Omuntu kayebona nashaga abandi aba nayebihabiha busha. 4Bulimuntu ayelamle emigilileye kalaba eine enshonga eyokwesheijahaza ayesheijahaze wenene wenka atayesheijahaliza ahalimtahiwe. 5Kuba omuntu nalagilwa kwetweka omgugu gwa wenene wenka.6Omwegesibwa we kigambo kya Katonda akwatanise omwegesawe ebilungi byona. 7mtabihabihwa Katonda talulirwa kuba omuntu ekyo abiba nikyo agesha. 8alibiba ebyobunyama aligesha obujunde bwabwo chonka abiba omndimilo eyamwoyo aligesha ebya Mwoyo, nibwo obulola obutalihwao.9Tutalemwa kukola ebilungi, enshonga ka makilo galigoba tuligesha katuliba tutakalemilwe. 10katuliba twine omwanya, tukolele abantu bona ebilungi, tukole ebilungi kukilaho ahalibalinya abali ommwesigo.11Banza mlebe enyuguta okwo zili zihango ezindikubahandikila ombarua zange no mkono gwange . 12abo abenda kwebonesa okwo bali barungi, ahmbili nibenda kubakaka okushalwa; ekigendelero kyabo ni kimwe, nibenda kutantala okugingizibwa omsalaba gwa Kristo. 13ensho na bonine abashazilwe tibagobesheleza muku shana nibenda neinywe kamshalwa, babone kwebugisa emibili yanyu.14Ahalinye tikyakuba nkekuza shana omshalaba nigwo Mkama weitu Yesu Kristo. olwokuba omligwonine nimwo ensi yabambilwe, nanye nkabambilanwa 15okushalwa no kutashalwa tibina mgasho, ekikulu no kuhinduka okaba ekitondwa ekihya. 16Kandi bona abalahondela ekilagilo eki, emilembe no buganyizi beikale nabwo, beikale na israel wa Katonda.17Kwema mbwenu omuntu atayeita kubi, enshonga nyine olumanyiso lwa Yesu. 18Barumna bange, ekisha kyo Mkama weitu Yesu Kristo kikale neinywe eila lyona amina.

## Ephesians

Chapter 1

1Inye Paulo, entumwa ya Yesu Kristo ahalwokwenda kwa Katonda; nimbahandikila inywe bakristo ba Efeso mara abesigwa abakwateine na Yesu Kristo. 2Katonda isheichwe Omkama weitu Yesu Kristo abatunge omgisha ne milembe.3Ahebwe ekitinwa Katonda mara ishe Mkama weitu Yesu Kristo, ayatungile emyoyo yeitu emigisha eyomwigulu ahalwokutelanisibwa kweitu na Kristo. 4Ensi etakatonzilwe Katonda akaba yatulonzile katutelanisibwa na Kristo katuba abagologoki enzira kamogo ommeishoge.5Ahalwengonzize Katonda akatulonda katuba abanabe omkutelanisibwa na Yesu Kristo, nkokwo yayenzile. 6Ekishakye ekyekitinwa ekyoyatugilile kisingizibwe ommani go mwanawe omgonzibwa.7Yesu Kristo akatulokola no bwambabwe, yatuganyila entambala zeitu nkokwo ekishakye kili. 8akakola ekisha kye kakiba kingi ahalwetu.9Ombumanyibwe bwona no mmagezige gona, yatumanyisa ebyesherekile ebyoyayenzile nikyo yabeile agendelile kugobeshereza omli Kristo. 10Entegeka egyo akashangwa nayenda kugigobeshereza olwo akanya kakugobile Katonnda neija kuteka hamo ebitondwa byona ebyomwigulu ne byo munsi, Kristo akaba mkama wabyo11Ebintu byona nibikolwa okwo Katonda yalamla nahalwensho ye kigendererokye ekyoyagenderile kwema olwambere, Katonda akutulonda katuba abantube tukateranisibwa na Kristo. 12Aho ichwe ababeile bambele kugila obumaza omli Kristo, Tusingize ekitinwa kya Katonda.13Neinywe mkaba abantu ba Katonda olwomwamazile kuhulila ekigambo kya mazima, niyo vangeli eyabalokweile. Mkeikiliza Kristo, aho Katonda yabatoho akamanyiso kokuba abantube olwo yabatungile Mwoyo alikwera owoyabeile arageine. 14Mwoyo alikwera niwe mkwato gwo busika bweitu obwo Katonda yalaganisize abantube mara eki nikimanyisa okwo Katonda alitunga abawenene okwegelera. Tusingize ekitinwakye.15Ahalwenshonga egi kwema mpulile okwo mlikwesiga Omkama Yesu nokwomligonza abakristo bona, 16tindikulekera kubasima nokubeojuka omnshara zange.17Katonda owomkama weitu Yesu Kristo, ishechwe owekitinwa abatunge Mwoyo, ogwobumanyi mara abashurulile mmanye Katonda ogwo. 18Ababulure ameisho ge myoyo yanyu mmanye ekyo yabetile ne migisha eyokutangaza eyoalikushubiza abakristo okwo yeine amani.19Mmanye nokwo eine obushobola bwingi obutalengwa omlichwe abalikumwesiga. obushobola obwo obuli omlichwe nibwo bwonene bwonene 20Obwoyahimbwize Kristo ombafu akamala akamshuntamya ahabulyobwe omwiguru. 21Katonda akakuza muno Kristo yashaga abatwazi bona na beine obushobora na beine amani, na bakama, mara yagira na buliibara erigambwa, Ti bukilo obu obwambwenu bwonka nano ombukilo obulija.22Ebintu byona akabimteka ommaguru no mnteko yamhindura mkama wa bulikantu. 23Enteko nigwo mubiligwe, nibwo bugologokibwe ebintu byona ebyabulihantu ne bigologo ahalwa Yesu ogw abihindula atyo.

Chapter 2

1Akaha Obulora olwokuba mkaba mfile olwensho ye ntambara zanyu 2ezomwakozile nkensi egi nimhondera omtwanzi wensi egi niwe mwoyo alikuha abateine muhurilo amani. 3Neichwe olwambere tukaba tulihamwe nabatalikwesiga, tukaba nitukola ahalwameiru ge mibili yeitu, na magezi kityo twaba abokunigahalilwa ombutondwa bweitu, nka bantu abandi bona.4Chonka Katonda omganyizi muno, omngonzize ezingi muno ezoyatugondize, 5Nolwo twabeile tuli abafu ahalwentabara zeitu, akatuhindura abalikulola hamo na Kristo, ekisha nikyo kyabalokoile. 6Katonda akatuhimbulila na Yesu Kristo yatwikaza omwiguru ombushoborabwe. 7Katonda omkukola atyo akenda kutwereka amani agatali ga kulengwa ahalwe ngonzize ezoyatugilile. Ebyo alibitweleka omakiloa agalija.8Ahalwokwikiliza kwanyu mkalokolwa ekisha. Eyo timwakyekolile inywe, okulokoka kwanyu na matungwa ga Katonda. 9Okulokoka kwanyu tikwalugile mbikolwa byanyu, omuntu nomwe atakwesima. 10Ichwe tulyebitondwabye akatutondera omli Yesu Kristo katukola ebikolwa ebili bilungi ebyo Katonda yalagile kuluga kare kuba nibyo tuba nitukola.11Kityo mwijuke olwambele okwo mwabeile mli abanyamahanga ombubili, nimwetwa abatatahirirwe, ahalikilnya ekilikwetwa okutahiliwa kwomubili elikukolwo ne mikono ya wanadamu. 12amakilo gari Kristo mkaba mtamrio mkaba mlyabagenyi, mtarikubarirwa mwihanga rya Katonda, endagano zikaba zitabakwasileo kantu endagano ezo zikaba zili ezo Katonda yaraganisize ihangarye. Inywe mkaba nimtura omnsi mteine Katonda.13Chonka mbwenu ommani ga Yesu Kristo inywe ababeire muri hare, obwambabwe bwabeiliza heyi. 14Kuba Kristo niwe mirembe yeitu. Ichwe abayahudi na banyamahanga akatukwatanisa twaba hamo orukuta urwabeire ndututeranura akarukambura. 15Akateisa amateka ga bayahudi ne mihango yago ne migenzo agenderire ombayahudi nombanyamahanga kwihamu ihanga limo eliteranibwe nawe yaleta emirembe. 16Olwo Kristo yaferire ahamsalaba akeyaho obwiko bwa bayahudi na banyamahanga. kurabira ahamsaraba akeihao amatane.17Kityo Kristo kayeizile akalanga evangeli yemirembe ombantu bona yarangira inywe abanyamahanga orwo mwabeire na Katonda, yagirangira na bayahudi ababeire bamli hare. 18Kristo niwe arikutushoboza chwena, abayahudi na banyamahanga kwiroira heyi neisheichwe twemilwemu mwoyo omwe.19Kityo timkili bagenyi anga bafuruki, mwabeire bamo hamo na bakristo kandi mliabeka ya Katonda, 20eymbekile ahamsingi gwe ntumwa na barangi aho Yesu Kristo niwe ibare rye pembe. 21Ibale eryo rye pembe niho enju yona elikuteranira ekakura ekarugamu rwensinga erikwera ommani ga Katonda 22olwomwakwatene na Kristo nimwombekeranwa na bandi bona ommani ga mwoyo mbone kuugamu obusingiro bwa Katonda.

Chapter 3

1Inye Paulo omfungwa wa Yesu Kristo ninturwa inywe abanyamahanga. 2Nimanya okwo mwaulire okwo nairwe obugerezi bwekisha kya Katonda ahalinywe. 3Ekisha ekyo nkakimanyisibwa omukushuhurirwa nkokwa nabandize kuandika omubigufi ebarua ezindi. 4Ebyo kamurabishoma murashobokerwa okwekonya obushobokerwa bwange omukisha kya Kristo. 5Ekya abantu batammanyisibwe mumizarwa endijo nkokwo bilebi kishuhulirwe entumwaze ezitakatifu nabarangi omumani ga mwoyo.6Nikwo kugiroti abanyamahanga nibatai baitu omububili kandi nabo aharwokurangirwa evangeli, ebyo Katonda yaragaine nibabitungwa omunanu ga Yesu Kristo. 7kuondera amatungwa gekisha kya Katonda ekyo natungirwe omumani go bushoborwabwe, nkainduka kuba omurangi we vangeli egi.8Nirwo omubaKristo ndibake kushaga bona, nkatungwa omugisha ogu kurangira abanyamaanga itunga lya Kristo elitalengwa. 9Kandi nikumanyisa abantu bona bakashobokerwa ekidendelero kya Katonda ekyesherekile omuli Katonda ayatonzire ebintu byona.10Mara omukanya akambwenu omwikora lyenteko, abakuru na abatwazi bo mwiguru babase kumanya obumanyi bwa Katinda obwo engeli zingi. 11Katonda akakola ekigambo ekyo kuondera entegeka ya wenene eyeira lyona eyoyagobeshelize omuli Yesu Kristo Omukama waitu.12Orwo twakwaite na Kristo omukwikiliza twine obumaza no bwesigo kugoba ahali Katonda. 13Kityo nimbashaba mwegumishilize omubushasi obwondikubona aharwanyu ebyo nekitinwa kyanyu.14Ahalwekyo ninteka majwi omumeisho ge ishe wa bona. 15Bulibwikaro bwona obwomwiguru no munsi mbweterwa omwibararwe. 16Ninshaba ahali Katonda okwo ekitinwakye kili kingi, ommani ga Mwoyowe asinge abatunge amani ommyoyo yanyu mube emanzi.17Kristo ature ommitima yanyu omkwesiga, kamlaba mgumisize emizi yanyu omngonzi mzigumilemu, 18mubone kushobokerwagi hamwe naabesigire bona, no bwemi no bure obwokuzimu. 19Ninshaba mmanye obukuru bwe ngonzi za Kristo, obulikushaga obumanyi, nikwo mgoberere kugoba ahakugoberera kwona kwa Katonda.20Katonda ombushobolabwe obulikwera omlichwe, arikushobara kukora buri kantu akashaga ebyotushaba nebyotutekereza, 21ahebwe ekitinwa omnteko no mli Kristo Yesu amakilo gona ebilo byona. Amina.

Chapter 4

1inye omfungwa aharwakristo nimbatagiliza entambuka yanyu egendanwe nomweto gwanyu. 2buli kanya mgire obwetohya, obufura, obwegumishiliza, mkwatilanganilemu omngonzi. 3Mgile ekihika kukwatagi obumo omli Mwoyo.564Ombili guba gumo na Mwoyo abomo, nkokwo eshubi yo mweto gwanyu ebemo Omkama aba omo, okwikiliza kuba kumo, okubatiza kuba kumo. Katonda mara isheichwe twena aba omo niwe agira abantu bona mara asingiire omlibona.7Bulimuntu akagililwa ekisha kokwo Kristo yayenzile kukimgilila. 8Ahalwekyo bagamba bati, olwoyatembile iguru muno, akagira obushobora yatunga abantu amatungwa.9Okugamba oti akatemba, nikwo kugambaki kakutari kugiloti akabanza yasongoka okuzimu? 10Yesu Kristo ayasongokile niwe wenene ayatembile omwiguru iguru munoabone kusingira omnsi yona.11Wenene niwe yatungile abantu emyoga. abandi akabahindura entumwa, abandi abarangi, abandi abarangi be vangeli, abandi abashumba mara begesa. 12Omkukola atyo Kristo akagonza kutekatekera aba Kristo kabashobora kugobeshereza oburagirwa bwabo omkwombeka ombiligwe. 13Kityo aho tulashobora kugira okwikiliza kumo nop mwana wa Katonda tummanye emimanyile emo tubase kuba bagologoki kwokwokwo.14Aho turaba tukili bana ba kuchundagurwa ebilikwegesibwa ebyokutuchundagura nko muyaga, ebitwiha oku nibitutoku. Ebilikwegesibwa nkebyo byabantu abeine amagezi abeine akalyo ke bishuba. 15Ekiliho katuragamba amazima mara okwo nitugonzangana turashanangana na Kristo omliborikantu, wenene niwe mtwe gweitu. 16Ombushoborabwe ombili gwona nigukwatanisibwa bulirugingo mara bulirugingo niliha ombili ogwo amani kuhondera omlimo gwagwo oguli gwagwo. Kityo aho engingo zo mbili gumo nizigonzangana no kwombeka ombili ogwo, mara no mbili gwonene nikura.17Ekigambo eki ninkigamba malize ninjuliza Omkama. mlekele kutura nka banyahanga, abatekereza ebyakatozi. 18Amagezi gabo gakabundwa omwilima obutamanya bwabo oburuga ombugumangani bwe mitima yabo bukabeha ahaliKatonda. 19Bagumangeine bahwera ombusihani, nibajanga emijangile eyabulingeri.20Chonka inywe ebyo tibyo mwamanyile ahali Kristo! 21nikwo, mkamhuliza bambegesa, mwamanya okwo Yesu ogwo ali owamazima. 22Kityo mlekere entwaza yanyu eyakale obuntu bwa kale mubujule, ahalwokuba obwo buhabisibwa obunyama bwabo obulikubabihabiha.23Emyoyo yanyu na magezi ganyubihinduke bihyakwo, 24mube abantu bahya, mshanangane na Katonda, mara mmanyikile ahamikolele mirungi egologokile mara elikwera.25Ahonu mlekere ebishuba omuntu na mtahiwe mgambe amazima, olwokuba ichwe tuba engingo zo mbili gumo. 26Kamlanigahara mtafakara izoba kugya kutobera mube mtakine kiniga. 27Sitani mtamuha kanya.28Ayabeile neiba atakiba rundi akili ayekaze akole emilimo no bwesigwa nilwo arabona kujuna abetage. 29mtakufomora fomoro mbi kamleija kugamba mgambe ekigambo kirungi ekilishoboka kugasha pomwoyo, aho na barikukihilila babone kutungwa omgisha. 30Makujunahaza Mwoyo alikwera wa Katonda, Ahalwokuba mgyebwaho akabonero na wenene, nilwo mlibona kulokoka akilo kwo kuchungulwa.31Mlekele obushanshame, obukatili, ekiniga, enkungana, okugeyangana, kandi mlekele no lwango lwa bulingeri. 32Mgililangane obufura no buganyizi, mgarulilangane nkokwo katonda yabagalulile aharwa Kristo.

Chapter 5

1Kityo mhondele Katonda olwo mlyaabana abgonzibwa. 2Obulora bwanyu bube obwengonzi, nkokwoKrisito yatugondize, akaba empongano mara ekitambo kyomgasho kyokushemelela Katonda. 3Nkokwo aba Kristo barangirwe, obusihani no buhagare obwa bulingeri anga obujange omlinywe bitakuhulilwamu. 4Mtakugamba bya bushegu, mtakujobolwa anga kugamba ebitakomrwe mkibunu ebitalikusana ekiliho mgile esimi.5Kimanyikegi okwo omsihani anga enjange, anga likuramya ebishushane teine kutaha ombukama bwa Katonda. 6omuntu atababihisa ebigambo ebitena mbari bili, olwenshonga ebi nibyobisindika Katonda kunigahalira abantu abatahulira. 7Kityo mtamanyirangana nabo.8Mkaba nimtura ommwilima chonka kwema mubeile abantu bo Mkama mkaba abomshana. kityo mtule nka bantu abomshana, 9olwokuba ebiraba byo mshana bilugwamu ebirungi byona ebya mazima. 10Mtemu amani mmanye ebishemelera mkama. 11Ebikolwa byo mwilima ebitarugwamu birungi mtabikola, hakili mbiheyo rubona. 12Ekigambo kye nshoni kufomola ebigambo bakola besherekile.13Ekintu kyonakyona kakishulurwa omshana kiboneka, kuba ekibonekagi kyokyona nikiba kili omshana. 14Nikyo bagambira bati, sisimka iwe anagire, ruga ombafu, Kristo eije akwakize.15Mlalebaginu emitambukile yanyu, mtaba bantu abateine bumanyi mube abantu abalikumanya. 16Omwanya mgukoze kulungi muno amakilo aga ni gabi. 17Mtaba balenga, mshobokerwe ebyo omkama alikwenda.18Mleke kutamira amarwa, etamiro ejangisa. ekiliho mwijulwe Mwoyo. 19Efumolo yanyu kube kuhoya ezaburi, tenzi ne mpoya ze dini, mhoyere omkama nimumhyesiliza ne mitima yanyu yona. 20Buli kanya msime Katonda isheichwe omwibara lyo Omwanawe Yesu Kristo, mumsimile buli matungwa. 21Muhulirangane aharwokukunira Kristo.22Inywe bakazi muhulile abasheija banyu, nkokwo mlikuhulira Omkama wenene. 23Omsheija niwe mutwe gwo mkazi, nkokwo Kristo ali omutwe gwe nteko, nigwo mubiligwe, mara niwe mlokozi we nteko eyo. 24Nkokwo enteko ehulila Kristo, na bakazi kutyo bahulile abasheija babo omlibyona.25Inywe basheija mgonze abakazi banyu nkokwo Kristo yagondize enteko akagifera, 26abone kugyeza olwo yagyelize ne kigambokye na meizi, 27ashobole kukwasa eshemile etine kibara anga mikanya, anga kamogo konakona, enteko egyo eshobole kuba ngologoki enziora kamogo.28Abasheija nibaragirwa kugonza abakazi babo nkokwo bonene balikugonza emibili yabo. Agonza mkaziwe aba nagonza ombiligwe. 29Olwokuba taliho muntu anoba ombiligwe, shana agulisa no kugukwatagi, nka Kristo okwo yayenzile enteko. 30kuba tuli ngingo zo mbiligwe31Olwo bilibiti omuntu arasigaho ishe na nyina akwatane na mkaziwe, babili babe ombili gumwe. 32eki kikaba kyesherekile, mara nikimanyisha Kristo ne nteko. 33Ahonu bulyomo agonze mkaziwe nkokwo wenene alikwegoza, kandi nomkazi akunile omsheijawe.

Chapter 6

1Inywe bana no buragirwa bwo mkristo kukunira abazeire banyu mara eki kiseine. 2Okunire sho na nyoko nigwo omhango ogwambere ogineho endagano , 3nilyo oligoshoka okamelela omnsi.4Neinywe bazeire mtanigahaza bana banyu mubarere no kubegesa okwo omkama alikubagonza.5Inywe abeiru, muhulile abakama banyu abomuns mubatine mugile omtima guteine bugobya, nkokwo mlikuhulila Kristo. 6Mtabahulila olwo bariho okwobona oti nimgonza kushemeleza abantu, sha mube abeiru ba Kristo nimkora ekyo Katonda alikwenda mara bibaruge ahamtima. 7mubakolele no mtima gurungi manya oti nimkolela omkama mtalikukolela bantu. 8Mmanye okwo ekilungi kyonokyona ekyo omuntu akola Mkama alimha emperwa.9Kandi inywe bakama babo neinywe mube nikwo mbatwaza, mleke kubatinisa, mmanye okwo Mkama wabo mara Mkama wanyu asingile omwiguru mara tagira kigonzi.10Ekyenzindo mgile amani omlimkama, nano mkujunwa na manige. 11Ebikwato ebyo Katonda alikubatunga mubijwale byona, nilwo mlishobora kwemera emitego ya shetani.12Nobona endashana yeitu ti ya bwamba na bubili, niturashana na batwazi na banyamani na batwazi bensi egi eyomwilima, kandi nitulwana na masitani agatalikuboneka. 13Ahalwekyo ebikwato bye ndashana ebyo katonda alikubatunga mubikwate byona, nilwo mlibona kumanzihara akilo kye ndashana. Kamliba mwamazile endashana mbele kimo emanzi ezitalikutengeta.14Mwemelele nkemanzi, omkandara gwanyu omnyugunyu gabe amazima, omkifuba obugologoki mbe nibwomwajwara nke ngabo, 15kandi okwetegeka kuranga evangeli ye mirembe, ebyo bibe nibyo biba ebirangwa byanyu, 16kandi kwongera ahalyebyo mkwate engabo yo kwesiga egyo niyo mlakoza kulaza emyambi yona yo mbisha elikurabagira nko mlilo.17Mjwale ekofira yo bulokozi nanorupanka rwa Mwoyo nkyo ekigambo kya Katonda. 18mshabe enshara bulikanya nimwejunisa Mwoyo alikwera. Mshabe enshara eza bulingeri mara mtake no kushabila abakristo bona.19Nanye munshabile mbone agagamba no bumaza, ndange amazima ge vangeli. 20Inye ndyo mlangi we Vangeli nolwo kanya aka ndi bubohe munshabile mbase kugilanga no bumaza, ngilange nkokwo ndagilwe kugilanga.21Tikiko mrumna wange omgonzibwa mara omkozi wange omwesigwa ommlimo gwo mkama, niwe alabagambira byona mshobore kumanya okwondi nebyo ndikukora. 22Nikyo ndikumtwekera okwo kammanya okwo tuli, kandi na wenene abagarulemu akoyo.23Katonda isheichwe no Mkama Yesu Kristo basinge batunge abakristo barumna beitu emilembe ne ngonzi no kwesiga. 24Bona abagonza Omkama weitu Yesu Kristo engonzi ezigobelire, batungwe omgisha.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timotheo, abakozi ba Kristo Yesu, ahalibalinya abalonzilwe omli Kristo Yesu abalikutura Filipi, hamwe na balebelezi nanabaheleza. 2Ekisha ne milembe ebilikuluga ahali ishechwe na Mkama weitu Yesu Kristo bibe hamwe neinywe.3Ninsiima Katonda wange buli olwondikubeijuka inywe nywena. 4Ebilo byona ommashaba gange mba ninshemelelwa olwombashabila. 5Nyine esimi nyingi ahalwenshonga yo bumwe bwanyu omvangeli kwema ahakilo kya mbele mpaka kileki, 6Ninyesiga nkokwo wenene ayabandize omlimo gulungi omunda yanyu neijakugendelela kugugobesheleza kuhikya ahakilo kyo Omkama Yesu Kristo.7Nikwo kisanile inye kwehulilantyo ahalinywe olwenshonga mbateile ommwoyo gwange. Olwokuba mbeile hamo nanye omkisha, omkukomwa kwange, nanomkutonganila hamwe nokujulila evangeli. 8Katonda nomjulizi wange, okwo nyine ameiru ahalinywe omungonzi za Kristo Yesu9Mara nimbashaba eki: Engonzi zanyu zongezeke muno, ombushobokerwa no mbumanyi bwona. 10Ninshaba olwenshonga yeki, mgile obushobola bwokulengeshanyia na nokulondaho ekilikugasha. Kandi nimbashaba mbe bagologoki enzira kamogo kuhikya ahakilo kya Kristo. 11Mara mwijuzibwe ekilaba kyo bugologoki ekilikuzoka omli Yesu Kristo, Omkitinwa nano mkusingiza Katonda.12Mbwenu barumna bange, ninyenda mmanye nkokwo ebintu ebizokile ahalinye bikozile evangeli kegendelele muno 13Nikyo okubohwa kwange omli Kristo kumanyikile ahabalinzi bo mkikale kyona nana ahalibulimuntu. 14Abeingi ombarumna beitu beine omwesigo gwingi muno, olwenshonga ye bisibo byange, nabo beine obumaza bwokugamba ekigambo kya Katonda enzira matini15Bake omlyabo nibalanga Kristo omwihagiko ne ndwano, chonke abandi beine ekigendelelo kirungi. 16Balinya abalikulanga Kristo omngonzi nibamanya nkokwo nteilwe aha olwenshonga yo kutonganila evangeli. 17Chonka abandi nibalanga Kristo beine akabajoka ti mmwoyo gulungi, nibamanya bati nibongera enaku omkubohwa kwange.18Kityo timbyteileho, kikilaba no mhanda gwe bishuba anga ogwa mazima chonka Kristo nalangwa, nahalwekyo ninshemelelwa! inya ninjakushemelelwa. 19Olwenshonga nimanya nkokwo eki nikija kuleta okubohololwa kwange. Eki nikija kubaho olwenshonga ya mashaba ganyu nana ahalwokujunwa na mwoyo wa Yesu Kristo.20Nkokwo ndikushubila no kwesiga ommazima nti, tinkwija kugira nshoni. Shana ombumaza bwona, nkokwo ombilo byona na mbwenu ninshubira nkokwo Kristo neija kwinunulwa ommbili gwange ombulola anga omlufu. 21Olwenshonga ahalinye okulola ni Kristo no kufa na magoba.22Chonka kakilaba okulola ommbili nkuzala ekilaba ahamlimo gwange kityo tinkumanya nikihe ekyokulondaho. 23Olwenshonga ninsindikwa muno ne bitekelezo ebyo bibili, ninyegomba kuleka ombili nanokuba hamo na Kristo, ni kulungi muno. 24Nolwo okwikala omnsi nikugasha olwenshonga yanyu.25Olwenshonga nimanya alyeki, olwokuba ninjakwikalaho nanokugendelela kuba hamwe neinywe nywena. Olwenshonga yo kugendelela na mashemerelwa go mwesigo gwanyu. 26Naneki nikija kuleta amashemerelwa ganyu gahango omli Kristo Yesu nigeija kwongezeka olwenshonga yanye kuba hamo neinywe. 27Kibasanile kugila emitulile milungi nkokwo kisanile evangeli ya Kristo, mkole mtyo nolwo ndeija kubaleba anga nolwo ndiba nteizile, mpulile nkokwo mwemelilegi ombumwe, ninyegomba kuhulila nkokwo mwine omwoyo gumwe, nimulwanila omwesigo gwe vangeli.28mara mtatinisibwa na kintu kyonakyona ekilikukolwa ababisha banyu. Ekyo alibonene na kabonelo ko kuhwelekelela. Shana ahalinywe na kabonelo ko bulokozi kuluga ahali Katonda. 29Olwokuba inywe mheilwe olwenshonga ya Kristo, ti kumwesiga busha, noanokushasha omliwenene. 30Olwenshonga mwine ebita byonene byonene ebyomwabweine ahalinye na mbwenu nimhulila nkokwo nkyeinabyo nakanya aka.

Chapter 2

1kakilaba aliyo okumalamalwa omli Kristo, kakilaba aliyo okumalamalwa omngonzize, kakilaba aliyo obumwe bwa Mwoyo, kakilaba aliyo obuganyizi. 2Mgobeshereze amshemererwa gange, ombumo, mgile engonzi zimo, mube bamwe, omli mwoyo, nanokugira etebo emo.3mtakola omkweyenda nomkwesingiza, shana omkwetohya bulimuntu abone mtahiwe nkokwo ni mlungi kushaga wenene. 4Bulimuntu omlinywe ataleba byetagobye shana alebe nanebyetago bya bandi.5Mgile etebo nkeyo Kristo Yesu einayo. 6Nolwo wenene nikyo kimo na Katonda. Chonka tiyabweine kuba nka Katonda ne kintu kyo kukwatilila 7Shana aketohya akeshananganisa nko mkozi. Akeshananganisa nko muntu, akazoka nko muntu. 8Wenene aketohya akaba muhulizi mpaka kufa, olufu lwo msalaba.9Kityo Katonda akamkuza muno. Akamuha ibala likuru kushaga amabala gona. 10Akakola atyo kakiba Omwibala lya Yesu buli kijwi kitekame. Ebijwi bya abali omwiguru na bali igulu yensi na baliokuzimu. 11Mara akakola atya kakiba buli lulimi kalwikiliza nkokwo Yesu Kristo no Mkama, omkitinwa kya Katonda isheichwe.12Kityo abagonzibwa bange, nkokwo mlikuhuliliza ebilo byona, tolwondikuba ndiho shana norwo ndikuba ntaliho mgobesheleze obulokoke bwanyu ombutini no mkutungura. 13Olwenshonga ni Katonda alikukola emilimo omunda yanyu, kubaha obushobola bwo kwenda no kukola bilinya ebimshemelera.14Mkole ebintu byona enzira kwebolobweita no kuhakana. 15Mkole mtyo mtagila kya kugeywa mube bana ba Katonda abesigwa abateina kamogo. Mkole mtyo mube rumuli lwensi, omluzalo lwo buhagale ne ntambala. 16Mkwate muno ekigambo kyo bulola mbase kwinunulwa aha kilo kya Kristo. Mara ninjakumanya nkokwo tindafilekubi busha mara na mani gange tigafile busha.17Chonka nolwo ndaba ninsheshwa eshagama nkekitambo ahalwomlimo gwomwesigo gwanyu, ninshemelerwa mara ninshemelerwa neinywe nywena. 18Kandi neinywe nimushemelerwa, mara nimshemelerwa nanye.19Chonka ninshubila omli Mkama Yesu kutwekayo Timotheo owanyu ombilo ebi, mbase kumalamarwa kandamanya okwo mlikugendelera. 20Olwenshonga tinyine muntu ondijo ayeine omwesigo nko gwawenene, ayeine ekigendelelo kya mazima ahalinywe. 21Abandi bona abo nalagile ahalinywe nibahiga ebyabo, tibalikuhiga bya Yesu Kristo22Chonke nimmanya obulungibwe, olwenshonga nkokwo omwana akola neishe, nikwo yakozile nanye omkulanga evangeli. 23Ahalwekyo ninshubira kumtuma bwangu olwondamanya ekilambaho. 24Chonke nimanya omli Mkama nkokwo inye ninjakwija juba.25Chonka nintekeleza nti kine enshonga kubatwekela Epafradito. Wenene ni mrumna wange, mara no mkozi, nanomrashani mtahi wange, entumwa, no mkozi wanyu ahalwebyetago byange. 26Olwenshonga akaba yeine obutini mara akaba nayegomba kuba hamwe neinywe, olwokuba mkahulila nkokwo yabeile alweile. 27Olwokuba ommazima akaba alweile muno kugoba akwenda kufa. Chonke Katonda akamganyizibwa, mara obuganyizi obwo tibwabeile ahaoliwenene wenka, bukaba nanahalinye, ntija nkagila obujune ombujune.28Kityo ninjakumgalula owanyu ombwangu okwo kilabasikana, kamlambona olundi mbase kushemelerwa, nanye ntagira bujune. 29Mnyegeze Epafradito omli Mkama ommashemelelwa gona. Mkunile abantu abalikushanangana nawenene. 30Olwokuba akenda kufa olwenshonga yo mlimo gwa Kristo. Akeihayo obulolabwe kundokola mala akakola ebyomtabasize kunkolela olwokuba mli hale nanye

Chapter 3

1Omlibyona barumna bange mshemelerwe omli Mkama. Tinkubona nkaninfakubi kubahandikila omlundi ogundi ebigambo byonenebyonene. Ebigambo ebi nibijakubeikazagi. 2Mwelinde ne mbwa mwelinde na bakozi be bibi, mwelinde na balikweshala emibili yabo. 3olwenshonga ichwe tuli abashazilwe. Ichwe nichwe tulikuabudu Katonda omli Mwoyo. Nitwesngiza omli Kristo Yesu, nana abateine bumanzi ommubili4Nahalwekyo, kahakuba aliho omuntu alikwesiga ombili ogu, inye nakukozilentyo kushaga. 5Olwokuba nkashalwa ahakilo kya munane, nkazalwa ombaisraeli, ndyo oworuganda lwa Benjamini. Ndyo Mwebrania wa baebrania. Omkugobesheleza emihango ya Musa nkaba ndyo, mfarisayo.6Nkeita kubi enteko ommani, omkwekomekeleza emihango nkaba ntena kamogo. 7Chonka ebintu byona ebyonabeile nimbona bine omgasho ahalinye nkabibala nkebifile olwenshonga yo kumanya Kristo.8Ommazima nimbala ebintu byona kuba nkebyokunaga olwenshonga yo bulungi obwokumanya Kristo Yesu Omkama wange. olwenshonga ya wenene nkalekela ebintu byona, nimbibala nke nkebifile mbase kubona Kristo 9mara mbase kuzoka omunda ya wenene. Tinyine bugologoki kuluga ahamihango shana nyine obugologoki oblikuzoka omwesigo omuli Kristo, obulikuluga ahali Katonda, obwemelore ahamwesigo. 10Kityo mbwenu ninyenda kummanya na mani go kuhimbukakwe no bumwe bwo kushashakwe, 11buzima mbase kugila eshubi omkuhimbuka kwa bafu.12Ommazima tinkabweine bintu ebyo, anga kugiloti nabeile mgologoki omlyebyo. Shana niyekaza mbase kugila kilinya ekyazokile ahali Kristo. 13Barumna bange tinkumanya nkanagizile ebintu ebyo. Shana ninkola ekintu kimo ninyebwa ebyenyuma nindeba ebyommeisho. 14Ninyekaza kugoba ahatebo mbase kubona empelwa yo mweto gukulu ogwa Katonda omli Kristo Yesu.15Chwena abakuzile ombulokoke tugile ebitekelezo ebyo. Kandi kakilaba ondijo yatekeleza okwo kitali omkintu kyonakyona Katonda neija kishulula omlinywe. 16Chonka mbali twagobile tugendelele tutyo. 17Barumna bange mlondolenye. Mlebegi balinya abalikutambukila omlushusho nko lweitu. 18abandi abaliho ni balinya abonabagambile emilundi nyingi na mbwenu nimbagambila omkulila abeingi nibatula nka babisha bo msalaba gwa Kristo. 19Enzindo yaabo no kujanguka. Olwokuba Katonda wabo nibunda, nanisitu lyabo lili omkugoka kwabo. Nibatekeleza ebyo munsi.20Shana ichwe obuzalwa bweitu buli omwiguru, mbali tulikushubila Omlokozi weitu Yesu Kristo. 21Neijakuhindula emibili yeitu eyobujege kuba nko mbili ogwe kitinwa, ombushobola bwonenebwonene obulikumshoboza kugelela ebintu byona

Chapter 4

1Kityo abagonzibwa bange, abondikwegomba, abali amashemelelwa nemperwa yange, mwemelele mara mgume omli Mkama, bwanywanyi bange abagonzibwa. 2Ninshaba iwe Eudia kandi ninshaba neiwe Sintike, mgalule obulumna bwanyu ommilembe olwenshonga inywe nywena babili mkakwatana no Mkama. 3Ommazima nimbashaba neinywe abakozi batahi bange, mjune ababakazi olwenshonga bakakola hamwe nanye omkutwala evangeli yo Mkama tukaba twine na kerementi hamwe na bakozi abandi abo Mkama, abo amabala gabo gahandikilwe omkitabo kyo bulola.4Mshemelelwe omli Mkama ebilo byona, ninshuba ningambanti mshemelelwe. 5Obuchulezi bwanyu bumanyike ombantu bona. Omkama aliheyi. 6Mtakweita kubi omlikyona kyona. Shana mkole ebintu byanyu byona omnshala, omkushaba nanomkusima. Nebyetago byanyu bimanywe Katonda. 7Kandi emilembe yo Mkama eli mikulu kushaga obumanyi bwona, neijakulebelela emitima nane bitekelezo byanyu omli Kristo Yesu8Omlibyona barumna bange, mtekeleze muno ebintu byona ebine amazima, amakune, obugologoki, obulungi engonzi na bilinya ebine obujulizi bulungi ebine obumanyi hamwe na bilinya ebilikwetagwa kusingizwa. 9Mwekomekeleze ebyo mwayegile, ebyomwatoile, ebyo mwahulile na bilinya ebyomwaboine ahalinye ne isheichwe owemilembe alaba hamo neinywe.10Nyine amashemelelwa geingi muno ahalinywe omli Mkama olwenshonga mwelekize okugendelela kuba hamo nanye ombyetago byange. Ommazima halinya olwambele mkaba nimwetaga kunjuna ombyetago byange nolwo mtabweine kanya ka kunjuna. 11Tinkugambanti mbase kuhebwa kyonakyona ahalwebyetago byange. olwokuba nyegile kumanyila amakilo gona. 12Nimanya kutula ommakilo go bujege na nomakilo go kugila ebintu bingi. Ommakilo gona ago inye nyegile okwiguta na nokugila enjala, manyiile kugila bingi, nano kuba omwetage. 13Nimbasa ebi byona omliwenene alikuntamu amani.14Chonka mkakola kulungi kuba hamo nanye omnaku zange. 15Inywe Abafilipi nimmanya nkokwo ambandizo ye vangeli olwonalugile Makedonia, tihalio nteko yanjunile ahabinkwasileo, shana inywe nywenka. 16Nolwo nabeile ndi Thesalonike, inywe mkantwekela ebyokunjuna ombyetago byange mara tilimo. 17Tikugiloti ninyegomba obujuni. Shana ningamba mbase kubona ebilaba ebileta amagoba omlinywe.18Nyine ebintu byona, na mbwenu nyijuzibwe ebintu bingi. Ntoile ebintu byanyu kuluga ahali Epafradito. Ne bintu bilungi ebilikwikilizibwa, ebyo byona ne mpongano elikushemelela Katonda. 19Ahalwekyo Katonda wange neija kubagobesheleza ombyetago byanyu ombutungi bwe kitinwakye omli Yesu Kristo. 20Mbwenu Katonda ne Ishechwe ahebwe ekitinwa ebilo byona amina.21Mnkeisize buli mnyanteko omli Kristo Yesu. Abagonzibwa abonyinabo nibabakeisa. 22Na banyanteko bona nibabakeisa buzima balinya abeka ya Kaisari. 23Ekisha kyo Mkama Yesu Kristo kibe hamo nemyoyo yanyu

## Colossians

Chapter 1

1Paulo, omwiru wa Yesu Kristo omungonzi za Katonda, na Timotheo omurumuna waitu, 2abarumuna abalikwera, abesigwa omuli Kristo abali omuli Kolosai. Ekisha kibe alinywe, nemirembe, eziruga ali Katonda ishaichwe. 3Nitusiima Katonda ishe wa Mukama waituYesu Kristo mara nitubashabila bulikanya.4Tuhulire omwesigo gwanyu omuli Yesu Kristo nengonzi ezomwanawe omubantu balinya bona abalikwera baKatonda. 5Aha rweshubi yebyo mushubizibwe omwiguru. ebi mubaire mwabiulire omukigambo kyamazima niyo Vangeli, 6ahaliyonene eyaizire owanyu. Nangu omulyekyo, evangeki neraba ne biraba mara nekura omunsi yona. Nomulinye kutyo, kwema orwo mwaulire mara mkashobokerwa ekisha ekyo kya Katonda ekyamazima.7Nkokwo mwayegiswe na Epafra, omuzana mutai waitu omugonzibwa, ali muzana ayesigwa wa Kristo aarwenshonga yanyu. 8Epafra akatumanyisa engonzi zanyu ezomwoyo yabatungire.9Arwenshonga yengonzi ezi, kwema orwo twaulire tuti; titwarekeire kubashabira. Nituba ntubashabila mwijuzwe obumanyi bwengonzi zawenene mugire obumanyi bwebyomwoyo. 10Mubone kulora oburora obusaine nka abana bo Mukama abalikumushemelera muno. Obulora bwanyu buraba bwebikorwa birungi byona mara kandi murayeyongera kumanya Katonda.11Amani gawenene gekitiinwa nobushoborabwe bibagumise, mushobore kugira obwegumisiliza bungi nobutekani omumashemelerwa. 12Omumashemelerwa musime isheinywe, ayabashoboize inywe kugira obwikaro bwanyu omuli bilinya ebyo yatelileo abantube omubukama Bwomushana.13Aturokoire kuruga omubugerezi bwomwilima yatutahaya omubukama bwomwanawe omugonzibwa. 14Omuli wenene twine oburokozi no kuganyirwa entambara.15Kristo nashana Katonda atazoka, nomuzarwa wokubanza mala Mukuru webitondwa byona. 16Orwokuba omuli wenene ebintu byona bikatondwa omubushoborwabwe omwiguru no munsi ebili kuzoka nebitali kuzoka babe abeikalira omnketo anga abakama anga abakuru na abaine amani. Byona bikatondwa ali wenene na nenshonga ya wenene. 17Wenene akabao ebintu byona bikakabailio nangu omuli wenene ebintu byona bikwatangaine amo.18Niwe mutwe ahamubili, omubili ogwo niyo nteko, wenene niwe mbandizo, nomuzarwawambele ayarugile omubafu, abone kuba mukuru omuli bulikantu. 19Orwenshonga Katonda akagonza obwegobesheleza bwawenene bwona bwikare omunda yawenene, 20mara arwawenene ebintu byona bikakwatwanganiswa na Katonda; Nana obwambabwe ahamusaraba akatutunga emirembe aha rwokwitwa kwa Yesu Kristo ahamusaraba.21Aha nyuma inywe mukaba muliale na Katonda nangu mukaba muli babishabe bawenene omubikorwa nomubitekelezo. 22Kurabila abubili bwa wenene obwobunyama, ahakufa kwa wenene, abase kubataya omu busingebwe muli bagorogoki enzira kamogo omumaisho ga wenene, 23kamulaikara omumwesigo, mwikare amo mutanaga ebye Vangeli eyomwaulire. Egi niyo Vangeli eyarangilwe ali bulimuntu ayatonzirwe ahansi yeiguru, engi niyo vangeli omuliyonene inye Paulo nkaba omwiru wayo.24Mbwenu ni nshemelerwa kushasha aharwenshonga yanyu, omubushasi bwange obwobuli ningobeshereza obushasi bwa Kristo aha lwobubilibwe niyonteko. 25Enteko egyo nkaba mukozi wayo, omulimo ogwo nkagukwasibwa Katonda kukolera inywe, kumanyisa ekigambo kya Katonda. 26Eg iniyo nshereko eyabei esherekirwe kuruga eira lyona kugoba anzaro zona, chonka saezi eshuruirwe omubantu abagorogoki bawenene. 27Aba Kristo abo, Katonda akabona abamanyise okwo ekyesherekile ekyo ni Kristo asingiire omulinywe, nikwo kugira oti mulitungwa ekitinwa kya Kristo.28Kityo nituranga Kristo omubantu bona. Nitukoza obumanyi bwona, tubase kuleta bulimuntu ayegobeshereize omuli Kristo. 29Nanye ninyeshasa omukigambo kyonene kyonene, ninyekaza, kukora emilimo omubushoborwa bwe amanige nigakola emilimo omunda yange.

Chapter 2
1Orwokuba ninyenda inywe mmanye okwo ndikubachwazikira muno, hamo na balinya abali Laodekia na balinya bona abata bwaine buso bwange. 2Okugira ntyo ningoza bagume nkokwo bajwangaine omungonzi, babone kushobokerwa kurungi nokumanyage enshereko ya Katonda, niwe Kristo; 3Omuli Kristo ogwo nimwo ebirungi byona byobumanyi na amagezi bishelekire.4Ningamba ekigambo heki, omuntu ataija akababai nebigambo byebishuba. 5Norwo aha ahabubili tituliamo chonka aha mutima ndihamo nainywe, ninshemelerwa kubona okwomulige mara mugumire omukwesiga Kristo.6Orwo mwatoire Yesu Kristo, Omukama, mube nikwo murora mujwangaine nawe. 7Mugire emizi omunda ya wenene, mwombekwe omunda ya wenene, mugumiswe omumwesigo nkokwo mwayegesibwe mala mugire nesiimi nyingi muno.8mwelinde, mutagila muntu ayabegesa na abahabisa nokubagambila ebishuba ebitaina mbali bili, omukuondeola omuhelejanyo gwa bantu alwemyegeso yensi eyambele nangu tilwa kristo wenene. 9orwokuba omuliwenene mpaikalamu obugorogoki obwa Katonda omungeli yo bubili.10nainywe mugobesheleizwe omuliwenene. Wenene niwe mutwe ogwobushoborwa nekitinwa. 11Omuli wenene mukatahiriwa okutahiri okutali kwe mikono. Orwo Kristo yamazire kutahiriwa inywe aho mukajura obunyama. 12Mara olwo mwabatizibwe mukazikwanawe. Kandi omukubatizibwa okwo mkaimbuka nawe, omukwesiga kwanyu omubushobora bwa Katonda ayaimbuire Kristo kuruga omubafu.13Mara okwomwashangirwe muli bafu, Nimuzira entambara zanyu, nokwo kutatahiriwa Katonda akabatunga obulola amo na Kristo, orwoyamazire kubaganyira entambara zanyu zona 14Akaiyao omukugwairamu lyeitu ogwatukomaga yagunaga aharubaju yagukoma ahamsalaba. 15Eiguru yomusalaba Kristo akaka amashetani obukama nobukuru yagashonaza omumaisho gabantu, orwo yamazire kugasingisa amusalaba akagakurula agataize enjuru nkendore.16Aha rwekyo omuntu atakubaramura ahabikwasile okulya anga okunywa anga aha mikolere yamagenyi norwo ekwezi kwayemaga anga ahali sabato. 17Ebyo byona neki nyomanyomyo kusha kyebilikwija. Kristo niwe mazima gonene.18Omuntu wenawena atakubahaka enperwa yanyu, omumakune ge ngonzi za wenene, nokwegashaniza Abamaraika. Omuntu we ngeli egyo ayetaga omubintu ebyaboine nokwesingiza aharwebitekelezo bya wenene ebyo mubili. 19Mara takwatilire omutwe omutwe ogwo nigwo gulisa omubili gwona, gukajanganisa nengino zona hamo nemisi yazo, mara Katonda niwe akuza omubili gwona.20Kamuraba mwafire na Kristo mukajuma Amashetani agatwara ensi, kubaki nimulora okwobonoti muli bantu bensi? kubaki nimukwata amateka gengeli egyo. 21"Mutalikwatao ekintu eki mutali rozao ekintu eki, mutalikoraho ekintu eki?" 22(Ebintu ebyo byona bifera mbali bikorerwa), kamuraondela ebiragiliro nemyegeso ya bantu. 23Amateka nkaga gemeleire aha bumanyi bwe dini agakozirwe aha kweyenda nobufura no bushasi bwomubili chonka tigaine mugasho shana ahabubili.

Chapter 3

1Ahaonu kamuraba mwaimbukile na Kristo muige ebili omwiguru, mbali Kristo ahali, asingihire aburyo bwa Katonda. 2Mutekereze ebili omwiguru, mutakutekereza bilimunsi. 3Aharwokuba mukafa, mara oburora bwanyu busherekile omuli Kristo ajwangaine na Katonda. 4Orwo Kristo wenene ali burora bwaitu, aliboneka, nainywe kwokwo mulibonekanawe mwine ekitihinwa.5Ebiraba bili bintu byensi omulinywe mubiite; obusiani, obujanga,obunyama, amairu gabi ebyo ninkokufukamira ebichongano. 6Aha rwenshonga yemize egyo katonda neija kunigalira kubi bona abamtamisa. 7Eira ebyo byabaga byanyu orwo mwabikolaga. 8Chonka mbwenu mubirekere; Ekiniga, Obushanshame, omutima gubi, Okugeyangana nokugamba kubi omukanwa.9Mutakubeiyangana, nobona timukili nkonkwo mwabeire muli, kandi nebyo mwakolaga mukabilekera. 10Mukaba abantu abaya, mwaba baya orwo mwamazile kumanya omutonzi wanyu mukamurondora. 11Aha rwenshonga egyo atakubao nshororo ya muyahudi natali muyahudi, omuntu atahiriwe natatairiiwe, omuntu agendereire natagendereire, omwegere nomwiru. Shana kristo niwe rumara gona, mara asingiire omuri bona.12Ahonu oru muri ndondwa za katonda, abatakatifu mara abagonzibwa, mube bantu bembabazi, ekisha obwetoya, obufura nobutekani. 13mugumisilizangane, aragira ekigambo ahali mutaiwe mugaruringane. Okwo mukama yabagarure kutyo nainywe mugarurire. 14Kyonka ekishagire ebyo byona mugonzangane. Engonzi nizo zijwanganisa abantu bona bakagira obuchurezi obuhikirire.15Mugire emirembe ya kristo omumitima yanyu, nobona muketwa kuba mubili gumo kamugira emirembe egyo. Kandi mube bantu abesiimi. 16Ekigambo kya kristo kikare omunda yanyu mara mno mwegesangane nokuanangana nimukoza obumanyi bwa buli ngeri, muoye ezaburi nanetenzi nempoya zedini emitima yanyu eijwile esiimi ahali katonda. 17Buli kintu ekimulakolaga kyona kyona, kibeekigambo anga ekikorwa, mukikole omuibara lya mukama Yesu, nimusiima katonda isheichwe mumutaireo Kristo.18Inywe bakazi muhurile abasheija banyu nkokwo mukama alikugonza. 19Inywe basheija mugonzea bakazi banyu mara mutabagirila bushasi. 20Inywe bana mugile omuhuriro aha bazaire banyu, aha rwokuba omuhuriro gushemerera omukama. 21Inywe basheija mutakwema kubi abana banyu bataija bakagira orwetamo.22Inywe abairu muhurire abakama banyu abomunsi. Mara kutaba kubashemereza amaisho kusha, kibaruge aha mutima, mutine katonda. 23Ekyomurakolaga kyona kyona mukikole nimukiya amutima, mukolere omukama mutakorela bantu 24Mumanye okwo mukama aribarongora obusika. Manyasa nimkolera omukama kiristo. 25Omufakare omwaki aliebwa ebibi ebyoyakozire mara taribaho kigonzi.

Chapter 4
1Nainye abakama mukolere abairu banyu amazima. Mumanye okwo nainye mwine Mukama wanyu Omwiguru.2Mwikale nimushoma enshara obutalekere. Mushome enshara omutima mugutaire hamo mara nimusima. 3Naichwe mutushabire, Katonda atutunge obushango bwokuranga ekigambo, niwe Kristo enshereko eyo banfungiire. 4Mbone kwezora, nkokwo kilikugasha kugamba.5Abaheru mubaturemu nobwegendeleza, kandi nomwanya mutagwita busha. 6Efumolo yanyu eshemere, erugwemu akonyo, nilwo mulamanya okwo murahorora bulimuntu.7Tikiko niwe arabagambira agange gona. Wenene ogwo ni murumuna waitu Omugonzibwa, Mukozi mwesigwa kandi mwiru mutahi waitu w'Omukama. 8Namubatwekera aha rwomugendelero ogu gwonene gwonene, mushobore kumanya okwotuli, kandi abagumise emitima; 9Namtweka na Onesimo murumuna waitu omwesigwa mara omugonzibwa, kandi nainywe ni murumuna wanyu. barabamanyisa gona agalikufa kunu.10Arisitariko, Omufungwa mutahi waitu wange nabakeisa, hamo na Marko omwihwa, wa barinaba ( owo babagambiire okwo, kaliija mumutore) 11na Yesu owo beta Yusto nawe nabakeisa. Aba nibo bonka abakozi batai bange abayaudi abaKristo, abotwemile hamo kukolera obukama bwa Karonda mara bammaramazire.12Murumuna wanyu Epafra, omwiru wa Yesu Kristo nabakaisa, bulikanya nabaijuka muno omunsharaze mubone kuguma obutatengetana kandi mumanyire kimo ebyo Katonda ayenda. 13Epifura inye ni mujulira akwo abakoleire omulimo guhango hamo naba Leodikia nabali Hierapoli. 14Luka, Omutambi omugonzibwa, na Dema nibabakeisa.15Munshulire barumuna baitu aba Leodikia, munshulire na Nimfa hamo nenteko yomwa wenene. 16Kamuramara kushomerwa ebarua egi mugishome nomubaKirsto benteko ya Leodikia. Kandiebarua eraruga Leodikia nainywe mugishome. 17Mugambire Arikipo muti, "Oramanya okore kurungi omulimo ogwo Omukama yakukwasize"18Inye Paulo, ebishuro ebi n'inye ndikubyehandikira Muraijuka okwo ndi jela. Omugisha gwomukama gube na inywe.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo,na Silwano na Timotheo, akanisa lya Thesalonike omuli Katomda isheichwe no Omukama weitu Yesu Kristo. Ekisha nemirembe bibeamwe nainywe.2Nitusiima Katonda Bulikaanya arwenshonga yaanyu nywena orwo tulikubagamba omumashaba geitu. 3Nitwijuka emilimo yaanyu yomwesigo nekiika kyaanyu kyengonzi, nokwegumisiliza kwobumaza arwebilo ebilikwija omuli Mukama Yesu Kristo. 4Brumuna abalikugonzibwa na Katonda, nitumanya omweto gwaanyu. 5Nikwo Evanjeli yeitu eyaizire owanyu tikigambo busha shana omumani gamwoyo alikwera nomukumanyira kimwe arwekyo, nimumanya itwe tukaba tulibantuki omuliinywe arwenshonga yaanyu.6Mukaba nimuturondora ichwe na Mukama, nkokwo mwatoire ekigambo omunaku male omubyera bya Mwoyo alikwera. 7Mara kabyabaile bityo mwaba obulebero aliboona omuli Makedonia na Akaya, omubalikwesiga.8Olwokuba ekigambo kya Katonda kuluga ahaliinywe kigobile hona mala ti Makedonia na Akaya honke. shana buli hantu omwesigo gwaanyu omli Katonda gugobile buli hantu kuluga omli ekyo titulikugamba kyonakyona. 9Olwokuba bonene bonke nibagamba okwija kweitu kukaba kuli kwa ngeliki omlinywe. nibatebya okwomwahindukiile Katonda mkaleka ebishushane mkakolela Katonda alikulola owamazima. 10Bakagila bati mlindiliile Omwana wa Katonda kuluga omwigulu, ayahimwbwilwe kuluga ombafu. Ogwo ni Yesu alikutwiha bubohe kuluga omkiniga ekilikwja.

Chapter 2

1Olwokuba inywe nimmanya, baruma okwija kweitu owanyu kukaba kutali kwa busha. 2Nimmanya nkonkwo embandizo tukashasha bakatukola ebyenshoni kulinya filipi nkokwo mlikumanya. Tukaba twine obumaza omlikatonda kulanga evangeli ya Katonda ombushasi bwingi.3Olwokuba okuhanula kweitu tiokulikuluga mbubi, anga ombuhagale, anga ombugobya. 4Nkokwo Katonda yatwikilize nokwilizibwa evangeli nkwo tulikulanga. Nitulanga ti lwanshonga ya kushemeleza bantu, shana kushemeleza Katonda. Wenene niwe alikumanya emyoyo yeitu.5Olwokuba titwagambile bigambo bya kweshemeleza, nkokwo mlikumanya, 6kandi titwagambile bigambo bya bishuba ommeiru geitu, Katonda niwe mjulizi weitu kandi titwabeile nituhiga kitinwa ombantu, omliinywe anga ombandi. Aho twakugondize kugila ekigonzi nke ntumwa za Kristo.7Chonke tukabaholera nkokwo omkazi agumishiliza abanabe. 8Tukaba twine engonzi omlinywe. Titwabaheile vangeli yonke shana tukeihayo no bulol bweitu olwokuba mkaba mli abagonzibwa. 9Olwokuba barumna, nimwijuka emilimo yeitu no kushasha kweitu. omkilo no mshana tukaba nitukola emilimo, enshonga tuteija tukabasikilila. Akanya ako tukabalangilila evangeli ya Katonda.10Inywe mli abajulizi hamo na Katonda, obugologoki obwotwabile twinabwo, mara tuteina kamogo. Okwotwabeile nitwikala ommeisho ganyu inywe abalikwesiga. 11Kityo nimmanya bulyomo okwo ishe bana eikala na banabe 12Okwotwabagumishilize tukajulila nkokwo mseine kutambuka okwo omweto gwanyu guli ahali Katonda, ayabesile ombukama ne kitinwakye13Olwenshonga egyo nitusima Katonda buli kanya. olwkuba kamwahulile amakulu ga Katonda kuluga ahalichwe timwagesigile nka makulu ga bantu. Shana mkagesiga nkokwo niikyo kigambo kya Katonda. Nikyo kigambo ekilikukola emilimo omilinywe abalikwesiga.14Kityo inywe barumna, mbe abahondezi be nteko za Katonda ezili Buyahudi omli Yesu Kristo. Olwokuba neinywe mkashasibwa omlyebyo kuluga ombantu banyu, nkokwo kyabeile kili kuluga ombayahudi. 15Bakaba bali Abayahudi abeisile Omkama Yesu amwe na balangi. Abayahudi nibo batubingie. Tibalikushemeleza Katonda mara na babisha ombantu bona. 16Bakatutanga tutagamba na bantu ba mahanga kababasa Kuchungulwa. Ekyalugilemu nibagendelera ne ntambala zabo. ekiniga nikija kubamalaho.17Barumna tukaba tulingana hale omkanya kagufi ombili ti mmwoyo. Tukakola ombushobola bweitu no mkihika kingi kubona obuso bwanyu. 18Olwokuba tukenda kwija owanyu, inye Paulo olwambele no lwa kabili, shetani yatutanga. 19Olwokuba eshubi yeitu nehi omkanya akaleija, anga ebyera, anga emperwa yo kwesingiza ommeisho ga Mkama weitu Yesu omkanya ko kwijakwe? Tiinywe? 20Olwokuba inywe ninywe kitinwa ne byera byeitu.

Chapter 3

1Kwema olwo twabeile tutalikubasa kwekaza, tukatekeleza tuti ni kilungi kusigara Athene chwenka. 2Tukatuma Timotheo mulumna weitu, mara omkozi wa Katonda omvangeli ya Kristo, kubagumisa no kubamalamala omwesigo gwanyu. 3Tukakola tutyo atabamu wenawena owokutengetana alwa mashasi aga, olwokuba nimmanya okwo tulonzilwe olwe nshonga yebyo.4Ommazima olwo twabeile tulihamwe tukabagambila nkokwo tulihei kushasibwa mara kikaba kityo nkokwo mlikumanya 5Ahalwekyo olwonabeile ntalikubasa kwekaza lundi nkatuma omuntu mbase kumanya omwesigo gwanyu. Nti shana omlengesa yabalengesize no mlimo gweitu gwabeile busha6Chonke Timotheo akeija oweitu kayalugile owanyu akatuletera amakulu garungi ago mwesigo hamwe ne ngonzi zanyu. Akatugambila ati mwine obwijukilo bulungi obwo mlikutwijukilaho ati mara nimwegomba kutubona nkokwo tulikwegomba kubabona. 7Ahalwekyo barumna tukanulilwa muno olwenshonga yo mwesgo gwanyu ombushasi bwingi.8Kanya aka tulibalola, kakilaba mlayemelera ahali Mkama. 9Olwokuba ni simiki ezotulasimisa Katonda olwenshonga yanyu, ombyela ebyotwinabyo ommeisho ga Katonda. 10Omkilo no mushana nitushaba muno tubase kubabona ommeisho nanokubongerao ekilikubalebelela omwesigo gwanyu11Katonda wetu na Ishichwe wenene, na Mkama weitu Yesu atwebembele omhanda gweitu tugobe owanyu. 12No Mkama abagonze kukilaho omngonzi nokugonza abantu boona, nkokwo ichwe tulikubakolela. 13Mara akolatyo kugimisa emyoyo yanyu etagira kamogo ombugologoki ommeisho ga Katonda weitu neisheichwe kuhikya omkwija kwa Mkama Yesu hamwe na balikwera bawenene bona.

Chapter 4

1Barumna, nitubagumishiliza hamwe no kubashaba omli Yesu Kristo, nkokwo mwahulile ebilagilo kuluga ahalichwe nkokwo kibasanile kugendelera kushemeleza Katonda , omkukola mutyo mgendelele kukola muno. 2Olwokuba nimmanya ni bilagiloki ebyo twabaheile kulabila omli Mkama Yesu.3Olwokuba ezo nizo ngonzi za Katonda, okwezibwa kwanyu, mwelinde no busihani, 4nkokwo bulyomo namanya kugerela omkaziwe ombugologoki na makune. 5Oteikala na mkazi olwenshonga ya meiru go mbili (nka banyamahanga abatamanya Katonda) 6Atabaho muntu wenawena owokutebalila no kuhagaza mtahiwe omlyekyo. Olwenshonga Mkama niwe aholoza ombintu byona, nkokwo twabahanile no kubajulila7Olwokuba Mkama tiyatwesile ombuhagale shana akatweta ombugologoki, 8Kityo alikwanga ebyo talikwanga bantu shana nayanga Katonda, alikubagabila Mwoyo alikwera9Olwengonzi zo bulumna, taliho nshonga yo kubahandikila, olwokuba mwegesibwe na Katonda kugonzangana inywe omlinywe. 10Mazima mkakola ebyo alibarumna banyu abali Makedonia yona, chonke nitugila tuti mkole mshageho. 11Nitubashaba mwegombe kutula ombuchulezi nokumanya emilimo yanyu nkokwo twabalagile. 12Mkole mbase kutambuka kulungi mala ommakune omlibalinya abali aheru yo mwesigo, mtabulwa kyona kyona13Titukwenda mbulwe kumanya barumna ahalibalinya abanyiyamile ombafu. mteija mkajunahala nka balinya abatakushubila. 14Katulaba nitwesiga nkokwo Yesu akafa mara yahimbuka, nikwo Katonda alaleta balinya abafile omli Yesu Kristo. 15Olwenshonga yebyo nitubagambila omkigambo kya Mkama, ichwe abaliba nitulola abaliba baliho akanya kokwija kwo Omkama, titulyebembela balinya abafile kale.16olwokuba Mkama wenine alisongoka kuluga omwigulu. Neja kwija nilaka likulu, hamwe nilaka lya maleika mkulu, hamwe ne nzamba ya Katonda, balinya abafile omli Ysu Kristo balihimbulwambele. 17Aho ichwe abaliba nitulola, tusigeileo, tuligenda nabo kutangilila Mkama ombichwi. Kityo tulitula na Mkama eila lyona. 18Kityo mgumishilizangane ombigambo ebi

Chapter 5

1Mbwenu ebikwasile amakilo, barumna tikine nshonga kubahandikila. 2Olwokuba inywe nimmanya nkokwo ekilo kyo Mkama kilija nkokwo omshuma eja omkilo. 3Olwo babanibagilabati aliyo emilembe nilwo obwisi bubeizila batetegile.Nkokwo ebisha bizila omkazi eina enda. Tibalikila.4Chonka inywe barumna timkili mumwilima kuhikya olwo ekilo kili kileija nko mushuma. 5Olwokuba inywe nywena muli abana bo lumuli mara abo mushana. Ichwe tituli bana ba mkilo anga bo mwilima. 6Ahalwekyo tutanyiama nka bandi okwo balikunyiama shana tulole no kwebalila. 7Olwokuba abanagira banagira omkilo, na batamile batamila omkilo.8Olwokuba ichwe tilya abana bo mshana, tugire obumanyi. tujwale engabo yo mwesigo ne ngonzi, na kofira ye kyoma, nibyo bulokozi obwebilo ebilikwija. 9Olwokuba Katonda tiyatulonzile olwenshonga ye kiniga shana tuhebwe obulokozi kulabila omli Yesu Kristo. 10wenene niwe yatufelile ahamsalaba, katulaba nituleba anga katulaba tunyiamile, tulitula hamwe nawe. 11Ahalwekyo mgumishilizangane nokwombekangana nkokwo mlikukola.12Barumna nitubashaba mmanye balinnya abalikubakolela omlimkama abalikubahanulila. 13Mbamanye no kubakunila omngonzi olwenshonga ye milimo yabo. Mgile emilembe inywe omlinywe. 14Barumna nitushaba mube nimhana abatalikutambukila muntwaza nungi, mgumishilize abafile emyoyo, mjune abatalikwebasa, mwegumishilize omlibona.15Kandi mlebe atabaho wenawena alikugalulila mtahiwe ebibi. Shana mukole ebili bilungi ombantu bona. 16Mshemererwe ebilo byona, 17Mshabe obutalekela. 18Msime Katonda omlibulikimwe, olwokuba ezo nizo ngonzi za katonda omlinywe omli Yesu Kristo.19Mtalaza Mwoyo Alikwera. 20Mtagaya bulangi. 21Mlengese bulikimwe. Mlondemu ekili kilungi. 22Mtantale okuzokwamu ekibi.23Katonda owemilembe abagobesheleze ombugologoki. Emyoyo, ne mitima, ne mibili, bilindwe biikale bigumile bitena kamogo kuhikya omkanya kokwija kwo Omkama weitu Yesu Kristo. 24Wenene ayabesile no mwesigwa mara niwe alikukola.25Barumna mtushabile. 26Munshulile barumna banyu boona. Nomnywegelo ogulikwera. 27Nimbashaba omlimkama ebarua egi eshomerwe barumna beitu boona. 28Ekisha kya Mkama weitu Yesu Kristo kibe hamwe neinywe.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Inye Paulo, Silwano, na Timotheo, nituandikila abenteko ya aBathesolonike omuli Katonda ishaitwe no Mukama Yesu Kristo. 2EWkisha kibe nainywe nemilembe eruga ali Katonda ishaitwe na Omukama Yesu Krisito.3Nikitusanira kusima Katonda ebilo byona aharwenshonga yanyu, barumna. Nkokwe kisaine, nimugendage omumwesigo, marabulyomo nagenderela kugonza mutaiwe. 4Kityo nitubebugisa omunteko za Katonda kuba nitubona mugumile mala omumwesigo gwanyu nigugingizibwa, amo nenaku zanyu chonka nimubyemera. 5Aka niko kabenelo keiramu rya Katonda elyamazima kityo inywe muboneke nimusana kutaa omubukama bwa Katonda kuba mukashasibwa arwekyo.6Kuba nekya mazima Katona kubashasa abashashizinye. 7Inye abashazibwe mubone ebyera omukanya koMukama Yesu kugaruka kuruga omwiguru alikoratyo ka liba eine abamaraika abobushobora. 8Abatali kumanya Katonda nokukunira omwegeso Omukama waitu Yesu alibanaga.9Balishasibwa ebilo byona balitekwa hale ne kitinwa kyo Mkama no bushobola bwa manige. 10Olwo alija abatakatifube balimuha ekitinwa abamwesigile bona balimubona olwokuba bakamwikiliza.11Ahalwekyo nitubashabila ebilo byona. nitushaba Katonda eikilize okwetwa kwanyu. Mara agobesheleze ekigendelelo kyanyu. 12Nitushaba ebi mbone kwinunula ibala lyo Mkama Yesu, nitushaba Omkama abeinunule alwekisha kyo Mkama Yesu Kristo

Chapter 2

1Mbwenu ebikwasile akwija kwo Mkama weitu Yesu Kristo nokutelanisibwa katuba nawe; barumna bange nitubatagiliza 2mtayuguma mara mtechula omkubonekelwa kwonakwona anga omkigambo anga ebarua ebyakuzoka manya byaluga ahalichwe, nokubagambila ngu ebilo byo Mkama kwija byagobile.3Omuntu atababiha omhanda gwonagwona ekilo ekyo tikine kugoba obushengi butakeizile mpaka obushengi bubeo, no wokwanga Katonda azoke. 4Ogu niwe mhakanisa Kristo mara ayeinunula omkuhakanisa Katonda nokuhakanisa kyonakyona ekilikuabudiwa nangu ashuntama omlilwensinga kaba niwe bayegashaniza nka Katonda. 5Timlikwijuka okwonabagambile olwonabeile ndi hamo neinywe 6Timlikumanya ebilikumtanga kuzoka nolwo wenene yakwenzile kuzoka, chonka alazoka olwo akanya kalagoba. 7Ekyensheleko ogwo ahakanisa Krisito na kanya aka nakol, tine kuzoka rubona olwokuba alio alikumtanga atazoka kuikya olwoaleihwa ommuhanda.8Nilwo ogwo omshengi alizoka, owo Omkama Yesu alisa olwoya lwo mkanwa olwo alija. Mkama alimkola ti kantu akushululwa kwokwijakwe. 9Omhakanisa Kristo alija ayemilwemu sitani, akole ebitangaza ebyamani chonka byona biliba bili ebishuba, 10nane bishuba byona ebyobuhagale. Ebintu ebi nibijakubaho omli balinya abalikubula, olwenshonga tibakunzile ngonzi za mazima alwokulokolwa kwabo.11Niyonshonga Katonda nabaha okwikiliza ebishuba bingi. 12Ahonu bona abatalikwikiliza mazima balamlwe, manyasi amafu nigo gabashemelela.13Ichwe, barumna beitu abagonzibwa bo Mkama, Tulagilwe kubasimila Katonda akabalonda kwema enyuma kamlokoka, olwo Mwoyo yabahindwile batakatifu kandi mkeikiliza amazima. 14Ebi nibyo twabalangile evangeli mbase kuhebwa ekitinwa kyo Mkama weitu Yesu Kristo. 15Aharwekyo barumna bange, mara mkwate enyegesa eyotwabegesize omkigambo anga omubarua.16Omkama weitu Yesu Kristo wenene na Katonda isheichwe, ayatugondize akatumaramara eila lyona akatua ne shubi nungi ommani ge kisha, 17abe niwe amaramara emitima yanyu omli bulimlimo gulungi no kugamba ebili bilungi.

Chapter 3

1Barumna bange mutushabile, tubase kulanga ekigambo kyo Mkama bulihantu no kukiheisiliza nkeinywe okwo mlikulola. 2Mshabe tubase kolokolwan kuluga ombentambara, olwokuba ti bona abeine omwesigo. 3Chonka Mkama no mwesigwa alabagumisa nokubalinda kamluga ahali sitani.4Twine obumaza bwo Mkama ahalwenshonga yanyu, nkokwo nimkola mara nimwija kugendelela kukola ebyo twabalagile. 5Omkama ayebembere emyoyo yanyu omngonzi no kwegumishiliza omli Kristo.6Mbwenu barumna, ntubalagila omwibara, lya Yesu Kristo, mteikala no mnafu atayenda kukola milimo atakwasile ntwaza yeitu. 7Olwokuba nimmanya okwo kisanile kwega entwaza yeitu. Titweikeile neinywe nka bantu abateine ngesho zilungi. 8Kandi titwalile kyakulya kya muntu tutakikolile milimo, shana tukakola emilimo omkilo no mshana mara emilimo ya mani neyokutushasa titwasikilile muntu wenwena omlinywe. 9Titwkozile tutyo ahalwobutagila iteka, shana tube kabonero omlinywe mbase kutwegaho.10Olwotwabeile tulihamo tukabalagila tuti "alaba atakozole milimo atalya byakulya byanyu." 11Kuba nituhulila nkokwo bamo omlinywe nabanafu tibalikukola milimo mbalya busha. 12Mbwenu nitubalagila no kubakomekeleza omwibala lya Yesu Kristo, nkokwo bakole emilimo babone kulya ekyakulya kyabo.13Chonka inywe barumna mtafa mwoyo omkukola ebilungi. 14Omntu wenawena kalayanga kuhulila ebyotulikugamba ombarua egi ogwo mmwekomye mara mmleke eije ashonahale. 15Mtambona nka mbisha, ekilio mmuhane nka mlumna wanyu.16Omkama we milembe wenene atutunga emilembe ebilo byona omngeli yonayona. Abe hamo neinywe nywena. 17Inye Paulo ebishulo ebi ninye ndikubyehandikila, aka niko kabonelo ka buli barua yange, Egi niyo mihandikile yange. 18Omgisha gwo Mkama weitu Yesu Kristo gube neinywe nywena

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulo, entumwa ya Kristo Yesu, ahalwomhango gwa Katonda nano Mlokozi weitu Yesu Kristo ali obumanzi bweitu 2ahali Timotheo omwana wange owamazima omwesigo: Ekisha, obuganyizi ne milembe ebiluga ahalikatonda isheichwe na Yesu Kristo Omkama weitu.3Nkokwo nakukomekelize olwo nabeile ningya Makedonia weikale Efeso obone kutanga abantu nanka kwegesa emyegeso endijo. 4Mara batakuhuliliza bigano nokutonda abagulusi be nganda. ebyo nibimukya empaka nibiaho kwema hamo kukola omlimo gwa Ruhanga ogwomwesigo.5Enzindo ye kilagilo eki nengonzi zilungi aha mwoyo gurungi, nekigendelelo kilungi no mwesigo ogwamazima. 6Bamo babuzilwe ekigendelelo kye nyegesa bahindukiile ebigambo byo bufela. 7nibenda kuba abegesa be mihango, chonka tibalikumanya kyo balikugamba anga ekwobalikukomekeleza 8nitumanya okwo omhango guligulungi ko muntu alagukozagi.9Nitumanya nkokwo omhango tigwatilweho ahalwenshonga yo mgologoki, shana gukatekwaho ahalwenshonga ya balikwita omhango, nenkola bibi, nabatali bagologoki, nabentambala, nabateine katonda. Gukatebwaho alibalinya abeita abazeile babo na beita abantu 10na basihani na bajange na balikubuza abantu bakabokola ebitunganwa, na halwenshonga ya babihi bebishuba, nabajulila obujulizi bwe bishuba na wenawena atakwata myegeso ya mazima. 11Kuhondela evangeli ya Katonda owekitinwa eyo Katonda yankwasize.12Ninsima omkama weitu Yesu Kristo, ayampeile amani nokunkola mwesigwa kambasa kumkolela. 13Nkaba ndi omuntu wo kujobolwa, no kushasa abantu no kubabuza emilembe. chonka ahalwekisha kya Mkama nkaganyilwa olwokuba nkabikozibwa obufela no butesiga. 14chonka ekisha kya Katonda kijwile omwesigo ne ngonzi ebili omli Kristo Yesu.15Amakulu aga na gamazima mala nigasana kutolwa bona. Nkokwo Yesu Kristo akeija omunsi kulokola abe ntambala. kuba inye ndi mubi kushaga bona. 16Chonka olwenshonga egi inye nkaganyilwa, ayabeile ndi mfakale kushaga bona, kulabila ahalinye Yesu Kristo abone kwelekya obwegumishilizabwe obteine ndekelelo. Nanye mbone kuba kabonelo ahalibona abalamwesiga nokubona obulola obutalihwao. 17Nakanya aka Omkama wa makilo gona atazoka, atafa, Katonda omo, abe we kitinwa ebilo byona. Amina.18Nintaho ekilagilo eki ommeisho gawe Timotheo, omwana wange. Ninkola ebyayelekilwe ahaliwe kuluga ambandizo, obe endashana ndungi. 19Okolotyo obone kugila omwesigo ne kigendelelo kilungi. Abamo bakanga ebi bahwelekeza omwesigo. 20Nkokwo Himenayo na Alekizanda nkabaheleza shetani kabegesa batakijobolwa.

Chapter 2

1Ekyabmbele nambele nibatagilza mshabe, mara mshabile abantu bona, mshube msime. 2Mshabile abakama na batwazi, tubone kugila emilembe ombugologoki bweitu na makune no buchulezi. 3Eki ni kilungi mala nikikilizibwa ommeisho ga Katonda Omlokozi weitu 4wenene agonza abantu kabalokoka mara bakamanya amazima.5olwokuba aliho Katonda omo, na Yesu Kristo omo ayatukwatanisize na Katonda. 6Akeihayo kuba (efidia) ahabantu bona, nko obujulizi omkanya akalikusana. 7Ahalwenshonga egyo inye nkakolwa omlangi wevangeli ne ntumwa. Ningamba amazima tinkugamba bishuba. Inye ndyomwegesa ahabanyamahanga omwesigo gwa mazima.8Kityo ninyenda abasheija bulihantu bashabe nibeimkya emikono elikwela. Batanigaheile mara batakulengeshanyia. 9Nana bakazi bajwale ebijwalo ebilikusana, ommakune no kwebalila. batasiba ishoke anga kulitekam edhahabu nibale lyeiguzi anga bijwalo byeiguzi. 10Bajwale ebijwalo ebilikusana ommwesigo kulabila ombikolwa bilungi.11Omkazi ayege no buchulezi nanamakune gona. 12Tindikujubula mkazi kayegesa, anga kugelela msheija shana abe mchulezi.13Olwokuba Adamu akatondwa mbele. ahanyuma na Eva yatondwa. 14Adamu tiyabihilwe, shana omkazi akabihwa. 15Chonka omkazi alilokolwa kulabila akuzala abana, kalikala omwesigo no mngonzi no kwikala alimgologoki na nommagezi galungi.

Chapter 3

1Eki kya mazima: omuntu kayegomba obushumba, aba nayegomba ekintu kilungi. 2Kityo omshumba takusana kugila kakonyolo. Agile omkazi omo. Kandi abe omuntu wokwebalila ,, owamagezi , agile ekitinwa ombantu mara amanye kwegesa. 3Ataba mtamile, ataba mlwani abe mchulezi, nokuba muntu we milembe. Atenda mahela gatali ga mazima.4Mara abe omuntu wo kulebelela abawenene kulungi, na banabe bamkunile ommakune gona. 5Olwokuba omuntu alikulemwa kulebelela abawenene yakubasate kulela ekanisa ya Katonda?6Mara ataba ayesigile juba, ateija akesingiza mara akagwa omwilamu nko olinya nyamubi. 7Mara abe najulilwa kulungi nabantu abali aheru ye kanisa, ateija akagoka mara akagwa omtego gwa nyamubi.8Abaheleza, nabo babe abantu ba makune, batakuba bantu ba ndimi ibili. mara batakuba batamile anga kugila ameiru. 9Babone kukwatagi omwesigo ogwo bashululilwe ogwamazima. 10mara babanze balengwe ahanyuma babone kukola omlimo gwa katonda.11Nana abakazi babo bagile amakune. batakuhangilila, bebalile nokuba besigwa ombintu bwona. 12Abaheleza babe abasheija bo mkazi omo. Mara babase kwemelelela kulungi abana babo nanabomunju zabo. 13Olwokuba abakolagi ebyo babona obumanzi bwingi omwesigo oguli omli Kristo Yesu.14Nimpandika ebintu ebi ahaliwe, mara ninshubila kwijayo juba. 15Kandaba ndakelelelwa, nimpandika komanya okwo oseine kutambuka omnju ya Katonda, eba rwensinga ya Katonda alikulola, enyomyo no bujuni bwa mazima.16Mara tikilikwangwa nkokwo amazima agowashululilwe nigakulu: Akazoka ombili yajulilwa ommwoyo, yazoka na bamaleika, yalangwa ommyoyo ya banyamahanga, yayesigwa na bantu bens, yatwalwa omwigulu omkitinwa."

Chapter 4

1Mbwenu Mwoyo nagamba rubona nkokwo amakilo agalikwija abandi balinaga omwesigo ogwamazima balihuliliza emyegeso ya amastani 2balinagwa obugobya bwabagambi be bishuba.3Balitanga abantu kushwela, nokulya ebyakulya ebyatonzilwe na katonda kabilibwa abalikwesiga no kusima ommazima. 4Kyonakyona ekyatonzilwe Katonda kiba kilungi. taliho kyona kyona ekilikutolwa omkusima ekisanile kwangwa. 5Ahalwokuba nikikolwa kilungi kulabila ahakigambo kya Katonda na nommashaba.6Kolabyegesa abalumna, olaba olimkozi mlungi wa Yesu Kristo. Olwenshonga okuzibwe ombigambo bilungi ebyomwesigo nanommyegeso milungi eyolikuhondela. 7Chonka oyange emigani yensi eyendwa abakeikulu, shana oyege ombugologoki. 8Olwenshonga kukoza ombili nikugasha kuke, Chonka okwetaho Katonda nigusha omlibyona. olwokuba nitulaganiswa obulola.9Amakulu aga na ga mazima mara ngasana kwikilizibwa. 10Olwenshonga nitushasa mara nitukola emilimo ne kihika. olwokuba twine obumaza omli Katonda alikulola, ali Mlokozi wa bantu bona abamwesiga.11Ogambe ebigambo ebi no kubyegesa. 12Omntu wenawena atagaya busigazi bwawe , shana obe kabonelo abesiga, omkugamba, ommitambukile, omngonzi, ombwesigwa, nanokwela. 13Kuhikya olwondeija oikale omkushomera abantu ebihandiko, nomkuhana, nokwegesa.14Otazanisa matungwa gawe agowaheilwe kulabila ahabulangi, omkutebwaho emikono na bazee. 15Ebyo obyeteho. otule omlyebyo no kukola kwawe kuzoke omlibona. Oyekomekeleze muno ommitambukile yawe nommyegeso. 16weikale omlyebyo. olwokuba omkukolotyo olayelokola no kulokola abakuhuliliza.

Chapter 5

1Atalilotokela mgulusi; Shana omteho ekihika nkokwo wakukozile ahalisho. Kandi abasigazi obahabule nka barumna bawe. 2Abakeikulu obahabule manyoti ni ba nyoko. Abakazi bato obahabule nka banyanyoko, mara obahabule omtima gwezile.3Okunile entumba kazi abali entumbakaikwo. 4Chonka entumbakazi eine abana anga abeijukulu, obaleke bege kweleka amakune ombantu bommaka gabo. obaleke bakolele abazeile babo ebilungi, olwenshonga eki nikishemera ommeisho ga Katonda.5entumbakazi kwokwokwo neine babo, elikushubila Katonda,omkilo no mshana netakil;a Katonda omnshala. 6Nangu omkazi alikwekoza ebyobujange afile nolwo alikulola.7Olangilile ebi bateija bakakwekwasa. 8Omuntu atalikufao bawenene, buzima balinya abali omunjuye, ogwo alaba ayetongile omwesigo mara ni mubi kushaga natakesigile.9Chonka omkazi alyentumbakazi ahandikwe omntumbakazi kalaba yeine emyaka kubandiza nkaga, kandi kibe akaba alimkazi womsheija omo. 10Kandi babe nibamjulila okwo yeine ebikolwa bilungi, mara alezile kulungi abanabe, anga abe alanyegize abagenyi, anga abe alanabisize abesigile amagulu, anga akajuna abatangilwe, agila ekihika kwokukola kulungi bulikantu.11Entumbakazi abato, otabahandika muntumbakazi. olwokuba ombili gubakola kabatwalwa abasheija abandi 12ahalwekyo beita endagano yabo yokweihayo kukolela katonda. 13Nekindi nibabanza kuba abanafu, nibabungera mbaluga nju egi nibagya omlyegi ti bunafu busha, nibabanza no kugeya ngana no kutahilila ebitali byabo, nokugamba ebitabasanile kubigamba.14kityo ninyenda abakazi abato entumbakazi bashwelwe, bazale abana, bemelelele amaka gabo, batakuha ombisha akanya. 15olwokuba abandi alwebyo bahindukiile sitani. 16Omkazi wenawena ayesigile no mka yawenene kalaba alimu entumbakazi, agijune, enteko eteija ekalemelelwa, ebone kujuna entumbakazi ezitene bujuni.17Abagulusi abalikutwalagi bakunilwe, kukilaho abalikwetaho okwegesa ekigambo kya Kotonda. 18Ebihandiko nibigamba, biti otalikoma nte munwa kolishanga nelibata engano, kandi, omkozi aseine emperwaye.19Batalitoijera mgulusi okeikiliza, shana azokeho abujulizi bwa bantu babili anga bashatu. 20olwanise abalikukola kubi, ommeisho ga bantu abandi nilwo abandi balatina.21Ninkulagila ommeisho ga Katonda na Yesu Krisito, na bamaleika endondwa. nkokwo okwate ebilagilo ebi enzila kusholola wenawena, mara otakola kyonakyona omkusholola. 22Otayanguha kutekao muntu mikono. kandi otakola ntambala ya muntu ondijo. kikusanile kweikazagi.23Otanywa meizi gonka, shana onyweo envinyo nke olwenshonga yeibunda lyawe na malwala ga bulikilo. 24Entambala za bamo ziboneneka lubona, mara nizibebembeza omwilamu, entambala ezindi nizibahondera enyuma. 25Kityo, ne milimo milungi endijo eboneka lubona, nemilimo ezindi tizilyesheleka.

Chapter 6

1Abeilu bona bamanye okwo bakama babo nibo bakunlwamuno, bakole batyo bateija bakajumisa ibara lya Katonda ne myegesoye. 2Abeilu abeine abakama abesigile batakubagaya abo ni barumna babo omli Kristo. shana babakolele muno. kuba abakama abalikujunwa emilimo yabo na besigwa mara nibendwa. Oyegese no kulanga ebintu ebi.3Omuntu wenawena kalayegesa ebitalikwo nawe talikukwata nyegesa yeitu elikwesigwa, ebili ebigambo bya Mkama weitu Yesu Kristo, kalaba atalikukwata nyegesa yobulokozi. 4Omuntu ogwo nayesingiza mara talikumanya kantu shana yeine empaka no bulwani ahabigambo. ebigambo ebi bizara ibuba, endwano, ebijumi, nebitekelezo bibi, 5no butatekana bwa bulikilo ahabantu abeine amagezi agajunzile, mbaleka amazima. Mbamanya bati obulokozi no muhanda gwitunga.6Obugologoki nanokusanilwa na magoba gahango. 7Olwenshonga titweizile na kantu omnsi mala tituligenda na kantu kuluga omunsi. 8Shana tusinilwe ebyakulya ne bijwalo.9Abalayenda itunga nibeija kugwa ombilengeso, nibagwa omtego. Begomba ebintu bingi ebyobufera ebisa abantu. 10olwokuba okwegomba amahela niyo mbandizo ye bibi byona. abegomba ebyo bali hale no mwesigo beyokize beine obujune bwingi.11Chonka iwe muntu wa Katonda, ebintu ebyo obiluke. Ohondele amazima, obulokozi, obwesigwa, engonzi, obwegumishiliza, nobuchulezi. 12Orashane endashana ndungi eyomwesigo, okwatilile obulola obutalihwao obwowayetilwe. Olwenshonga okeihayo obujulizi ommeisho ga bantu beingi obuli bulungi.13Ninkuha omhango ogu ommeisho ga Katonda, ashoboza ebintu byona kabilola, no mmeisho ga Yesu Kristo, ayagambile amazima ommeisho ga Pontio Pilato: 14Okwate omhango ogu ombwesigwa, enzira kamogo, kuhikya okwija kwo Mkama weitu Yesu Kristo.15Katonda neija kwelekya okwijakwe omkanya konene. Katonda omberwa, amani gonka, Omkama alikugelera, Omkama alikwebembera. 16Wenene wenka ayakumelera, asingile omu mushana atagobwa muntu, talio muntu yakumubona anga kumleba ahaliwenene abaho amkune no bushobola bwona bwe bilo byona amina.17Ogambile abatungi be nsi egi batesima, mala batashubula itunga, elitali lya kwikalao, sha bashubile Katonda atuha itunga lyona elyamazima tubone kushemerelwa. 18ogambile abakola ebilungi, batungwe ebikolwa bilungi, nibeihayo ebyokunyegeza abantu. 19Ommhanda ogwo balayetekatekera ebilungi ebilikwija nilwo balibona kuguma ombulola obuli bulolakwo.20Timotheo, olinde ekyowaheirwe, oyelinde okugamba kubi Katonda, hamo ne mpaka za katozi ezo abandi balikweta zilungi. 21Abandi abalikulanga ebintu ebyo, ekibalugile omwo banagile omwesigo. Ekisha kibe hamo neiwe.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Paolo omwilu wa Yesu Krisro omungonzi za Katonda , ninkendagano yoburora eli omunda ya Yesu Kristo, 2aliwe Timotheo, omwana wange omugonzibwa, omugisha gube aliwe, obuganyizi nemirembe kuruga ali Katonda isheichwe na Yesu Kristo Omukama waitu.3Ninsima Katonda owonkolera nomutima gwezire nkonkwo batatenkuru bakozire, bulikanya orwondikukwijuka omunshara zange,omukilo no mushana 4nikwegomba kukubona mbase kugira amashemelerwa, ninyijuka amaliragawe. 5Nimbanikwijuka arwomwesigo gwawe ogwamazima orwokuba alinya orwambere gukaikala ali nyokwenkuru Loisi na nyoko Yunisi. Nyine amazima okwo amwesigo gwawe ngwikara omunda yawekwo.6Egi niyonshonga nikwijukya koinegeza amatungwa ga Katonda agali omunda yawe okurabila omumikono yange yonakutaileo. 7Orwokuba Katonda taratuile Omutima gwobutini, shana akatua Omutima gwawenene nengonzi nomutima gwokwebalira.8Aharwekyo otakugira nshoni aha okujulira Omukama weitu, nangu nanalinye Paulo omwiru .Ekilio oshasire evangeli ,nkokwo nobushoborwa bwa Katonda. 9Ni Katonda ayaturokoire nokutweta omumweto ogurikwera, tutasaine aharwebikorwa byeitu, shana kwingana nekisha namateka gawewe ; aha rwekisha ekyo akatutunga ebyo omuli Yesu Kristo amakiro gatakabaireho. 10Mbwenu Oburokoke bwa Katonda bwashuruirwe akwija kwo Omurokozi waitu Yesu Kristo, Kristo niwe yachwire orufu, akareta obulora obutali wahao omukimuli kye Evangeli. 11Orwenshonga egyo nkarondwa kamba omurangilizi, naba ntumwa wayo mara naba mwegesa wayo.12Ekyo nikyo ndi kushasira, chonka tinkubona nshoni orwenshonga nimanya wenene owo nayesigile, mara nimanyira kimo okwo alikushobora kulinda kurungi ebyo yankwasize kulemwa kuika akilo ekyo yaizileo. 13Weijuke obulebero bwebigambo byamazima obwowaulire kuruga alinye, amo nomwesigo nengonzi ezili omunda ya Yesu Kristo. 14Amazima agowabikisibwe ogalinde omumani ga Mwoyo alikwera asingire omulichwe.15Nomanya, nkokwo bona abaikara omuli Asia bampindukire. Omuli bonene alimu Figelo amo na Hemogene. 16Mukama aganyizibwe eka ya Onesiforo, orwenshonga emirundi mingi yampaga ebyera; tiyankwatirwe nshoni aha rwokubona nkomirwe. 17Orwo wenene yagobile Rumi akampiga ne kihika mara yambona. 18Katonda amtunge Ekisha kuruga ali wenene ahakiro kyalija. Nkokwo yanjunile orwo nabaile ndi Efeso kandi naiwe nomanya.

Chapter 2

1Arwekyo, iwemwana wange, ekilio ogume ogire amani omunda ya Yesu Kristo. 2Nabilinya ebyo waulire omulinye omumaisho gabajulizi bangi, obyegese abantu abalikwesigwa abalabyegesa na bandi.3Oikilize kushasha nko Omwisherukare wa Yesu Kristo omwesigwa. 4Talio Omwisherukare ayetaya omumirolere yabatali Baisherukare, enshonga omugendelerogwe nikushemeza omukama wa wenene mkuru. 5Kandi omuzana wemizano yokwiruka tibamujweka rukiga,shana kayakushindana aondaile amateka.6Omulimi wekihika niwe asana kubawambele kukwata omugabogwendimilo yawenene. 7Ebyondikugamba obiteke ahamutima, kuba Omukama naija kukuha okushobokerwa omubintu byona.8Omwijuke Yesu Kristo, ayatabukire ahali Daudi, ayaimbwirwe kuruga ombafu. Ebi ni nkebigambo byange ebyo Evangeli eyondanga. 9Egyo niyoEvangeli eyo ba likuntura, nkajwara nempingo okwobona omuntu akozire amaano; chonka ekigambo kya Katonda tikikomwa ne njwaro. 10Arwekyo ninyegumishiliza orwenshonga ya bantu endondwa za Katonda babone kurokoka bajwangaine na Yesu Kristo, babone nekitihinwa ekyeira lyona.11Ekigambo eki kyamazima, "katuraba twafire nawe, tulirola nawe". 12Katurayegumishiriza, ntwija kugerera amo na wenene, katuramwetonga nawenene naija twetonga. 13Kandi katuraba tutabaile besigwa, wenene naija kwikara alimwesigwa arwokuba taindukana.14Obibaijukye ebyo, nokubahana omumaisho ga Katonda, balekere empaka zebigambo bitine mugasho. Orwokuba tibinem mugasho omuli ekyo. Aharwokuba nkebyo binaga abalikubihulira. 15Oyekaze kwezora okwo Katonda yakwikilize nkomukozi webikorwa atali kwebabara kantu, nekigambo kyamazima okyegese.16Oyelinde namakuru gensi agatainamu kakutinamu Katonda agali kwebembera entambara. 17Ebigambo byabo nibija kusosoka nke ekironda ekitakwikya. Omuli bonene ni Himenayo na Fileto.. 18Abanibo bantu abatagira mazima, nibagamba bati okuimbuka kurabaireo, nibaindura emyesigo yabantu.19. Narwo arwekyo embandizo eyatairweo Katonda egumile mara eyemereile eine nomuhuri ogu "Omukama namanya abali bawenene, burimuntu agamba eibara ryawenene Mukama arekele amafu". 20Omunju ye ekigaiga tabamu byombo bye dhahabu ne shaba byonka,. Kandi alimu ne byombo byemiti nebyeitaka. Omulibyonene bilio orwenshonga yemilimo yekitihinwa nanebindi ti byamilimo yekitihinwa. 21Omuntu karayeyogya wenene kuruga omumilimo etali ya kikitihinwa, wenene nekyombo ekine ekitihinwa. Nendondwa orwenshango, eine omugasho ali Mukama kandi atekatekirwe alibuli mulimo ogurungi.22Chonka oiruke amairu gobusigazi ohondere obugorogoki, omwesigo, engonzi ne mirembe amo na balinya abeta Mukama omutima gulikwera. 23Chonka oyange empaka zobufera nebibazo byo bufera, kandi nomanya okuzireta endwano.24Omwiru wa Mukama takushoborwa kurwana, nangu nasana abe omufura omubantu bona, alikubasa kwegesa no kwegumisiliza. 25Napaswa kubese omufura balinya abali kumuhakanisa, shana Katonda nabasa kubaganyira omukumanya amazima. 26Babase kumanya nokukira omutego gwa shetani, abakwasire nokubakora bamuhulirize ebyetago bya wenene.

Chapter 3

1Chonka omanye ekigambo eki; Omubiro byenzindo kaliba kalyakanya kabi. 2Orwenshonga abantu mbeija kweyenda bonene, abokwenda amaera, baligira eikuru, baligira okwebona baliba enjumangani, abatalikukunira bazaire babo, abataine rusimo baliba abantu babi. 3Abataine ngonzi zentabuko,abatakwenda kwikara omumilembe nabantu, abarwanisi, ababeii bebishuba, abatobasa kwetonga, abaine obushanshami abatali kwenda birundi. 4Baliba embanzi, abeituli abali kweyenda bonene abalikwenda ebinuzi yensi kushaga okugonza Katonda.75Aamaoisho balizoka nibenda Katonda, chonka nibetonga amani gawenene, mwelinde abantu nkabo. 6Orwokuba abandi na abashaija abalikutaa omumaka gabantu bakabeia abakazi abafera, aba nabakazi abinjwire entambara abalikutwarwa entambara za bulingeli. Abakazi aba bege ebilo byona chonka tibabase kugobeshereza obumanyi bwamazima.8Nkokwe Yane na Yambure bakaakanisa Musa, orwenshonga egyo abegesa aba na bebishuba bakaakanisa amazima, nabantu abaisirwe amagezi gabo, abatakwikilizwa amwesigo. 9Chonka abantu aba tibakwija kugoba hare, orwokuba obufera bwabo nibwijakubonwa abantu bona, nkokwo bwazokile ali Yane na Yambre.10Chonka iwe ohondire ebyeegeso byange, eebikorwa byange, eebigendelero byange, omwesigo gwange, okwegumisiliza kwange, engonzi zange, no okutatantalikwa kwange, 11okugingizibwa kwange no obushasi obwabileo omuli Antiokia, Ikonio na Listra. Nkegumisiriza omubushasi; Mukama akandokora omulibyona ebyo. 12Bona abalikwenda kwikara omubulora obwokukunira Katonda omuli Kristo Yesu nibaija kugingizibwa. 13Kandi abantu ababi na abebishuba nibija kuba babimno; nangu nimbaija kubabaia nabandi. Nabonene babairwe,14Chonka iwe, wikare omubigambo ebyo nomu kubyesiga kwokwo orwokuba nomanya owo wayegireo; 15Nomanya kuruga okyali mutookamanya ebiandiko ebilikwera. Eebi nibibasa kukwegesa arwenshonga yoburokoke omwesigo ahali Kirsto Yesu.16Buli kigambo ekine Mwoyo wa Katonda. Kisana omukwegesa kwomugasho , kuhana abantu, nokubaia omumafu nokubegesa kuba bagorogoki. 17Omuntu wa Katonda ashobole kuba mgorogoki, ayetekatekile kukora bulimulimo gurungi.

Chapter 4

1Ninkuragira omumaisho ga Katonda amo na Yesu Kristo, aliramura abalikurola na abafire, orwenshonga yokuimburwa kwawenene nobukamabwe. 2Orangilire Ekigambo, oyetekateke omukaanya akakusaine na akatakusaine. Ogambile abantu entambala zabo, obataise, obaane omukwegumisiriza kwona nemyegeso.3Orwokuba akanya nikaija kwija arwabantu bayanga emyegeso eyamazima, shana baliyeigira abegesa babo abokwegesa ebibalikwenda kabegesa bonene. 4Nibiija kulekera kuhulira emyegeso eyamazima, nangu nokuindukira ebigano byebishuba. 5Chonka iwe obe mwesigwa omubintu byona, oyegumisilize omubushasi, okore omulimo gwokurangilira Evanjeli, Ogobeshereze omulimo gwawe6Orwokuba inye nayetekatekile kuba ekiango. Akanya kange kokufa kailirahaii. 7Ndashaine endashano endungi, okwiruka kwange nakumala, mara omwesigo gwange ngulinzire. 8Orukinga rwobugologoki rwatekatekilwe orwenshonga yange, orwo Omukama omuramuzi Omugorogoki, alintunga ahakiro kilinya. Kandi talinye nyeeka shana nanabandi bona abamulindilire akuzoka kwa wenene.9Oyekaze kwija owange bwangu. 10Orwokuba Dema anyirukile yagonza ebyensi omukanya ahaka agenzire Thesalonike, Kreseni akagennda na Garatia, na Tito agenzire Dalmatia.11Luka wenene wenka niwe aliamo nanye. Otwale Marko wijenawe, orwokuba wenene nowomugasho alinye nanjuna. 12Nalagilira Tikiko kwija Efeso. 13Elinya ebebo eyo nasigire Troa owa Karpo, olaijanayo, amo nabilinya ebitabo ebyoruhu.14Iskanda omuhesi webyoma akankolera amafu gangi. Mukama alimua kwingana nebikworwa byawenene. 15Chonka naiwe oramwekenga orwokuba ebyo twamwegesize akabyanga. 16Akutonganirwa kwange kwambele, talio muntu ayailire hei nanye, shana bulimuntu akanyituka.Katonda atababalira mishango.17Chonka Mukama akaba amo nanye, akantamu amani arwenshonga klabila omulinye, Ekigambo kirangilirwe omubwegobeshereza abamahanga babase kuhulira. Nkarokorwa omukanwa kentare. 18Mukama naija kumpungya nebikworwa byona bibi nokundokora orwenshonga yobukamabwe bwomwiguru. Ekitenwa kibe aliwenene heira nehira. Amina.19Onkaiseze Priska amo na Akila amo neka ya Onesforo. 20Erasto akasigara Korintho, chonka Tirifimo nkamsiga miletho arweile nashasha. 21Okole bwangu waije katakabaile akanya kembeo. Euburo nakukaisa, amo na Pude , Lino, Claudia na abarumuna bona. 22Katonda abeamo nomutima gwawe. Ekisha kya Katonda kibe amo naiwe.

## Titus

Chapter 1

1Paulo, omukozi wa Katonda mala entumwa ya Yesu Kristo olwenshonga yo obwesigwa bwendondwa ya Katonda no obumanyi bwa amazima ageinemu okutina Katonda. 2Abeine eshubi yo oburola obutaluhwao alwokuba Katonda tagamba bishuba, kwema kale atakatonzile ensi zona akatulaganisa. 3Kandi omukanya konene olwo orukagobile, obulola bwa Katonda omuloikozi weitu yabutweleka omukigambo kyawenene Katonda omulokozi weitu.4Olwa Tito, omwana wa amazima omumwesigo gweitu nokwikilizana kumo. Katonda Ishe ichwe na Yesu Kristo omulokozi bakugilile ekisha, bakutunge nemilembe. 5Ekyonakusigile Krete, nkagonza koshemeza ebyabeile bisigeile kandi nokutaho abaguruasi omubigo byona nkokwo nakulagilile.6Omugurusi we ekigo atagila kamogo, ashangwe eine omukazi omo nabanabe babe besigwa, mala batalikugambwa bibi anga abeteine amakune. 7Kimsanile Askofu omgelezi wa Katonda kuba omuntu ateine kyakugeywa ataba muntu ayanga kutegekelwa, atanigahala bwangu, atatamila, atalwana, atagila magoba.8Abe omunyegeza, omuntu we emilembe, alikwelinda, omugorogoki, mala alikwelanga. 9Agume ahakigambo kya amazima nkokwo kilikwegesibwa nikwo alabona kwegesa abantu ebyokwegesa ebyamazima nokukiza amani abalikuhakanisa amani.10Olwokuba aliho abashangi beingi abagamba obusha nabalikubeiya, kandi mala balinya (kutailiwa). 11Kisanile kubatanga abantu nkaba. Olwokuba mbegesa bilinya ebilagasha kwegeswa, bagendeleile kubona (faida) zo obusha nokwita amaka gona.12Amo nomulangi mutahi wabo omuli wenene akagamba ati ''lwona lwona abaKrete bakagamba ebishuba, ebigunju bibi, kandi mbenda kulyaguzibwa batajkozile milimo'' 13Eki akakigamba akiboine. alwekyo baindule namani okwakyo babase kugamba amazima umumwesigo14Kushaga okuhuliliza ebigano bya aba Yahudi anga kukwata ebyabantu abalikwenda amazima.15Omuli bona abantu abarungi, ebintu byona nibirungi olwokuba abantu aba ni balinya abateine mwesigo, taliho kintu kirungi chonka amagezi gabo nebityekelezo byabo bifile. 16Nibagamba okwobamanya Katonda chonka ebikolwa byabo nibamwetonga. Bonene nibasheshemukya, tibeine makune abatakugasha kantu kona kona.

Chapter 2

1Chonka iwe, ogambe bilinya ebilikugendanwa ne emyegeso yamazima, 2Oyegese abasheija abagurusi kugila okwebalila, abeine amakune namagezi, bagume omukwesiga, omungonzi mala begumisilize.3Ktyo oyegese abakazi abakeikuru kugila ebikolwa bya amakune, tibagambi be ebishuba mala batatwalwa tamilo. Chonka babe begesa bebirungi. 4Nokwegesa abakazi abato kugonza abasheija babo nabana babo, 5Babe abantu bamagezi, babe bantu bokwela, beikazegi amaka gabo bakunile abasheija babo, olwekyo ekigambo kya Katonda kiteija kikagambwa kubi.6Kityo ogumishilize abasigazi bobwojo bagile okwebalila. 7Omumianda yona oyezole kuba bulebelo bwebikolwa birungi omkwegesa kwawe ozole okwoli mugorogoki na amakune, 8omufumolo yawe ya amazima etagila bubi bwona bwona, olwekyo bona abali kukuhakanisa bagolwe alwenshonga tibeine bubi bwokugamba ahaliitwe.9Abalangilwa abazana bagile omuhulilwo ahali bakama babo omuli buli kantu, bab, babashemeleze bataba bokuhakana, 10Batakubeiba shana bagile ebitekelezo birungi, ahalwekyo omumihanda yona bashemeleze ebyo balikwegesebwa ahali Katonda omulokozi weitu.11Aha lwenshonga ekisha kya Katonda kizokile olwenshonga abantu bona kabalokoka. 12Aha lwekisha ekyo akatujuna twamanya Katonda, twayejuma ameiru gensi, nokubalilwa tulibagorogoki, omukanya aka akatulimu. 13Okwotulindilile eshubi yeitu endungi, okuzoka kwekitinwa kyakatonda weitu omukuru no murokozi weitu Yesu Kristo.14Yesu akeiyayo wenene ahali enshonga yeichwe tubase kulokoka na amafu gona, kweyegeleza abantu ba wenene abalikugonza kukola ebikolwa ebirungi.15Ebigambo ebi obigambe. Kandi obahane abantu omubusholwa bwona kukola ebitasaine omumani gona. oteikiliza muntu wena wena kukugaya.

Chapter 3

1Abantu bawe obeijukye okwetohya, okuhila abatwazi nabeine obushobola, bagile amakune mala beikale betekatekile kukola buli mulimo ohurungi. 2Batakujuma muntu wena wena, belinde ne enkungana, bagile obuchulezi nokweleka amakune omubantu bona .3Olwokuba olwakale neitwe tukaba twine ebiteklelezo bibi namakune. Tukabeihwa nokukolwa abakozi bokwegomba entambala za bulingeli, tukeikala omumafu nanokutamwa. abashangi nokutamwangana.4Chonka omukanya kokunyegezwa na Katonda, Katonda omulokozi weitu ne engonzi za wenene zikazoka abantu. 5Akatulokola ahalwebigilo byeitu bibi shana ahalwoobuganyizi bwa wenene olwo twayogizwe nameizi tukazalwa buya, twahindulwa bahya ommani ga Mwoyo Mtakatifu67Akakola ati olwenshonga, katulamala kubalilwa obugologoki omkishakye tubase kuba abasika bokushubila obulola obutalihwao.8Eki ne kigambo kya mazima. Ninyenda ebintu ebi mbigambe ombumaza, omlibalinya abalikwesiga Katonda babe ne kigendelelo ahamlimo gulungi ogwo yateile ommeisho gabo. Ebyo ni bilungi mara biseine omli bulimuntu.9Chonka iwe oyelinde ne mpaka zo bufela, endwano no kuhakana ahalwe mihango. Olwokuba ebyo ne bya katozi mara tibine mgasho. 10Omuntu alikwenda kubatabangula mmwange. Kamlaba mwamhanile limo anga kabili, 11Omanye nkokwo omuntu nkogwo alekile omhanda gwa mazima mara nakola entambala nokwelamla.12Olwondakutwekela Artemi anga Tikiko, oyanguhe weije kunu Nikapoli mbali ndamwile kwikala omkanya ke mbeho, 13okole bwangu otweke Zena ombuya wa mateka, hamo na Apolo, enzila kubulwaho kintu.14Abantu beitu bege kukola emilimo milungi eligobesheleza ebyetago byo mgasho batakwija kuba bantu batazala bilaba.15Bona abalihamo nanye nibakukeisa. onkeisize abalikutugonza omwesigo. Ekisha kibe hamo neinywe nywena.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo omufungwa wa Kiristi Yesu, nomurumuna Timitheo ali Philimoni, omugonzibwa mutai waitu omukozi amo naichwe, 2ali afia myanya ichwe Arkipas Omwisherukale mutai waitu, nenteko elinya elikutelana omwabo. 3Ekisha kibe alinywe nemirembe eruge ali Katonda ishache na ahamkama Yesu Kristo.4Akanya kona ninsima Katonda wange ninkugamba omumashaba gange. 5Orwenshonga ninpulia omwesigo ogwo winago Mukama Yesu Kriato ne ngonzi ezowinazo ahaBalikwela bona. 6Ninshaba kwokwo obumwe bwomwesigo gwanyu gubashobe obumanyi bwa bulikantu kantu akarungi akali omuliche na Kristo. 7Orwenshonga nagira ebyera nokumaramarwa arwe ngonzi zawe, Orwenshonga ya Blikwera bona ekaba nehozibwa iwe.8Nolwo nyine obumaza omuli Kristo kukuragira kukola ekyokubasa kukora, 9chonke orwenshonga yengozi nimbona nkutagilize inye Paulo nabaile omugurusi naha norwo nkomirwe orwenshonga ya Kristo Yesu.1310Ninkutagiliza aharwomwanawange Onesimo, owonazalire ombifungo byange. 11Orwambele akaba ataine mugasho ahaliwe kyonka mbenu natugasha chwena inye naiwe. 12Namugarula aliwe, namkutwekela, niwe olya hamutima gwange. Nakushemereirwe kwikara nanye kankilare atakoliliwe akanya akandi omukifungo orwenshonga yokurangilira [Einjili].14Kyonka mbweine ntakola kantu ntaine jubulo yawe nkakolanti orwenshonga ekintu kyona ekirungi tikyarakukozirwe orwenshonga yokukaka, shana okeyendera kukola. 15Shana lundi nikyo obeile kutanukana naiwe akanya kake mube amo ebilobyona. 16Timwiru yashagile omwiru yabaile murumuna waitu omugonzibwa, yabaile omugonzibwa alinye nangu naliwe ahababili amubili Namukama.17Kityo kolaba nobona ndi mutaiwawe, omwikilize nkoko wakwikilize inye. 18Kyonka karaba akukolile ekibi kyona kyona anga nomutonga kyonakyona otongenye. 19Inye Paulo nikuandikila no mukono gwange ninja kumalila norwo nakuba ntakugambile njakumalila okyalora. 20Murumuna wange leka mbone igoba kuruga haliwe omuli mukama, oshemereze Omutima gwange ali kristo.21Nyine omwesigo aliwe na amakune nakuandikila nimanyaokwo lakola nebishagilo , 22Akanya konene ako onteka tekele aokulala kuba ninshubila omumashaba ganyu ninyija garuka.23Epafrasi, omufungwa mutai wange omuli Kristo nakukaisa 24na Marko okwo alikukora, Aristariko, Dema, na Luka, abakozi bemilimo amo nanye. 25Ekisha kyomukama Yesu Kristo kibeamo naiwe ahamwoyo gwawe. AMINA

## James

Chapter 1

1Yakobo omzana wa katonda nanowo Mkama Yesu Kristo, ahanganda ikumi neibili abayenaganagile, nimbakeisa. 2Barumna bange mbale kuba nkama shemerelwa halinya mbali mlikulaba ombilengeso, 3mmanye nkokwo okulengesibwa kwo mwesigo gwanyu nikubaha obwegumishiliza.4Kityo mleke obwegumishiliza bugobesheleze emilimo yabwo, mbase kuguma ombugologoki, enzila kubulwaho ekigambo kyonakyona. 5Chonka omntu wenawena omlinywe alagila ekyetago kyo obumanyi, ashabe kuluga ahali Katonda wenene agaba ombunyegeza enzila kulotokera abamshaba, na wenene alabaha obumanyi.6Chonka ashabe omwesigo atalengeshaniya , olwenshonga omuntu atagila mwesigo ni nka makonje omgati ye nyanja, gatwalwa omuyaga no kunagwa oku nanoku. 7Ommazima omuntu nkogwo atamanya ati amashabage nigeija kugoba nokuhulilwa nomkama 8Omuntu ogwo yeine ebigendelelo bibili teine bwemelero ommihandaye yona.9Mlumna omnaku agile amashemerelwa olwo katona alimkuza, 10Omkanya ako omtungi agile amakune, olwenshonga neija kuhwelekelela nkolwasho lwomkibanja. 11izoba nilyaka no kwomesa ebimera, nolwasho nilulagala nanobulungi bwalwo nibuhwelekelela. Ahalwekyo nanabatungi nibeija kuhwelekelela ahalwemilimo yabo.12Eine omgisha olinya ayegumishiliza omkulengesibwa olwenshonga kalamala kusinga ekilengeso ekyo neija kuhebwa empelwa yo bulola, eyo balaganisibwe abagonza katonda. 13Omuntu kalalengesibwa atagamba ati "nindengesibwa katonda" olweshonga Katonda talengesibwa muntambala, mala katonda talengesa muntu wenawena14Shana bulimuntu alengesibwa no kwegomba ebibi bya wenene ebilikumnyulula bimtweile hale kuluganganao na katonda. 15Aho nilwo okwegomba ebibi kutwala enda, ekilikuzalwa omwo ne ntambala. Nentambala kelikukula nezala olufu. 16Balumna bange abagonzibwa, mtakubihwa.17Buli mperwa endungi na bulimperwa egobeshelezibwe eluga omwigulu,esongoka omnsi kuluga ahalishe we muli zo mwigulu , wenene tahinduka nkokwo ekinyomyanyomyo kihindukaga. 18Katonda akalondaho kutuha obulola kulabila ahakigambo kyamazima katubasa kuba nka boluzalolwe lwambele ombitondwabye.19Eki nimukimanya balumna bange abagonzibwa. Buli muntu kimsanile kuba mwangu wo kuhulila, ti kuba mwangu wo kugamba no kunigahala, 20olwenshonga ekiniga kyo muntu tikibasa kukola mazima ga Katonda. 21ahalwekyo mteke hale obuhagale bwe ntambala no bubi bwona obulaba buli honahona, nanoumakune mtole ekigambo ekyabyeilwe omlinywe, ekine obushobola bwo kulokola emyoyo yanyu,22mkole nkokwo ekigambo kilikubalagilila, mtakihuliliza busha, mkebiha emyoyo yanyu. 23Olwenshonga ahuliliza ekigambo busha atakikolile milimo nashana nko muntu ayelebela obuso bwawenene omndebelwamu nkokwo ali 24kaba yagenzile omkanya kake ashuba ayebwa okwo alikushana. 25Shana omuntu alikuleba omkwekomya emihango ya katonda eyegobeshelize, eyemilembe nanokugendelela kukola ebyo emihango elikumlagila ti muntu wa kuhuliliza ebigambo nanokubyebwa, omntu ogwo neija kuhebwa emigisha kalakola ebwo ekigambo kilikumlagila.26Omntu wenawene kalatekeleza omnda ya wenene ati no muntu we dini, chonka takubasa kwebalila ahalulimi lwawenene, nabiha omwoyogwe mara ne diniye ni busha. 27Edini endungi mara elikushemela ommeisho ga katonda weitu neisheichwe owomwigulu negi: Kujuna entabwa ne entumbakazi omnaku zabo, nokwelinda no buhagale bwensi.

Chapter 2

1Barumna bange, mtakuhondela mwesigo gwa mkama Yesu Kristo, Omkama we kitinwa omkusholola abantu nanka. 2Kakilaba omntu yeija ommitelano yanyu ajweile empeta zedhahabu na ne bijwalo bilungi, kanyako akatahamu no mnaku ajweile ebijwalo bibi, 3neinywe mkelekya amakune geingi ahalyolinya ajweile ebijwalo bilungi no kugamba muti "shuntama aha akanya akarungi"chonka mkagambila olinya omnaku muti "iwe yemelela aho" anga "shuntama ahansi ya magulu gange". 4Aho timwalamlangana inywe omlinywe, no kuba abalamzi be bitekelezo bibi?5Huliliza barumna bange abagonzibwa,aho Katonda tiyalonzile abanaku abomnsi egi kuba abatungi omwesigo no kuba basika bobukama bwa Katonda obwo yalaganisize abamgonza? 6Chonka nimgaya abanaku! Abatungi tibo balikubakolela ebibi, mara tibo balikubakwesha babatweile omgombolola? 7Isi ti batungi abalikujuma ibara lilinya elilungi lya Yesu Kristo elyomwayetilwe?8Kityo kamlaba nimgobesheleza omhango gwo Bukama nkokwo kyahandikilwe ombihandiko, "Ogonze bulimuntu nkokwo olikwegonza," mlaba nimkolagi 9Chonka kamlaba nimsholola abantu nanka, nkabatungi mlaba nimkola entambala, nimlamlwa no mhango nkokwo mweita omhango.10Olwenshonga wenawena akwata emihango yona, chonka akasitara ahamhango gumwe gwonka alaba ashobize nokwita emihango yona! 11olwenshonga Katonda ayagambilati "otalisihana" niwe yagambile ati "otalita" kolaba otalikusihana chonka noita olaba oshobize mara weita emihango yona eya Katonda12Kityo mgambe mara mkole ebyo emihango elikubalagilila nkabali heyi kulamlwa ne mihango ya mazima. 13Olweshonga okulamlwa kwija enzila buganyizi ahalibalinya abateine buganyizi. Obuganyizi nibweinunula ahakulamlwa.14Aliho kalungiki, barumna bange, omntu kugamba ati nyine omwesigo ahalikatonda chonka ateine bikolwa bilungi? Isi omwesigo ogwo nigubasa kulokola omuntu nkogwo kuluga omwilamu lya katonda? 15kakilaba mlumna weitu owobwojo anga owobwisiki yeine ekyetago kye bijwalo anga ekyakulya kya bulikilo, 16nomwe omlinywe akabagambila ati "mgende ne milembe mwote omulilo mwigute" chonka timulikubaha ebyetago byomubili, ekyo kine nshongaki? 17Ahalwekyo, omwesigo gwonka, kaguteine bikolwa bilungi, gufile.18Chonka omntu nabasa kugilati, "Weine omwesigo nanye nyine ebikolwa". Onyeleke omwesigo gwawe hatalio bikolwa nanye ndakweleka omwesigo gwange ombikolwa byange. 19noyesiga nkokwo aliho katonda omo wenka, oliommazima. Na masitani nigamanya gatyo mara nigatungula, 20isi noyenda kumanya, iwe mlenga, nkokwo omwesigo ogwo kahataliho bikolwa bilungi tigulikugasha?21Isi isheichwe Abrahamu tiyabalilwe mazima ombikolwa alinya mbali yeileyo omwanawe Isaka ahakyoto? 22Nimubona nkokwo omwesigogwe gukakola emilimo nanebikolwabye bilungi nana ombikolwabye,omwesigogwe gukagobela ahakigendelelokye 23ebigambo bikagobeshelezibwa ebilikugamba biti "Abrahamu akesiga Katonda, mara akabalwa kuba mgologoki". Kityo Abrahamu aketwa mnywanyi wa Katonda. 24Nimbona nkonkwo ombikolwa omuntu nabalilwa obugologoki timwesigo gusha.25Nanolinya Rahabu omsihani akabalilwa obugologoki ahalwebikolwa, olwoyanyegize abanyomozi nokubalabya omhanda ogundi 26nkokwo ombili kaguteine mwoyo niguba gufile, no mwesigo kaguteine bikolwa gufile.

Chapter 3

1balumna bange ti beingi omlinywe kibasanile kuba abegesa, mmanye nkokwo nitwija kubona ilamu lihango kushaga. 2olwenshonga twena nitushobya ommihanda mingi. Wenawena atasitara ombigambobye ogwo nomgologoki, nabasa kugelela ombili gwawenene gwona.3mbwenu katulaba nitutamu omguha omkanwa ke ndogobe mala nizikunda, neichwe nitubasa kuhindura emibili yazo yona, 4Omanye nkokwo nemeli nolwo elimpango nesindikwa omyaga oguli gwingi, chonka netwalwa engahi nke muno kugya honahona mbali omgoba alikwenda.5Nanolulimi na kantu kake mno ahambili, chonka nilwesingiza muno. Olebe nkokwo omlilo guke nigubasa kwokya olweya luhango muno! 6Olulimi ni nkomlilo, ni hanga lwa mafu nalwo lutilwe ahambili gweit, nilwo luhagaza ombili gwona, mala luteka emitulile ommihanda yomulilo, nalwonene kwokibwa no mlilo gwo kuzimu7Bulingeli ye kigunju kwo mulweya,ne binyonyi,nebilikugendela ahansi, ne bilikugendela ommeizi, nibibasa kutungwa na bantu 8Chonka talio muntu na nomwe ayakubasa kutanga olulimi, nentambala etalikuhumla, lwijule obumala obwokwita.9Omlulimi nitusingiza Omkama na Isheichwe, mala omlyolwo nitulama abantu abatonzilwe omlushusho lwa Katonda. 10Omkanwa konene akonihagambwam ebigambo bye migisha ne bye milamo, Balumna bange ebintu ebi tibisanile kuba bityo.11Isi enchulo emo yakubasa kwihamu ameizi galikunula nagalikushalila? 12Balumna bange, isi omti gwo mtini gwakubasa kulaba ebilaba byo mzeituni anga omzabibu nigulaba ebilaba byo mtini? Kandi enchulo ya meizi go mwonyo telakwihamu meizi gateine mwonyo.13Nohi omlinywe ayeine obwenge no bumanyi? omntu ogwo ayeleke ebikolwa bilungi ommilimoye ommakune agalikuluga ombumanyi. 14Chonka kamlaba mwine ibuba na no kweyenda ommyoyo yanyu, mtakwesingiza no kugamba ebishuba omkuhakanisa amazima.15Obu ti bumanyi bulinya obusongoka kuluga olugulu, shana no byo munsi, ti bwa mwoyo shana no bye kisitani. 16olwenshonga mbali hali ibuba no kwegomba, niho hali endwano ne bikolwa bibi 17chonka obumanyi obulikuluga omwigulu, kyambele ni bulungi kandi nibugonza emilembe, no buchulezi, mara buliho kuhulilza abandi ombuchulezi, bwijwile obuganyizi ne bilaba bilungi, enzila kusholola abantu nanka, na mazima. 18Nanekilaba kyo bugologoki nikibyalwa ommilembe omlibalinya abalikukola ebintu bye milembe.

Chapter 4

1Endwano nanolushengo omlinywe nibiluga nkahi? Isi tibilikwinuguka kuluga omkwegomba kwanyu kubi okulikuleta ebita omlinywe? 2Nimwegomba ekyomteinakyo. Nimwita mara nimwegomba ekyomteine kubona. Nimtelangana nokulwana chonka timlikubona kantu olwenshonga timlikushaba Katonda. 3Nimshaba chonka timlikuhebwa olwenshonga, nimshaba kubi, mbase kubikoza omkwegomba kwanyu kubi.4Inywe basihani! Timlikumanya okwo kuba mnywanyi we nsi no kuba ombisha wa Katonda? 5Anga nimmanya ebihandiko tibine nshonga mbali bilikugamba biti Myoyo atilwe omnda yeitu yeine ibuba lingi mno ahalichwe?6Chonka Katonda neihayo ekisha mno, nikyo ebihandiko bilikugambila biti "Katonda tayenda muntu we ikulu, shana ayetohya namha ekisha" 7Kityo mweiheyo ahali Katonda. Mwange sitani nawe neija kubeiluka.8Mwilile hei na Katonda, na wenene neija kwilila hei neinywe. Mweze emikono yanyu, inywe abentambala, mara mweze ne mitima yanyu inywe abeine emihanda ebili. 9Mshashe mara mchule nanokulila! Mhindule okusheka kwanyu kube okushasha na mashemelelwa ganyu gabe okuchula. 10Mwetohye ommeisho go Mkama nawenene neija kubakuza.11Balumna mtakubihililangana. Omntu abihilila mlumnawe, anga alamla mlumnawe naba nabihilila emihango kandi naba nalamla emihango ya Katonda. K amlikulamla emihango buli timlikuhondela mihango shana nimgilamla. 12Nomo wenka ayatuheile emihango mala niwe mlamzi, Katonda niwe yeine obushobola bwo kulokola anga kwita. Iwe olyohi alikulamla mwatani wawe?13Huliliza inywe abalikugamba mti, "kileki anga nyenkya nitwija kugenda bunanka, nitwija kwikalamu omwaka gwona, tutundilemu nanokuzolelamu amagoba". 14Nohi alikumanya ekilikwija kubaho nyenkya ombulola bwanyu? Olwenshonga nimshanangana no ruto oluliku zoka omkanya kake lukashuba lukahwelekelela.15Mbali mwakugambile mti, "Omkama kalagonza, tukaba balola, tukakola eki anga kilinya. 16Chonka mbwenu nimwesingiza ahalwebyomlikwenda kukola, okwesingiza okwengeli egyo ni kubi. 17Kityo wenawena alikumanya kukola ebilungi chonka talikubikola, ahalyogwo ne ntambala.

Chapter 5

1Mwije inywe abatunngi, mlile mara mtele endulu olwenshonga ye naku ezilikwija ahalinywe. 2Obutungi bwanyu bwahwelekelile ne bijwalo byanyu byalilwe omshwa. 3Edhahabu zanyu nana amahela ganyu tibikine mgasho, nokuhwelekelela kwabyonene nikwija kubajulila, nokuhwelekeza emibili yanyu nkomlilo. Mteileho amabikilo ganyu ombilo bye enzindo4Mlebe empelwa za bakozi balinya obomtakaheile mpelwa zabo ahalwemilimo eyokugesha ombibanja byanyu nibalila! Na malila ga abakozi abageshile amagesha ganyu gagobile ommatwi go Mkama. 5Mtwile omnsi omkukola obuhagale no kweshemeleza ombuhagale. Nimgomola emyoyo yanyu omkilo kyo kubagwa. 6Mlamwile omgologoki mwamwita wenene ateine gabangila7Kityo mwegumishilize, balumna, mpaka ahakanya ko Mkama kwija, nkomlimi okwo alinda amagesha kuluga omwitaka nagalinda omkwegumishiliza, mpaka mbali enjula eyambele ne yenzindo elagwera. 8neinywe mwegumishilize, mgumise emitima yanyu , olwenshonga Omkama alihei kwija.9Balumna, mtakwebolobweita inywe omlinywe mteija mkalamlwa. Mlebe omlamzi ayemelile ahamlyango. 10Balumna, mlebele obushasi no kwegumishiliza kwa abalangi abalangile omwibala lya Mkama 11leba nitubeta ababerwa balinya abegumishiliza, mkahulila okwegumishiliza kwa Ayubu, mala nimmanya etebo ya Katonda ahali Ayubu, nkokwo omkama eijwile obuganyizi ne kisha12Omlibyona ebyo, balumna bange, mtayelahila, ahalweigulu anga ahalwensi anga kwelahila ahalikyonakyona. Shana "nikwo" yanyu ebe elikwo kandi "chei" yanyu ebe elicheikwo mteija mkagwela omwilamu.13Omlinywe alimu ayeine obushasi? kisanile ashabe. Isi aliho omntu ayeine amashemelelwa? Ahoye no kusingiza katonda. 14Isi omlinywe alimu wenawena alikunenwa? Ayete abagulusi bekanisa, na bazee be kanisa bamshabile, mala bamsige amajuta omwibala lya Mkama. 15Nana mashaba go mwesigo nigeija kukiza omlweile nano Mkama neija kumwimkya. Nolwo alaba akozile entambala, Katonda neijakumganyila16Kityo mwechuze entambala zanyu inywe omlinywe, nokushabilangana bulimuntu na mtahiwe mbase kukila. Amashaba go mgologoki geine omgasho. 17Eliya akaba ali omuntu ayeine engesho nke zeitu, akashaba ommani enjula etagwa mala tiyagwile munsi okanya ke myaka eshatu ne myezi mkaga. 18Eliya akashuba yashaba nigulu lyashesha enjula omnsi na nensi yazola amagesha.19Balumna bange kakilaba omlinywe alimu abuzile alugile ombugologoki, chonka omuntu ondijo akamgalula 20Amanye nkokwo wenawena ahabula owentambala kuluga ommihandaye yo buhagale nakiza omwoyogwe kuluga omlufu kandi nashweka obwingi bwe ntambala.

## 1 Peter

Chapter 1

1Inye petro, entumwa ya Yesu Kristo, abafuruki abeenaganagile omunsi za Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia na Bithinia, abalonzilwe. 2Katonda Isheichwe, nkobumanyi obweila okwabuli okwezibwa Mwoyo, kuhulilage, Yesu Kristo, nokusheimulilwa enshagamaye. Ekisha nemilembe bibaganyile.3Asiimwe Katonda Ishe Mukama weitu Yesu Kristo, ayatushoboize kuzalwa urundi nkokugilakwe kwingi okwokuli, tugile eshubi elikulola. orwokuhimbuka kwa Yesu Kristo. 4tusike obusika obutahwelekelela buteine kamogo, obutahotoka, obubabikilwe omwiguru. 5Inywe abalindwa amani ga Katonda omukwesiga, mubone oburokozi obushemezibwe kushururwa omubilo bwe enzindo.6Mushemelelwe, nolwombwenu mulikujunahazibwa ebilengeso bya bulingeli akanya kake, kakilaba nkyetagwa. 7Amazima go kwesiga kwanyu okulikurungi kukila ezahabu ehwelekelela, nolwelengilwe omumulilo, gashangwe nigaleta ehisilizo nekitinwa, nokukunila ahakushururwa kwa Yesu Kristo.8Mugonza owomutabweine kandi mbwenu mumwesiga mutakimubona. Mushemelelwa omukwesiga mwine ebyela ebitagambwa ebyekitinwa. 9Nimuhelwa ebirungi omukwesiga kwanyu, nibwo burokozi bwe emyoyo yanyu. 10Abalangi abalangile ebyekisha ahalinywe bakahiga muno nokuhenjuza ebyo oburokozi obwo.11Bakahenjuza ebya akanya kabwo nokwokaliba, Mwoyo wa Kristo omulibonene akayayelekile, kayalangile ile amashashe ga Kristo nekitinwa ekyoyahondile. 12Bakashurulilwa okwo babatonile amakuru garungi, omuli Mwoyo alikwela ayatumilwe kuruga omwiguru; ebigambo ebya abamalaika ebyobakwatilwe orushushu kuhenjuza.13Nikwo mwekome emishumi yemitima yanyu mubebachulezi, mushubile ekisha ekyomulikuletelwa ahakushurulwa kwa Yesu Kristo. 14Olwo muli abana aba amakune, emigilile yanyu otahondele meiru agamwagilaga ile omubutamanya bwanyu.15Ogwo ayabesile okwali alikwela, chonka ogwo ayabesile okwali alikwela, neinywe, kwakwo mube abalikwela omungesho zanyu zona ouburola bwanyu bwona. 16Olwokuba kihandikile, mube abalikwela olwokuba inye ndi alikwela. 17Kamumweta muti: Ishe ichwe, ogwo alamula ateine kigonzi, okwo bulimuntu okwo yakozile, otambuke kurungi nimumutina omubilo byo obufuruki bwanyu.18Nimumanya okumutachunguzibwe ebintu ebihwao, empiha anga ezahabu, kuruga omumitambikile yanyu etagasha eyimwasikile kuruga ahali baishenkuru inywe. 19chonke mukachungurwa enshagama endungi eya Kristo, nkeyo omwana gwe entama oguteine mafu anga akamogo.20Kristo akamanyika ensi etakatonzilwe,ahalwanyu yashururwa omubilo bwe enzindo. 21Abesiga Katonda omuliwenene: Katonda ayamuhimbile omubafu akamuha ekitinwa, nikwo kwesiga kwanyu ne eshubi bikala omuli Katonda.22Olwo mwamazile kweza emyoyo yanyu omukuhulilagi amazima, kwihikya omungonzi zo oburumuna eziteine bugobya, mpaho mugonzangane nemitima yanyu yona. 23Mukazalwa orundi, timuli ruzalo ruhwao shana orutahwao, omukigambo kya Katonda ekilola, ekikalaho eila lyona.24Kuba abomubili bona bashushana nkobunyasi no burungi bwabo bushushana nke enyakyo zo obunyasi, obunyasi buhotoka, enyakyo zilagala. 25Chonke ekigambo kya Kationda kikalaho eila lyona.

Chapter 2

1Nikwo mwiheho obubi bwona ne ebishuba byona no obugobya ne ekisho nokugamba kubi. 2Nikwo muli enkelemeke ezalwa mbwenu, mwegombe amate agaha mwoyo, mubone kukulagi kugoba ahaburokozi. 3Kamulaba mwarolize Omukama okwali mufula.4Mwije ahaliwenene, niwe ibale lirola, elyayangilwe abantu nilyo lyalonzilwe Katonda, ibale elirungi. 5Neinywe muli nka amabale agarola, mwombekwe mube enju oyo omwoyo, kutaha omubweza obulikwela kwiyaho ebitambo ebyo omwoyo ebishemelelela Katonda omuli Yesu Kristo.6Nikyo kyagambilwe omukyahandikilwe kiti: leba, ninta omuli Sayuni elirondwa, elyentabilo, nyamurungi alyesiga talishonahala.7Aga nigo makune ganyu, inywe abesiga, chonke abatesiga ibale elyo abombeki bakalyanga likahinduka ibale elyentabilo. 8ibale elisitalwaho mala olwazi irugwisa abasitalaho, kuba tibahulilagi kigambo: nikyo batelilweho.9Choka inywe muli oruganda orulondwa, bweza bwo Omukama, ihanga elilikwela, ihanga elyenyabwe, mubone kulanga ebukolwabwe ebirungi byo ogwo ayabesile kuruga omumwilima kuataha omumushanagwe ogwo okutangaza. 10Olweile mukaba mutali bantu, mbwenu mwabeile abantu ba Katonda; mukaba mutaganyilwe mbwenu mwaganyilwe.11Abagonzibwa, olwo mulibagenyi, mala abafuruki nimbatagilizanti: mwelinde ameiru go omubili agalwanisa Omwoyo. 12Mugile engesho zirungi omubanyamahanga, nolwo bababihilila okwo muli abakozi be entambala, babone ebikolwa byanyu ebirungi, babone kuha Katonda ekitinwa ahakilo kyokwijakwe.13Mukunile buli bushobola bwa abantu orwo Omukama, kabulaba bili bwa Keisali. 14Kalaba aliho abatwazi, abokubona boniya enkola bibi nokusima abakolagi. 15kuba eki nikyo Katonda ayenda: omukukola kurungi nimusiza obutamanya obwa abantu abalenga. 16Olwo muli bachungulwa, mutakoza obuchunguzi nke ekishwekeso kyo obubi, chonke mubikoze muli beiru ba Katonda. 17Mukunile abantu bona. Mugonze abanyaruganda. Mutine Katonda. Mukunile omutwazi.18Inywe beoru mukunile bakama banyu omukutina kwona, tibarungi nabachulezi bonka, nabakutu. 19Kuba eki kishemela, omuntu kayegumisiliza amajune olwo kwijuka Katonda, nashasibwa ebitali mazima. 20Mwine ibubaki, kwikala omukifakara mukatelwa? kyonka kamwikala omukukola kurungi mukashasibwa eki ekishemelela Katonda.21Ahalwekyo muketwa, olwenshonga Kristo nawe akashasabwa enshonga yeitu, yabasigila obulebelo kulaba omubigelebye. 22Wenene tiyakozile ntambala, mala akaba ateine bishuba omukanwake. 23Kabamujumile tiyaholweile, kayasashile tiyahayile muntu shana akayehiyayo ahalyogwo alamla amalamu agamazima.24Wenene akatwala amafu geitu omumubiligwe ahamusalaba, ichwe tutakiba twine entambala, ichwe tubone kufa ahamafu, tulolele omubugololoki: omubuhutabwe nimwo twakizibwe. 25Nywena ababeile nimutatama nkeentama ezubuzile, chonke mbenu mwagarukile ahamulisa mala mulinzilwe emyoyo yanyu.

Chapter 3

1Nainywe abakazi mworobele abashaija banyu; Kaharaba alimu abanga kuhu lirage Ekigambo, babone butwarwa emitambukile yanyu emirungi eyokutina Katonda. 2kaba rabona emitulire yanyu emirungi eyokutina Katonda.3Okwerengya kwanyu kutaba kwa kuboneka iguru, omukusiba ishoke anga omukujwara emyendo mirungi elikusera. 4Shana okwerengya kwanyu kube kuli omumyoyo, kutawekelera nigwo mwoyo oguchulezi ogutekeine nigwo gurungi omumaisho ga Katonda5Kuba abakazi abaira abatakatifu abamanyaga Katonda nokuhulira abashaija babo . 6Nka Sara okwo yakunile Iburahimu, namweta mukamawe. Neinye muli abanabe, kamurakora kurungi mtaine kyakubakanga.7Neinye abashaija mutule na abakazi banyu nimmanye nkokwe nikekikwato ekitane mani kukila inywe. Mubakunile kuba nabo beine omugasho amo nainye omukisha kyo obulora. Nirwo omukushaba kwanyu kurahulirwa.8Eky ahanzindo: muteke hamo nomutegeke hamo numutima gumo, omungonzi kuganyilangana nobuchulezi nemilembe. 9Muteholoza kibi omukibi anga ekijumi omukijumi omumwamwanya gwe ebyo muhe emigisha, eki nikyo mwayetilwe mubone kusika omugisha .10Kuba wena ayenda obulolabwe nokubona ebilo bingi, atange orulimilwe ruleke ekibi neminwaye etagamba bishuba. 11Alekele okukola kubi akola ebirungi ahige emilembe nokugihondela. 12Ameisho gomukama galebagi abatakola ntambala namatwige gahulilize okushaba kwabo. Chonke obuso bwo Omukama bwanga abakola ebibi.13Nohi ayakubakola kubi inywe kamwikala nimukola ebirungi? 14Chonke kamushasibwa okutulwa amazima mwine omugisha mutatina ebibonene balikutina mutayagayaga.15Mukunile Kristo okwali Mukama imumitima yanyu mwikale mwetakatekile kuhololagi buli muntu ayenda ebishoborolobye eshubi eyomwinayo ahali Katonda. Mukole mutyo omubuchulezi nanomumakune. 16Mugile mutyo nobuchulezi nimutina Katonda. Mwikale nomutima gurungi, abo kabalabagambao kubi bakabajuma olwe emikalile yanyu mirungi omuli Kristu, beije bashonahale ahalwe ebikolwa byabo bibi abyobabeile nibatugambaho. 17Hakili kushasha olwo kukola kurungi kakulaba nikwo Katonda ayenda, kukila kushasha ahalwokukola entambala.18Kuba Kristo akafa limo kutulwa entambala, ateine ntambala kutulwa abeine entambala, abone kuleta inywe ahali Katonda. Omubiligwe akeitwa, chonka omumwoyogwe akahebwa obulola . 19Nanoomumwoyo ogwo akagenda kulangilila nemyoyo ebohilwe. 20Eyayangile kuhulilagi okwegumisiliza kwa Katonda okukyabeile omubilo bya Nuhu, oruhabeile nihakolwa esafina, Katonda akalokola abantu bake munane.21Ameizi ago nilwo rumanyiso lwo okubatiza okulokola. Okubatiza tikwo okwiyaho nziro za mubili shana nempololo yomutima ogurungi ahali Katonda ogulokolela omukuhimbuka kwa Yesu Kristo, 22wenene ashuntamile aha mukono gwa bulyo ogwa Katonda ayatembile omwiguru. Abamaleika, ekitinwa, namani biseine kumkunila.

Chapter 4

1Mpaho olwokuba Kristo akashashibwa omumubili neinywe mujwale ebikwato bye endashana, mwine ekigendelelo kyonene kyonene kuba ayashasile omumubili yasingile takifakara. 2Ahalwekyo, omuntu owengeli egyo takikala mumeiru gabantu rundi Katonda okwayenda.3Kuba ebilo byo oburora ebyahingwile ebyokukola ebya abanyamahanga benda kwikala omubujange, nomumeiru, omubutamizi nokulala akilo omubinywelo nikulamya ebishushane nikwo kulamya okuzila. 4Kamutakozile nabo obujange nkobwobashobelwa kandi babajuma. 5Aho nu baligamba orubala ahalwebyo ebyobakozile ahalyogwo ahalikulamula abalikulola nabafile. 6Kuba nabafile bakalangilwa evangeli babone kulamulwa omumibili nka abantu, beije barole omumyoyo nkokwo Katonda okwarola.7Enzindo ya byona yehilila heii ahalwekyo, mugile amagezo agamazima, mugile ekihika omukushaba. 8Kukilaho byona mugonzangane, enshonga engonzi tizishurura ngonzi zabandi. 9Munyegezangane mutalikwebolobweita.10Mukwasangane, bulimuntu okwo yatungilwe amatungwa, mugakoze mulibagelezi barungi abekisha kya Katonda ekili heingi. 11Omuntu kalagamba, agambe ebigambo ebyashurulilwe Katonda okwo bili. Omuntu kaleheleza, aheleze kwingana na amanige agayaheilwe Katonda okwogali, Katonda ahebwe ekitinwa omulibyona, omuli yesu Kristo. Niwe yeine ekitinwa nobushobola eila neila lyona amina.12Abagonzibwa mutashobelwa kyona kyona ekilabeiyaho kubalengesa, mukakishobelwa. 13Shana mushemelelwe kubona nimushasha nka Kristo, mwije mubone kushanduka nokushemelelwa kaliboneka omukitinwakye. 14Mwine omugisha kamula jumwa kutulwa ibala lya Kristo, manya Mwoyo wa Katonda owe ekitinwa naba ali omuliinywe.15Choka omuliinywe atazokamu muntu omwisi, omushuma, enkola bibi anga ayetahiliza imubyabandi. 16chonke kasashibwa olwokuba nomukristo atashonahala atakwata nshoni shana asime Katonda ahalweibala elyo.17Akanya kagoba ilamu kubandiza omubali omunju ya Katonda. Isi kalilaba lyabandiza omuli itwe, kandi abanga kuhulila evangeli ya Katonda balibona nzindoki? 18Omugololoki kakilamugumila kurokoka, atatina Katonda isi omufakale alishangwa alinkahi? 19Aho nu abashasha okwo Katonda akyayenda, beikale nibakola kurungi nokuteka emyoyo yabo omumikono yomutonzi omwesigwa.

Chapter 5

1Nintagiliza abalaba bali abagurusi omuli inywe inye ndi omugurusi mutahi wanyu mala omujulizi wo obushasi bwa Kristo kandi alikwija kubona ekitinwa ekilikwija kuboneka ahanyuma. 2Mushumbe obuyo bwa Katonda obwo mwakasibwe. Mutabilisa nka abagimbilwe mubulise mweyendile, mutakola mulimo mugendelile kwiyamu amagoba agateine mbali gali shana migile emutima gwo okukolela abantu. 3Muteindula batwazi babo abamwakwasibwe shana mube bulebelo bwabo. 4Aho omushumba o mukuru kaligaruka nilwo mulihebwa obulola obutalihwao.5Kityo neinywe abasigazi mukunile abagurusi banyu, mutayekuza nomanya Katonda tayenda abeine ikuru kando abetohya nibo agilila ekisha. 6Katonda aba mushobola, aha lwekyo mumwetohyeo, nilwo obukilo kabuligoba alibakuza. 7Mumutulile ebibaganyisa byona kuba abeteileho.8Mwelinde, mugile amagezi kuba omubisha wanyu sitani ashonta nkentale elikusinda nihiga owelatagatagula. 9Mumwangile mwikale omumwesigo gwanyu, olwokuba nimumanya barumuna banyu omunsi yona nabo nibabona obushasi nkobwanyu.10Katonda owe ekisha, abetile ekitinwakye ekitahwao omuli Kristo, kamulimala kushasa akanya kake, wenene alibagarura bundi buhya, alibagumisa, alibaha amani nokubemeleza ahagumile. 11Obushola bwine wenene eila lyona amina.12Nabahandikila nimgutula omuhandiki wange ni Silwano, murumuna weitu omwesigwa inye okwondikubona nimbatagiliza mala ninjulila nkokwo eki nekisha kya Katonda akya amazima mala neinywe mwikale omukisha ekyo. 13Enteko eli Babeli eyalonzilwe ham,o neinywe nimbakeisa, ha,mo na maliko omwana wawe. 14Neinywe mukeisangane nywena nomumunywegelo gwe ngonzi. Nywena okwomuli ba Kristo mugile emilembe mugile emilembe.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Petro omuzana mara entumwa yaYesu Kristo, alibalinya abatoile omwesigo oguli ogwiguzi lingi nkokwo ichwe twgutoile, omwesigo oguli omnda yo bugologoki bwa Katonda no Mlokozi weitu Yesu Kristo. 2Ekisha nemilembe ebe amo neinywe; ebenyiingi kulabila omkumanya katonda no Mulokozi weitu Yesu.3Kulabila omukumanya Katonda tukahebwa ebyawenene byona elwenshonga yobugologoki ombulola, Kuluga ahali Katonda ayatwesile ahalwenshonga yo bulungi bwe kitinwakye. 4omhanda ogwo akatushubiza endagano zilungi. Akakola ekyo kutukola katuba abasika abolushusho lwa Katonda, okwo tulikugendelela kulekela ebibi byensi egi.5Ahalwekyo, mgile ekihika kingi omkwongera obulungi omwesigo gwaanyu, olwenshonga yo bulungi, ombumanyi. 6kulabila ombumanyi, mwebalile, kulabila omkwebalila, mwegumishilize, kulabila omkwegumishiliza, mbe bagologoki. 7Kulabila ombugologoki engonzi zo bulumna nano kulabila omngonzi zo buluma, engonzi.8Kabilaba ebyo bili omlinywe, nibigendelela kukula omlinywe, timlikwija kuba abatalikuzala bilaba. Ombumanyi bwa Mkama weitu Yesu Krisito. 9Chonka wenawena ateina bintu ebyo, nabona ebiliheyi na wenene no muhume; ayebilwe okweyeza entambala zawenene eza kale.10kityo baruma bange, mgile ekihika mbase kwemanyuluza okulonndwa kwo mweto gwanyu kamlakola ebyo timlikwija kusitara. 11Kityo nimwija kwebonela omwanya ogwo kutahila ombukama bwe bilo byona bwo Mkama weitu mara Omlokozi Yesu Kristo.12Kityo ndabeijukya ebyo buli kanya, nolwo mlikubimanya, nakanya aka mgumile ommazima. 13nintekeleza ndi ommazima kubeimukya no kubeijukya ahalyebyo, olwo nkyali ommbili ogu. 14Alwennshonga nimanya nkokwo ti kanya keingi ninyija kutwalwa hale no mbili gwange, nkokwo Omkama Yesu yanyelekile. 15Ninjakwekaza olwenshonga yanyu mubase kwijuka ebi olwonye ndagenda.16Olwokuba ichwe titwahondile bigano ebyatahizwemu olwotwabashoboloile amani no kweshulula kwa mkama weitu Yesu Kristo, shana tukaba tuli abajulizi be kitinwakye. 17Wenene akahebwa ekitinwa namakune kuluga ahaliKatonda isheichwe alinya mbali ilaka lyahulikile kuluga omkitinwa likagamba liti, "ogu niwe mwanawange omgonzibwa niwe nshemelilwe". 18Tukahulila ilaka elyo kuluga omwigulu alinya olwotwabeile twinawe omwibanga elilikwela.19Twine ekigambo kyo bulangi ekyo mgasho, nimkolagi kukikolela emilimo. Ninketara elikwakya ommwilima mpaka olwo bulikukya ne nyanyinyi zolushwilima ezilikuzoka ommitima yanyu. 20Mmanye muti talio bulangi bwija ombitekelezo byomlangi. 21Olwokuba taliho bulangi mngonzi zo muntu, shana abantu bakashululilwa na mwoyo alikwera ayabeile nagamba kuluga ahali Katonda

Chapter 2

1Abalngi be bishuba bakeija ombaisraeli, neinywe nimwijakwizilwa abegesa be bishuba. Omkwesheleka nibeija kwegesa ebishuba mara nibeija kwanga mkama ayabaguzile. Nibeletera ebibi ombwangu ahalibonene. 2Abantu beingi nibeija kuhondela emihanda yabo ye nshoni mara omlyabo omhanda gwa mazima gulijumwa. 3Ommilulu yabo nibeija kubiha abantu ombigambo bye bishuba, ilam lyabo nilija bwangu, ne bibi nibija kubahondela4Kuba Katonda tiyalekile bamaleika abafakeile. Shana akabanaga okuzimu bakomwe eminyororo balinde akanya keilamu. 5Mara Katonda tiyalindilile nsi ya kale. Shana akabika nuhu ayabeile yeine omweto gwo bugologoki hamwe na bandi mshanju, olwo yateishwile omtunga omnsi yo buhagale. 6Katonda akalamla Sodoma na Gomora yagihwelekeleza yaba nkeijwi, ebase kuba kabonelo alibalinya enkola bibi ombilo ebilikwija.7Olwo yakozile ekyo akalokola Rutu ayabeile alyomgologoki ayabeile najunahala olwebikolwa bibi byabatalikuhondela mihango ya Katonda. 8Olwokuba omuntu ogwo omgologoki ayeikeile nabo bulikilo akaba nashasha omtima gwawenene olwenshanga ya bilinya ebyoyabeile nahilila no kubona. 9Kityo Katonda amanya kukiza abalibawenene omkanya ko bushasi mara amanya okwo alalindilila abafakale alwenshonga yeilamu lwe bilo bye nzindo.10Ago nigo mazima alibalinya abalikugendelela kutula ommeiru na nokugaya obukulu. Abantu abengeli egi beine obumaza ommitima yabo, tibalikutina kujuma abe kitinwa. 11Nolwo abamaleika beine obushobola na mani kukila abantu chonka tibeine kuleta ilamu ali Katonda.12Chonke aba ninke ebigunju ebiteina magezi bikozilwe kuba ebyokukwatwa no kuhwelekelezibwa. 13Nibahutazibwa empelwa ya mafu gabo. omushana nibeikala ombujange. Beijwile obuhagale no bufu. Mbashemelelwa obuhagale no bujange ne bishuba kabalikushaka neiwe. 14Ameisho gabo gashweikilwe obusihani tibalikuhaga kukola ntambala. Nibabihabiha abesigile kubateka omntambala. Beine emyoyo eijwile ameiru, nibo bana abalamilwe.15Banagile omhanda gwa mazima. Bahugiile omkuhondela omhanda gwa Baalam omwana wa Beori, ayayenzile empelwa etali ya mazima. 16Chonka akalotokerwa alwenshonga yo buhabe bwawenene. Endogobe eyabeile etalikugamba ekagamba omwilaka lyo muntu, akatanga abazimu bo mlangi.17ASbantu aba nibashana enchulo ziteina meizi. Nibashana ebichwi ebitwalwa omyaga. Ekichwi kya mani kibikilwe olwenshonga yabo. 18Nibagamba omkwesheijahaza. Bagwise abantu ommeiru go mbili, nibabiha abantu ababandize kubeiruka abo enkola bibi. 19Nibalaganisa abantu kuluga bubohe okwo bonene na bazana be ntambala no buhagale. Kuba omntu akolwa amzana alikilinya ekwebembela obulola bwe.20Olinya ayekenga obuhagale bwe nsi omkumanya Omkama mara Omlokozi Yesu Kristo, Akashuba akagaluka ombuhagale obwo olundi, emitulileye neijakutama kushaga olwambele. 21Kyakuseine omntu ogwo kuba atamanyile omhanda gwa mazima kukilao kugumanya akashuba akanaga emihango elikwera eyoyaheilwe. 22Omgani ogwo guba ogwamazima alibonene, gugamba guti, " Embwa yagalukila entanaki yayonene, ne mpunu eyobayogya yashuba ombyondo.

Chapter 3

1Nimbahandikila inywe bagonzibwa ebarua egi eyakabili mbase kubeimkya amagezi, 2Mbase kwijuka ebigambo ebyo abalangi balangile olwomhango gwo mkama no mlokozi, kulabila omntumwaze.3Mmanye nkokyo abashengi nibeija kwija ombilo bye nzindo kushengya inywe, baligenda nkokwo obwenzi bwabo buli. 4Baligila bati endagano yo kugaluka elinkahi? Baisheichwe bakafa, chonka ebintu byona bikyatulaga bityo kuluga ambandizo yokutondwa.5Bekola kwebwa nkokwo ensi neigulu bikabanza kuluga ommaizi mara kulabila ommaizi olwakale kulabila omkigambo kya Katonda. 6Mara kulabila omkigambokye na omeizi ihanga elyakale likahwelekelea. 7Chonke mbwenu ensi neigulu bibikilwe olwnshonga yo mlilo. bibikilwe kuhikya akilo kyo kulamlwa nokuhwelekelezibwa kwa bantu abatalikukunila katonda.8Bagonzibwa ekilo kimo ahali Katonda ni nke myaka lukumi. Ne myaka lukumi ninke kilo kimwe. 9Tikwo kugiloti Katonda akelelilwe kugobesheleza endaganoye, nkokwo abandi balikutekeleza, shana wenene no mwegumishiliza alwenshonga yanyu, wenene tayenda muntu nomwe kahwelekelela, shana ayenda buli muntu kayechuza.10Ekilo kya Mkama nikija kwija nko mshuma, igulu lililabaho omkutela eyombo, ebintu bilihwelekezibwa na mlilo. ensi ne bilimu byona bilishululwa.11Ebintu byna bilihwelekezibwa ommhanda ogwo. isi iwe oliba omntu wa ngeliki? Oikale ombugologoki no kukunila Katonda. 12Kikuseine ombwangu kumanya ekilo kyo kwija kwa Katonda, Ekilo kilinya igulu lilihwelekezibwa no mlilo. Ebintu byona bilyokibwa. 13Chonka olwendaganoye tulinzile igulu elihya nanensi empya, eyo abagologoki balikalamu.14Bagonzibwa olwokuba nitushubila ebintu ebyo, mwekaze,mtagila kamogo mara emilembe hamwe nawe. 15Mmanye okwegoumishiliza kwo Mkama weitu ombulokozi, nko mgonzibwa omlumna weitu Paulo okwo yahandikile ombumanyi obwo yaheilwe. 16Paulo nafumolaho ebyo ombaruaze, aliho ebintu ebigumile kubishobokelwa. Abantu batene makune mara batagumile ebintu ebyo nibabishobya nkokwo balikushobya ebyahandikilwe. Nibagendela omkuhwelekelela kwabo17Bagonzibwa olwokuba nimmanya ebyo mwelinde mtahabisibwa na bishuba byabo mkanaga obwesigwa. 18Chonka mkule omkisha no bumanyi byo Mkama no Mlokozi Yesu Kristo. Ekitinwa kine wenene nambwenu ne bilo byona. Amina

## 1 John

Chapter 1

1Kilinya ekyo twabweine kwema embandizo, kilinya ekyotwahulile, ekyotwabweine ameisho geitu ekyo twalebile, nemikono yeitu ekakikwatao, ekikwasile ekigambo kyoobulola. 2Amwe noobulola bukakolwa kumanyika lubwona, tukabubona twabujulila, twashuba twabulanga nko obulola obutalihwao, obwabeile buli ahali Isheichwe nabwo bukakolwa kumanyika ahali ichwe.3Kilinya ekitwabweine nokukihulila ntukilanga ahaliinywe mubase kutelanisibwa amwe neichwe, noobumo bweitu na Isheichwe nomwanawe Yesu Kristo. 4Ntubaandikila amakulu aga ebyela byeitu aliinywe bigobeshelezibwe.5Aga nigo makulu agatwahulile, kuruga ahali wenene nokugabalangila, nkokwo Katonda abamushana mala omundaye tabamu mwilima. 6Katulajila tuti twine obumo nawe okwo ntugendela omumwilima ntuba ntubiha mala titukukora mazima. 7Chonka katulagendela omumushana nkokwo wenene ali, tulaba tulihamo na wenene nobwamba bwa Yesu Kristo, nibutuhungya kuruga omuntambala.8Katulagamba tuti titwine ntambala nitwebiha namazima tugali muliichwe. 9Chonka katulayechuza amafu geitu wenene noomwesigwa namazima kutuganyila entambala zeitu nokutwogya amafu geitu. 10Katulagila tuti titukakolaga ntambala ntumubihisa ebishuba nangu nekigambokye tikili munda yeitu.

Chapter 2

1Bana bange abagonzibwa, nimbaandikila ebintu mutakola ntambala. Chonka omuliinywe omo kayakukola entambala, tine omutongani ali amwe na Isheichwe, Yesu Kristo owa amazima. 2Wenene nikichwa ebwiko amtambala zeitu chwenje, chonke nomwihanga lyona. 3Alyekyo nitumanya wenene, katulayekomya emihangoye.4Wenene agamba ati nimanya Katonda chonke talikuhikya mihangoye nabiha na mazima tigali mundaye. 5Chonka wenawena akwata ekigambokye mazima omumuntu ogwo engonzi za Katonda zigobeshelezibwe. Omulyekyo nitumanya okwotulyo mundaye. 6Wenene agambati neikala 0muli Katonda kimusaine kugenda omubikolwa bya Yesu wenene.7Bagonzibwa tindikubaandikila muhango oguhya, shana omuhango ogwo mubeile mwinagwo kwema mbele. Omuhango ogweila nekigambo ekyomwahulile. 8Kityo nimbaandikila omuhango uguhya agalimazima omuli Kristo neinywe, olwenshonga omwilima niguhingula nomushana ogwaamazima gulio nigumulika.9Wenene agamba ati ndi omumushana chonka nanoba omurumuna ogwo ali omumwilima na mbwenu. 10Wenene agonza omurumuna naletelwa omumushana taliho kintu kyakumusitaza. 11Chonka olinya anoba omurumuna alki omumwilima, mala talikumanya mabali alikugya, olwenshonga omwilima guhumisize ameishoge.12nimpandikila inywe abana abangonzibwa, olwenshonga muganyilwe entambala zanyu ahalweibala lye. 13Nimpandikila inywe basheija Onshenga nimumumanya ogwo ayabeile aliho kwema embandizo. Nimpandikila inywe, basigazi kuba musingile omubisha. Nimpandikila inywe abana abato kuba mukamanya isheinywe. 14Nimpandikila inywe basheija, kuba nimumanya ogwo kwema embandizo. Nimpandikila inywe basigazi olwokuba mwine amani, nekigambo kya Katonda nkikala omulinywe, mala musingile omubisha.15Mtagonza nsi namanuzi gayo. Olinya agonza ensi , okugonza Katonda tikuli mundaye. 16Buli kintu ekili omunsi -ameiru gomubili, ameiru ga ameisho, neikuru lyobulola-tibiluga ahali Isheichwe shana biluga omunsi. 17Ensi nameiru gayo nibilabaho shana olinya akola engonzi za Katonda aikalao ebilo byona.18Inywe bana bato na akanya kenzindo, nkokwo mwahulile olinya omuhakanisa Kristo naija, nakanya aka abahakanisa Kristo beizile, alwekyo nitumanya nkokwo nakanya kenzindo. 19Abatulugileho bakagya omubyabo bakaba batali beitu, bakugumile kuba neichwe. Chonke olwo bagile omubyabo ekyotukakweleka okwo babeile batali beitu.20Chonke inywe musigile amajuta kuruga halinya ahalikwela nywena nimumanya amazima. 21Tindikubaandikila olwoobutamanya mazima, shana okuba nimugamanya mala talimu bishuba.22Owebishuba noi shana nolinya alikwanga nkokwo Yesu ni Kristo? omuntu ogwo niwe muhakanisa Kristo, olwo alikuhakanisa Isheichwe nomwana. 23Taliho ayakwanga omwana akenda Ishe. Wena wena alikwikiliza omwana eine Ishe.24Kilinya ekyo mwahulile mbele kikale muliinywe. Kilinya ekyo mwahulile kuruga embandizo kakileikala omunda yanyu, muleikala omunda yo mwana neishe. 25Egi nendagano eyoyatuheile obulola butaliwaho. 26Nimbaandikila ebi inywe ali balinya abakubatweile ombibi.27Aha lwenshonga yanyu amajuta agamwasigilwe nanye ngeikala omunda yanyu, mala timulikwenda muntu wena wena kubegesa, shana nkokwo amajuta galinya galikubegesa nigo mazima tibishuba, kagalaba gabegesize mwikale omuligonene. 28Na mbwenu inywe bana abagonzibwa mwikale omuliwenene. Wenene kalashuruguka tugile obumaza tutagila nshoni omukwijakwe. 29Kamulaba nimumanya nkokwo wenene nowamazima, nimumanya nkokwo wena wena akola amazima azalwa wenene.

Chapter 3

1Mubone ni ngonziki ezi Katonda yatuheile kwetwa abanabe, mala nikwo tuli. Olwenshonga egyo ensi tetumanya kuba nawe na wenene tiyamumanyile. 2Bagonzibwa neichwe tuli abana ba Katonda tikikashurulwe okwotuliba. Nitumanya nkokwo Kristo kalashurulwa, nitwija kushanangana nawe, kuba tulamubona okwali. 3Buli omo alaba yeine obumaza omuli wenene ayeyeza nka wenene okwo alikwela.4Wena wena agendelela kukola ebibi ahenda emihango kuba entambala zihenda emihango. 5Nimumanya nkokwo Kristo akashurulwa kwiyaho entambala. Mala omundaye talimu ntambala. 6Taho nomo eikala omundaye akagendelela kukola entambala. Taliho yakwikala muliwenene akagendelela kukola entambala mala okwo akamubona.7Inywe bana abagonzibwa muteikiliza kubihwa na muntu wena wena. Akola amazima nowamazima nka Kristo okwo aliwamazima. 8Akola entambala aba owa stani, kuba stani nowentambala kwema embandizo. Kuba omwana wa Katonda akashurulwa kwita emilimo ya stani.9Wena wena azeilwe na Katonda takola ntambala, kuba empambo ya Katonda neikala omuliwenene. Tiyakukola ntambala kuba azeilwe na Katonda. 10Alwekyo abana ba Katonda na abana ba stani mbamanyika. Wena wena atakola byamazima tiwa Katonda, natayenda m,urumunawe.11Aga nigo makuru agatwahulile kwema embandizo nkokwo kituseine kugonzangana ichwe omuli ichwe 12Tinka Kaini ayabeile eine omubisha akeita omurumuna. Kubaki yamwisile? kuba ebikolwabye bikaba bili bibi, nebikolwa byo omurumuna bikaba bilibirungi.13Barumuna bange mutashobelwa ensi kelabatamwa. 14Nitumanya okwo twarugile omurufu twagile omubulola, kuba nitugonza barumuna beitu. Wena wena ateine ngonzi eikala omurufu. 15Wena wena atamwa omurumuna nomwisi. Mala nimumanya okwo obulola obutaliwaho tibwikala munda ya mwisi.16Alwekyo nimumanya engonzi, kuba Kristo akeiyayo obulolabwe olwenshonga yeitu. Neichwe kituseine kwiyayo obulola bweitu alwa barumuna beitu. 17Wena wena abona omurumuna yeine obwetage akanga kumujuna isi engonzi za Katonda zikala zite omundaye? 18Bana bange abagonzibwa tutayendangana omumunwa nomubigambo byonke, shana omubikolwa na amazima.19Omulyekyo ntumanya nkokwo tuli omumazima nemitima yeitu nejulila omuli wenene. 20Kelaba emitima yeitu netulamula Katonda ni mukuru kushaga emitima yeitu, nawe namanya byona. 21Bagonzibwa kelaba emitima yeitu etalikutulamula twine obumaza ahali Katonda. 22Mla kyona kyona ekyotula shaba tulakihebwa kubanitugobesheleza emihangoye. Mla nitukola ebilikumushemeleza.23Nogu nigwo muhango gwe nkokwo kitusanile kwesiga omwibala lyo omwanawe Yesu Kristo nokwendangana ichwe nkokwo yatuheile omuhangogwe. 24Alikukwata emihangoye neikala omundaye na Katonda neikala omunda ye alwekyo nitumanya okwo neikala omunda yeitu, omuli olinya Mwoyo owoyatuheile.

Chapter 4

1Abagonzibwa mteikiliza buli mwoyo, shana mulenge emyoyo egyo mumanye nkaneruga ahali Katonda, olwenshonga abalangi beingi bebishuba bazikile omunsi. 2Aha lweki niho mulamanyila Mwoyo wa Katonda-buli Mwoyo oguleikiliza nkokwo Kristo akeija omumubili ogwo nigwo gyulikuruga ahali Katonda, 3nabulimwoyo ogutalikwikiliza Yesu tigukuruga ahali Katonda. Ogu nigwo Mwoyo gwa Kristo, ogu nigwo Mwoyo ogumwahulile nkokwo ngwija kwija na mbwenu guli omunsi omu.4Inywe muli aba Katonda, abana, mala mwabasingile olwe enshonga ogu aliomunda yanyu ni mukuru kushaga ali omunsi. 5abo nabensi, kityo abo nabensi nebibalikugamba nini ensi, nabensi nibabihuliliza. 6Ichwe tuli aba Katonda olinya amanya Katonda nahuliliza ichwe, atali waka Katonda teine kutuhuliliza. Omuli ekyo niho tumanyila Mwoyo wa mazima nowebishuba,7Abagonzibwa tugonzangane, olwenshonga engonzi nziruga ahali Katonda, na buli omo agonza no mwana wa Katonda no kumanya Katonda. 8Omuntu atagonza tamanya Katonda, olwenshonga Katonda abo owengonzi.9Aha lwekyo engonzi za Katonda zikashulurwa omuliichwe, mbali yatumile omwana we wenka omunsi katulokola omuli wenene. 10Aha lwekyo engonzi, tikugiloti echwe tukagonza Katonda, chonka wenene akatugonza yehiyayo omwana we kutumalila entambala zeitu.11Abagonzibwa, Katonda kalaba yatugondize, neichwe tuseine kugonzangana. 12Taliho nomo alabweine Katonda. Katulagonzangana Katonda neija kwikala omunda yeitu, nengonzi ze zilaba zigobeshelezibwe omuli itwe. 13Omulyekyo ntumanya nkokwo tulikwikala omuli Katonda na wenene omunda yeitu, olwenshonga otuheile Mwoyo wawenene. 14Kandi neichwe twabweine nkokwo isheichwe yatumile omwanawe kaba murokozi wa amahanga gona.15Buli muntu ahali kwikiliza nkokwo Yesu nomwana wa Katonda. Katonda neikala omundaye, na wenene neikala omunda ya Katonda, 16Mala nitumanya nokwesiga engonzi ezo Katonda yenazo ahali ichwe. Katonda nengonzi na wenene eikala omungonzi eikala omunda ya Katonda na Katonda eikala omuliwenene.17Olwe enshonga egyo engonzi ezo zagobeshelezibwe omuli ichwe twije tugile obumanzi ahakilo kweilamu, olwenshonga wenene okwali neichwe okwali neichwe nikwotuli omunsi egi. 18Omungonzi tihabamu matini. Chonke engonzi ezigobeshelizibwe nizinaga amatini aheru, olwenshonga amatini galetwa okutina kulamurwa kityo wena wena atina tagobeshelezibwe omungonzi.19Nitugonza olwenshonga Katonda akatugonza mbele. 20Omuntu kalagamba ati '' ningonza Katonda'' chonka talikugonza murumunawe nabiha. Olwenshonga atalikugonza murumunawe owalikubona tashobola kugonza Katonda awatakabonaga. 21Nogu nigwo muhango ogwotwinagwo kuruga ahali wenene wena wena agonza Katonda kimsanile kugonza na murumuna wa wenene.

Chapter 5

1Wenawena eikiliza nkokwo Yesu ni Kristo no mwana wa Katonda. Wena wena agonza Katonda kimsanile agonze na Yesu omwanawe. 2Ahalwekyo nitumanya nkokwo tulikugonza abana ba Katonda; katulikuba twagonza katonda no kukunila emihangoye. 3Okugonza katonda no kukunila emihangoye, mala emihangoye telikuguma.4Olwe enshonga aba mwana wa Katonda niwe asinga ebyensi. Noku nikwo kusinga ebyensi ogu nigwo mwesigo gweitu. 5Nohi ajulile ensi? nolinya ayesiga nkokwo Yesu no mwana wa Katonda.6Ogu niwe yeizile nameizi nobwamba-Yesu Kristo. Tiyeizile nameizi gasha shana ameizi nobwamba. 7Olwenshonga aliho bashatu abajulila; 8Mwoyo, ameizi nobwamba. Aba bashatu nibeikilizangana.9Katulaba nitwikiliza obujulizi bwambantu chonka obwa Katonda nibushaga obwabantu. Olwenshonga obujulizi bwa Katonda nibukila bwona-olwenshonga najulila omwanawe. 10Olinya ayesiga omwana wa Katonda yeine obujulizi omundaye. Na wenene atamwesiga akamkola kuba mbihi we ebishuba, olwenshonga tiyasigile bujulizi obwo Katonda yalesile pbukwasile aha mwanawe.11Nobujulizi nibwoobu-nkokwo Katonda akatuha obulola obutaliwaho, nobulola obwo buli omunda yo omwanawe. 12Eine omwana wa Katonda eine obulola-ateine omwana wa Katonda teine bulola.13Nabahandikila ebi mbase kumanya nkokwo mwine obulola obutaliwaho-inywe abalikwikiliza omwibala lyo omwana wa Katonda. 14Nobu nibwo bumaza butinabwo omumeishoge, nkokwo katulashaba kyona kyona nkokwo engonzize zili natuhulila. 15Kandi katulaba ntumanya natuhulila kyona kyona ekyo tulashaba nitumanya nkokwo twinakyo.16Omuntu kalabana omurumuna nakola entambara etali ya rufu kisanile kumshabila na katonda alamuha obulola. Ningamba aliho abentambambala zabo zitalibatwala mkuhwelekelela. Aliho entambala yorufu, tinkugambati kisanile kushaba olwekyo. 17Ebikolwa byona ebitali bya amazima nentambala, chonka aliho entambala etali ya rufu.18Nitumanya nkokwo azeilwe Katonda takola Ntambala, shana azeilwe Katonda amulinda ebilo byona nolinya nyamubi tabasa kumukila kubi: 19Ntumanya nkokwo itwe tuli abana ba Katonda mala ntumanya nkokwo ensi yona eli ahansi yo obutwazi bwa nyamubi.20Chonka nitumanya nkokwo omwana wa Katonda akeija kutuha amagezi, katumanya katonda owamazima, neichwe tuli omuliwenene awa amazima omunda yo omwana wa Katonda Yesu Kristo. Ogu niwe Katonda owa amazima nobulola obutaliwaho. 21Bana bange abagonzibwa mwelinde omyoyo yanyu nebishushane.

## 2 John

Chapter 1

1Inye omugurusi, ninkuandikila iwe mkazi endondwa nabana bawe, abandikwenda amumazima mara tinyenyenka nabandi abesigwa nibabenda. 2aha lwenshonga ya amazima angali omunda yeitu ebilo byona. 3Ekisha, obuganyizi, emilembe mbija kuba neitwe kuruga ahali Katonda Isheitwe nokuruga ahali Yesu Kristo Omwana wa Katonda, omungonzi na amazima.4Ninshemelelwa muno kumanya bamo omubana mbagendela omumazima, nkokwo twalagilwe na Katonda Isheitwe. 5Ninkwijukya iwe mkazi tikugamboti ninkuhandikila omuhango oguhya shana gutulaho kuruga kale, kityo twendangane. 6Ezi nizo ngozi ezitusanile nkokwo omuhango guli ogu nigwo omuhango nkokwo mwaguhulile kuruga kale nkokwo mutule mutyo.7Olwokuba ababihi bebishuba beijwile omunsi mara tibalikwikiliza nkokwo Yesu Krito akeija omububili. Ogu niwe mbihi we ebishuba alikwanga Kristo. 8Mulamanya mutanaga ebyo twakolile emilimo, shana mubone kuhebwa mpelwa egobile.9Wena wena agenda omumeisho atakunzile kwega ebigambo bya Kristo teine Katonda, shana eikala omukwega ekigambo kya Kristo eine Isheitwe no Omwana. 10Omuntu kaleija owanyu atalesile mwegeso ogu mtamnyegeza munju yanyu mala mutamkeisa. 11Olwokuba alamkeisa balaba balihamo omubikolwa ebibi.12Nyine ebintu bingi ebyokuhandikila chonka tinyenzile kubikuandikila, olwokuba ninshubila kwija owanyu katufumola hamo, aho amashemelerwa geitu galagobesherezwa. 13Abana ba murumuna wawe endondwa nibakukeisa.

## 3 John

Chapter 1

1Kuruga aha mugurusi mpaka ahali Gayo omugonzibwa, owondikugonza omumazima 2omugonzibwa, ninkushabila amatungwa garungi, omubyolikukola byona noburora burungi, nkokwo omwoyo gwange gulikugoshokerwa. 3Olwokuba nkashemelelwa muno olwonagambilwe na abesigwa abalesile obujulizi ahalwamazima hawe, nkokwo olikugendela omumazima. 4Nyine ebyela bingi kuhulila nkokwo abana bawe omuli Mwoyo mbagendela omumazima.5Omgonzibwa nogendela ombwesigwa ahali Katonda olwolikujanjaba barumuna bawe na abagenyi, 6bajulila engonzi zawe omumeisho ge nteko. Nokolagi kubajuna omurugendo lwabo nkokwo kilikushemelera Katonda. 7Ahalweibara lya Yesu tibatweile kintu kyona kyona kya abanyamahanga. 8Kityo ntusana kunyegeza abantu nkaba tubone kuba abakozi nokwema hamo olwenshonga yokuranga amazima ga Katonda.9Nahandikila iwe hamo ne nteko ekintu nanka, chonka Diotrofe, alikwenda kwekola omtwazi omubanyantenko talikwikilizangana nanye Yohana amo na abanyanteko batahi bange. 10kityo kandeija ninjakwijuka ebikolwabye nkokwo alikugamba ebigambo bibi ebitalikwo. Takugarukila aho nangu nayanga nokunyegeza abesigwa, kandi natanga nabandi abalikwegomba kunyegeza abesigwa abo, nokubabinga kabaruga omunteko.11Gayo omugonzibwa otalebela kibi shana olebele ekirungi. Akola ebiorungi nowa Katonda, akola ebibi takesigile Katonda. 12Demetrio akajulilwa abantu bona mala omumazima. Neitwe tuli abajulizi neiwe nomanya nkokwo obujulizi bweitu bulimazima.13Nyine ebintu bingi ebyokuhandikila chonka tinkwenda kubiandika nekalamu. 14Olwokuba ninjakukubona juba mala ntwija kufumola inye neiwe. 15Ogile emilembe. Banywani abanyinabo mbakukeisa. Mala ninkeisa banywani bange bulimuntu omwibalalye.

## Jude

Chapter 1

1Yuda omwiru wa Yesu kristo, mulumuna wa Yakobo, omulibalinya abesilwe abagonzibwa omuli Katonda Isheichwe, abalinzilwe olwenshonga ya Yesu Kristo. 2obuganyizi, nemilembe, nengonzi byongelwe omulinywe.3Bagonzibwa olwonabeile ninkola bulikihika kubandikila inywe olwobulokoke bweitu kikankola kubaandikila olwenshonga yokubaanulila, mulwanile omubwesigwa, omwesigo ogwo ogwomwaheilwe limwe ombesigile 4olwenshonga abantu abandi betaizemu omukwesheleka, abantu abatamanya katonda abalikuindula ekisha kya Katonda weitu Yesu Kristo.5Mbwenu ninyenda kubeijukya inywe nolwo aliho amakilo agomwamanyile okwo Katonda akalokola abantu kuruga omwihanga lya Misri, yashuba yabahwelekeleza balinya abatamwesigile. 6Abamalaika abatalinzile butwazi bwabo, chonke bakasiga obuturo bwabo Katonda yabakomesa eminyororo yeilalyona omumwilima, olwenshonga yeilamu lyekilokyenzindo.7Nka Sodoma na Gomora nebigo ebyataineo ebyayetaize ombusihani bakaondela ameiru agatali ga buhangwa bakelekwa nka obubonelo eyabalinya ababonabona omwilamu lyo omulilo ogutalihwao. 8kityo omumianda egyo abalosi bendoto ababahagaza emibili yabo nokwanga abatwazi mala bagamba ebishuba nokwanga kutwalwa mara bagamba ebishuba ahamkunirwa owomwiguru.9Chonka na Mikaeli malaika omukuru olwoyabeile narwana na stani nibalwanila omubili gwa Musa tiyalengile kuleta ilamu lya bishuba ali wenene chonka akagilati Mukama akukabukile. 10Chonka abantu aba baleta ebishuba alikyona kyona ekyobatalikumanya na kilinya ekyo balikumanya ninke ebigunju ebiteine magezi ebyo nibyobilikubeita. 11Bagwelwa olwenshonga mbalondola Kaini nokuhondela eishobya lya Balaamu. Bahwelekelela omwilamu lya Kora.12Aba neenyazi omumagenyi ganyu gengonzi, mbashemelelwa bateine nshoni, abashumba abalikwelisa bonke, nibyo biho biteine njura, ebilikutwarwa omuyaga, ninke emiti elageile amababi eteine bilaba, efile kabili, enyukwile emizi. 13Ni nkaamayengo gomunyanja agalikwomba. abalikuleta ensoni zabo bonka nkenyanyinyi ezilikubungela kwilagula kwomwilima. Gubikiilwe orwenshonga yabo ebilo byona.14Enoko omuntu wa mushanju kuruga ahali Adamu, ayalangile ahalibonene ati ''leba opmukama neija na amaelfu agaabalikwera bawenene 15aliramula bulimuntu atalikumwimkiliza abatalikukunila Katonda omubikolwa byabo byona ebyobakozile omumianda etaliyabugologoki nomubigambo byabo bibi ebya abatalikukunila Katonda babigamba ahalikatonda''. 16Abanabalikwebolobweita nibo batasanilwa abaondela amairu gabo gamafu, abalikwesheijahaza abo omumagoba gabo babeiya beingi.17Chonke inywe abagonzibwa mwijuke ebigambo ebyagambilwe eila ne entumwa zo Mukama Yesu Kristo. 18Bakagamba bati omumakilo genzindo balibaho abantu abalikujamya, abalikuhondela ameiru gabo, agatali ga bugorogoki. 19Abantu abo abataanula batwalwa ameiru gensi mala tibeinemu Mwoyo.20Chonke inywe, abagonzibwa, mweyombeke ahamwesigo gwanyu ogulikwela muno mala mushabe omuli Mwoyo Mtakatifu. 21mwikale omungonzi za Katonda mala mulindilile ekisha kya Mukama weitu Yesu Kristo ekibaletela obulola obutalihwao.22Mweleke obuganyizi abalikulengeshaniya 23mulokole abandi omukubakwaikula kuruga omumulilo, nabandi mweleke obuganyizi omumatini, munuge nebijwalo ebine enziro zomubili.24Mbwenu abasa kubalinda mtamwesitalao nokubakola kamwemelela omumeisho gobulikwelabwe buteine kamogo mala nimushemelelwa muno. 25Ali Ruhanga wenke Omurokozi kulabola ahali Yesu Kristo Omukama weitu ekitinwa kibe ahaliwenene obukuru, obushobola, namani agatakabaoga ommakiro gona na mbwenu neira lyona.